

BS-KI

Standard de la branche Information à la clientèle

Annexe 1: Textes d'événements

F



source: ZVV

Sommaire

1	Phrases standard pour la communication en cas d'événement.....	5
1.1	Titre.....	5
1.1.1	Perturbation de l'exploitation	5
1.1.2	Interruption de l'exploitation.....	30
1.1.3	Arrêt de l'exploitation.....	57
1.1.4	Exploitation irrégulière.....	68
1.1.5	Arrêt déplacé.....	90
1.1.6	Arrêt non desservi	95
1.1.7	Arrêt à accès restreint	101
1.2	Raison.....	104
1.2.1	Phrases standard pour la raison de l'événement.....	104
1.2.2	Liste des attributs de raisons [reason]	107
1.2.3	Raison «accident de personne»	115
1.3	Durée	116
1.3.1	Durée de l'événement indéterminée.....	116
1.3.2	Durée de l'événement connue.....	116
1.3.3	Durée de l'événement approximativement prévisible.....	122
1.3.4	Durée de l'événement au moins jusqu'à.....	123
1.4	Information	124
1.4.1	Lignes	124
1.4.2	Accès	128
1.5	Conséquences	130
1.5.1	Conséquences générales.....	130
1.5.2	Pas de trafic dans une catégorie de moyen de transport.....	137
1.5.3	Interruption de trafic sur un tronçon lié à une ligne	137
1.5.4	Suppression de lignes entières	140
1.5.5	Arrêt déplacé.....	140
1.5.6	Arrêt non desservi	142
1.5.7	Dernier arrêt (terminus) non desservi / demi-tour	142
1.5.8	Arrêts exceptionnellement non desservis par des lignes	143
1.5.9	Arrêts exceptionnellement non desservis par des catégories de moyen de transport 145	
1.5.10	Arrêts exceptionnels de lignes.....	146
1.5.11	Arrêt exceptionnel d'une catégorie de moyen de transport.....	148
1.5.12	Déviations avec suppression d'arrêt (et facultativement avec arrêt exceptionnel)	149
1.5.13	Déviations sans suppression d'arrêt.....	151
1.5.14	Déviations avec arrêt exceptionnel.....	152
1.5.15	Tronçon dans la direction opposée praticable normalement.....	152

1.5.16	Événement terminé	153
1.6	Recommandations	157
1.6.1	Généralités du guidage des voyageurs	157
1.6.2	Nouveau lieu de départ	159
1.6.3	Alternative pour accéder à bord	162
1.6.4	Évitement d'un tronçon (sans changement)	162
1.6.5	Évitement d'un tronçon avec un changement.....	166
1.6.6	Évitement d'un tronçon avec deux changements	168
1.6.7	Aucune possibilité de voyager.....	169
1.6.8	Bus de remplacement	170
1.6.9	Évitement d'un tronçon avec arrêts intermédiaires différents.....	171
1.6.10	Guidage des voyageurs du point de vue du client à l'arrêt	172
	Informations complémentaires.....	174
1.7	Remarques	174
1.7.1	Possibilité d'information.....	174
1.7.2	Moment de l'information	175
1.7.3	Adaptation de l'horaire en ligne	175
1.7.4	Pas d'accès sans obstacle	176
1.8	URL en lien	176

Impressum

Éditeur Alliance SwissPass Länggassstrasse 7 3012 Bern	Organe responsable et approbation Commission nationale Information à la clientèle (KKI)	Versions linguistiques D, F
--	--	---

Historique des modifications

Date	Modifications
03.07.2023	Transformation en annexe 1 standard de la branche
01.11.2024	Révision et développement

1 Phrases standard pour la communication en cas d'événement

Le catalogue de phrases standard suivant permet aux entreprises de transport suisses de communiquer de façon uniforme en cas d'événement. L'accès des voyageurs aux transports publics et l'orientation en cas d'événement en sont ainsi simplifiés.

La présente directive a un caractère exhaustif. L'objectif est d'assurer une communication uniforme dans toute la Suisse. Les propositions d'adaptation ou d'amélioration peuvent être adressées en tout temps à kundeninformation@allianceswisspass.ch.

Les éléments d'annonce de la norme VDV 736 «Umgang mit Störungsmeldungen» sont utilisés pour former les phrases standard ci-après. Les parties en gras des phrases standard sont constituées par les attributs.

1.1 Titre

Chaque annonce d'événement doit être accompagnée d'un titre (élément d'annonce obligatoire). La version longue des titres est prévue pour les canaux visuels en ligne et l'émission audio (p. ex. solutions texte-voix aux affichages des arrêts). Les titres servant à annoncer la fin d'un événement sont présentés en italique et en gris. Les exemples suivants sont structurés sur la base des cas présentés au chapitre 10.2.2 du document de transition.

1.1.1 Perturbation de l'exploitation

1.1.1.1 Perturbation de l'exploitation à un arrêt

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [means of transport 1-n], [station type]
or [station type plural], [DiDok 1-n]*

Version longue	D	Der Bahnverkehr im Bahnhof Schlieren ist eingeschränkt. Der Tram- und Busverkehr an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz ist eingeschränkt. Der Bahnverkehr in den Bahnhöfen Schlieren und Zürich Altstetten ist eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire est restreint en gare de Schlieren . Le service de trams et de bus est restreint à l' arrêt Zürich, Albisriederplatz . Le trafic ferroviaire est restreint dans les gares de Schlieren et de Zürich Altstetten .
	I	Il traffico ferroviario nella stazione di Schlieren è limitato. La circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz è limitata. Il traffico ferroviario nelle stazioni di Schlieren e Zürich Altstetten è limitato.
	E	Limited train service at Schlieren . Limited tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz .

		Limited train service at Schlieren and Zürich Altstetten .
Version moyenne	D	Einschränkung Schlieren [Bahn] Einschränkung Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus] Einschränkung Schlieren und Zürich Altstetten [Bahn]
	F	Trafic restreint à Schlieren [train] Service restreint Zürich, Albisriederplatz [tram, bus] Trafic restreint à Schlieren et Zürich Altstetten [train]
	I	Servizio limitato a Schlieren [ferrovia] Servizio limitato a Zürich, Albisriederplatz [tram, bus] Servizio limitato a Schlieren e Zürich Altstetten [ferrovia]
	E	Limited service at Schlieren [train] Limited service at Zürich, Albisriederplatz [tram, bus] Limited service at Schlieren and Zürich Altstetten [train]
Version courte	D	Einschränkung Schlieren Einschränkung Zürich, Albisriederplatz Einschränkung Schlieren und Zürich Altstetten
	F	Trafic restreint Schlieren Service restreint Zürich, Albisriederplatz Trafic restreint Schlieren et Zürich Altstetten
	I	Servizio limitato a Schlieren Servizio limitato a Zürich, Albisriederplatz Servizio limitato a Schlieren e Zürich Altstetten
	E	Limited service: Schlieren Limited service: Zürich, Albisriederplatz Limited service: Schlieren and Zürich Altstetten

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation à un arrêt:

Version longue	D	Die Einschränkung des Bahnverkehrs im Bahnhof Schlieren ist aufgehoben. Die Einschränkung des Tram- und Busverkehrs an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehrs in den Bahnhöfen Schlieren und Zürich Altstetten ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli en gare de Schlieren . Le service de trams et de bus est rétabli à l'arrêt Zürich, Albisriederplatz . Le trafic ferroviaire est rétabli dans les gares de Schlieren et de Zürich Altstetten .
	I	Il traffico ferroviario nella stazione di Schlieren è ripristinato.

		<p>La circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz è ripristinata.</p> <p>Il traffico ferroviario nelle stazioni di Schlieren e Zürich Altstetten è ripristinato.</p>
	<i>E</i>	<p>The train service at Schlieren has been resumed.</p> <p>The tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz has been resumed.</p> <p>The train service at Schlieren and Zürich Altstetten has been resumed.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Einschränkung Schlieren [Bahn]</p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]</p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Schlieren und Zürich Altstetten [Bahn]</p>
	<i>F</i>	<p>Trafic rétabli: Schlieren [train]</p> <p>Service rétabli: Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</p> <p>Trafic rétabli: Schlieren et Zürich Altstetten [train]</p>
	<i>I</i>	<p>Servizio limitato a Schlieren [ferrovia]</p> <p>Servizio ripristinatoa Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</p> <p>Servizio ripristinatoa Schlieren e Zürich Altstetten [ferrovia]</p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed at Schlieren [train]</p> <p>Service resumed service at Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</p> <p>Service resumed at Schlieren and Zürich Altstetten [train]</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Einschränkung Schlieren</p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Zürich, Albisriederplatz</p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Schlieren und Zürich Altstetten</p>
	<i>F</i>	<p>Trafic rétabli: Schlieren [train]</p> <p>Service rétabli: Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</p> <p>Trafic rétabli: Schlieren et Zürich Altstetten [train]</p>
	<i>I</i>	<p>Servizio ripristinatoa Schlieren</p> <p>Servizio ripristinatoa Zürich, Albisriederplatz</p> <p>Servizio ripristinatoa Schlieren e Zürich Altstetten</p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed: Schlieren</p> <p>Service resumed: Zürich, Albisriederplatz</p> <p>Service resumed: Schlieren and Zürich Altstetten</p>

1.1.1.2 Perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via

1.1.1.2.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, seuls les éléments [from Didok 1-n] et [to Didok 1-n] sont utilisés.

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[DiDok via 1-n]</i>

Version longue	D	Der Bahnverkehr zwischen Zürich HB und Olten ist eingeschränkt. Der Tramverkehr zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue ist eingeschränkt. Der Bahnverkehr zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz ist eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire est restreint entre Zürich HB et Olten . Le service de trams est restreint entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue . Le trafic ferroviaire est restreint entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz .
	I	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten è limitato. La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue è limitata. Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz è limitato.
	E	Limited train service between Zürich HB and Olten . Limited tram service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue . Limited train service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz .
Version moyenne	D	Einschränkung zwischen Zürich HB und Olten [Bahn] Einschränkung zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue [Tram] Einschränkung zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz [Bahn]
	F	Trafic restreint entre Zürich HB et Olten [train] Service restreint entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue [tram] Trafic restreint entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz [train]
	I	Servizio limitato tra Zürich HB e Olten [ferrovia] Servizio limitato tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram] Servizio limitato tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz [ferrovia]
	E	Limited service between Zürich HB and Olten [train] Limited service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram] Limited service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz [train]
Version courte	D	Einschränkung Zürich HB–Olten Einschränkung Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Einschränkung Zürich HB–Luzern
	F	Trafic restreint Zürich HB–Olten

		Service restreint Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Trafic restreint Zürich HB–Luzern
	<i>I</i>	Servizio limitato Zürich HB–Olten Servizio limitato Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Servizio limitato Zürich HB–Luzern
	<i>E</i>	Limited service: Zürich HB–Olten Limited service: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Limited service: Zürich HB–Luzern

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

Version longue	<i>D</i>	Die Einschränkung des Bahnverkehrs zwischen Zürich HB und Olten ist aufgehoben. Die Einschränkung des Tramverkehrs zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehrs zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz ist aufgehoben.
	<i>F</i>	Le trafic ferroviaire est rétabli entre Zürich HB et Olten . Le service de trams est rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz .
	<i>I</i>	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten è ripristinato. La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue è ripristinata. Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz è ripristinato.
	<i>E</i>	The train service between Zürich HB and Olten has been resumed. The tram service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue has been resumed. The train service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich HB und Olten [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue [Tram] Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz [Bahn]
	<i>F</i>	Trafic rétabli entre Zürich HB et Olten [train] Service rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue [tram] Trafic rétabli entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz [train]
	<i>I</i>	Servizio ripristinatotra Zürich HB e Olten [ferrovia] Servizio ripristinatotra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram] Servizio ripristinatotra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed between Zürich HB and Olten [train]

		Service resumed between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram] Service resumed between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Zürich HB–Olten Aufgehoben: Einschränkung Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Aufgehoben: Einschränkung Zürich HB–Luzern
	F	Trafic rétabli: Zürich HB–Olten Service rétabli: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Trafic rétabli: Zürich HB–Luzern
	I	Servizio ripristinato: Zürich HB–Olten Servizio ripristinato: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Servizio ripristinato: Zürich HB–Luzern
	E	Service resumed: Zürich HB–Olten Service resumed: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Service resumed: Zürich HB–Luzern

1.1.1.2.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr zwischen Zürich HB und Olten ist in Fahrtrichtung Olten eingeschränkt. Der Tramverkehr zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue ist in Fahrtrichtung Bellevue eingeschränkt. Der Bahnverkehr zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz ist in Fahrtrichtung Luzern eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire est restreint entre Zürich HB et Olten en direction d' Olten . Le service de trams est restreint entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue en direction de Bellevue . Le trafic ferroviaire est restreint entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz en direction de Luzern .
	I	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten è limitato in direzione di Olten . La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue è limitata in direzione di Bellevue . Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz è limitato in direzione di Luzern .
	E	Limited train service between Zürich HB and Olten in the direction of Olten .

		Limited tram service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue in the direction of Bellevue . Limited train service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz in the direction of Luzern .
Version moyenne	D	Einschränkung zwischen Zürich HB und Olten in Fahrtrichtung Olten [Bahn] Einschränkung zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue in Fahrtrichtung Bellevue [Tram] Einschränkung zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz in Fahrtrichtung Rotkreuz [Bahn]
	F	Trafic restreint entre Zürich HB et Olten en direction d' Olten [train] Service restreint entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue en direction de Bellevue [tram] Trafic restreint entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz en direction de Rotkreuz [train]
	I	Servizio limitato tra Zürich HB e Olten in direzione di Olten [ferrovia] Servizio limitato tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue in direzione di Bellevue [tram] Servizio limitato tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz in direzione di Rotkreuz [ferrovia]
	E	Limited service between Zürich HB and Olten in the direction of Olten [train] Limited service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue in the direction of Bellevue [tram] Limited service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz in the direction of Luzern [train]
Version courte	D	Einschränkung Zürich HB–Olten Einschränkung Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Einschränkung Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	F	Trafic restreint Zürich HB–Olten Service restreint Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Trafic restreint Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	I	Servizio limitato Zürich HB–Olten Servizio limitato Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Servizio limitato Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	E	Limited service: Zürich HB–Olten Limited service: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Limited service: Zürich HB–Luzern via Rotkreuz

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

Version longue	D Die Einschränkung des Bahnverkehrs zwischen Zürich HB und Olten in Fahrtrichtung Olten ist aufgehoben.
-----------------------	---

		Die Einschränkung des Tramverkehrs zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue in Fahrtrichtung Bellevue ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehrs zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz in Fahrtrichtung Rotkreuz ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli entre Zürich HB et Olten en direction d' Olten . Le service de trams est rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue en direction de Bellevue . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz en direction de Rotkreuz .
	I	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten in direzione di Olten è ripristinato. La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue in direzione di Bellevue è ripristinata. Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz in direzione di Rotkreuz è ripristinato.
	E	The train service between Zürich HB and Olten in the direction of Olten has been resumed. The tram service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue in the direction of Bellevue has been resumed. The train service between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz in the direction of Rotkreuz has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich HB und Olten in Fahrtrichtung Olten [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue in Fahrtrichtung Bellevue [Tram] Aufgehoben: Einschränkung zwischen Zürich HB und Luzern via Rotkreuz in Fahrtrichtung Rotkreuz [Bahn]
	F	Trafic rétabli entre Zürich HB et Olten en direction d' Olten [train] Service rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue en direction de Bellevue [tram] Trafic rétabli entre Zürich HB et Luzern via Rotkreuz en direction de Rotkreuz [train]
	I	Servizio ripristinato tra Zürich HB e Olten in direzione di Olten [ferrovia] Servizio ripristinato tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue in direzione di Bellevue [tram] Servizio ripristinato tra Zürich HB e Luzern via Rotkreuz in direzione di Rotkreuz [ferrovia]
	E	Service resumed between Zürich HB and Olten in the direction of Olten [train] Service resumed between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue in the direction of Bellevue [tram] Service resumed between Zürich HB and Luzern via Rotkreuz in the direction of Rotkreuz [train]
	D	Aufgehoben: Einschränkung Zürich HB–Olten

Version courte		Aufgehoben: Einschränkung Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Aufgehoben: Einschränkung Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	F	Trafic rétabli: Zürich HB–Olten Service rétabli: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Trafic rétabli: Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	I	Servizio ripristinato: Zürich HB–Olten Servizio ripristinato: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Servizio ripristinato: Zürich HB–Luzern via Rotkreuz
	E	Service resumed: Zürich HB–Olten Service resumed: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Service resumed: Zürich HB–Luzern via Rotkreuz

1.1.1.3 Perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Version longue	D	Der Tramverkehr der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist eingeschränkt. Der Busverkehr der Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli ist eingeschränkt. Der Tram- und Busverkehr der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist eingeschränkt.
	F	Le service de trams de la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof est restreint. Le service de bus de la ligne 7 entre Luzern, Zwysigplatz et Unterlöchli est restreint. Le service de trams et de bus des lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz est restreint.
	I	La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è limitata. La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli è limitata. La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è limitata.
	E	Limited tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof . Limited bus service on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli .

		Limited tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz .
Version moyenne	D	Eingeschränkter Betrieb Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof [Tram] Eingeschränkter Betrieb Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli [Bus] Eingeschränkter Betrieb Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz [Tram, Bus]
	F	Service restreint: ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof [tram] Service restreint: ligne 7 entre Luzern, Zwysigplatz et Unterlöchli [bus] Service restreint: lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz [tram, bus]
	I	Servizio limitato sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof [tram] Servizio limitato sulla linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli [bus] Servizio limitato sulle linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz [tram, bus]
	E	Limited service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof [tram] Limited service on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli [bus] Limited service on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz [tram, bus]
Version courte	D	Eingeschränkter Betrieb Linie 6 Eingeschränkter Betrieb Linie 7 Eingeschränkter Betrieb Linien 31, 32, 33
	F	Service restreint ligne 6 Service restreint ligne 7 Service restreint lignes 31, 32, 33
	I	Servizio limitato linea 6 Servizio limitato linea 7 Servizio limitato linee 31, 32, 33
	E	Limited service: line 6 Limited service: line 7 Limited service: lines 31, 32, 33

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

Version longue	D	Die Einschränkung des Tramverkehrs der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist aufgehoben. Die Einschränkung des Busverkehrs der Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli ist aufgehoben.
-----------------------	----------	---

		Die Einschränkung des Tram- und Busverkehrs der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist aufgehoben.
	F	Le service de trams est rétabli sur la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof . Le service de bus est rétabli sur la ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöhli . Le service de trams et de bus est rétabli sur les lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz .
	I	La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è ripristinata. La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöhli è ripristinata. La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è ripristinata.
	E	The tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof has been resumed. The bus service on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöhli has been resumed. The tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof [Tram] Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie 7 zwischen Luzern, Zwyszigplatz und Unterlöhli [Bus] Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz [Tram, Bus]
	F	Service rétabli: ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof [tram] Service rétabli: ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöhli [bus] Service rétablie: lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz [tram, bus]
	I	Servizio ripristinato sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof [tram] Servizio ripristinato sulla linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöhli [bus] Servizio ripristinato sulle linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz [tram, bus]
	E	Service resumed on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof [tram] Service resumed on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöhli [bus] Service resumed on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz [tram, bus]
Version courte	D	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie 6 Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie 7 Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linien 31, 32, 33
	F	Service rétabli: ligne 6

		Service rétabli: ligne 7 Service rétabli: lignes 31, 32, 33
I		Servizio ripristinato: linea 6 Servizio ripristinato: linea 7 Servizio ripristinato: linee 31, 32, 33
E		Service resumed: line 6 Service resumed: line 7 Service resumed: lines 31, 32, 33

1.1.1.4 Perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

Dans la communication de la partie de tronçon sur laquelle l'événement a lieu, il y a lieu de veiller à ce que les voyageurs doivent aussi peu que possible posséder des connaissances géographiques préalables afin de situer ladite partie de tronçon. À cette fin, il peut parfois être judicieux de citer d'abord les principaux nœuds, puis la partie de tronçon spécifique.

1.1.1.4.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, seuls les éléments [from Didok 1-n] et [to Didok 1-n] sont utilisés.

Mandatory attributes: [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen ist zwischen Weinfelden und Sitterdorf eingeschränkt. Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen ist zwischen Weinfelden und Sitterdorf eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est restreint entre Weinfelden et Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est restreint entre Weinfelden et Sitterdorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen è limitato tra Weinfelden e Sitterdorf . Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen è limitato tra Weinfelden e Sitterdorf .
	E	Limited train service on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf . Limited train service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden and Sitterdorf via Sulgen .
Version moyenne	D	Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn]

		Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn]
	F	Trafic restreint ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf [train] Trafic restreint ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen entre Weinfelden et Sitterdorf [train]
	I	Servizio limitato tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia] Servizio limitato tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia]
	E	Limited service on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf [train] Limited service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden and Sitterdorf [train]
Version courte	D	Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf
	F	Trafic restreint Weinfelden–Sitterdorf Trafic restreint Weinfelden–Sitterdorf
	I	Servizio limitato Weinfelden–Sitterdorf Servizio limitato Weinfelden–Sitterdorf
	E	Limited service: Weinfelden–Sitterdorf Limited service: Weinfelden–Sitterdorf

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	D	Die Einschränkung des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf è ripristinato. Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf è ripristinato.
	E	The train service on the line Weinfelden–St. Gallen between Weinfelden and Sitterdorf has been resumed. The train service on the line Weinfelden–St. Gallen via Sulgen between Weinfelden and Sitterdorf has been resumed.

Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn]
	F	Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf [train] Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen entre Weinfelden et Sitterdorf [train]
	I	Servizio ripristinato ripristinata sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia] Servizio ripristinato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia]
	E	Service resumed on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf [train] Service resumed on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden and Sitterdorf [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf Aufgehoben: Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf
	F	Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf
	I	Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf
	E	Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf

1.1.1.4.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen ist von Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf eingeschränkt. Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen ist von Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est restreint entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est restreint entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf .

	<i>I</i>	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen è limitato da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf . Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen è limitato da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf .
	<i>E</i>	Limited train service on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf . Limited train service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden to Sitterdorf in the direction of Sitterdorf .
Version moyenne	<i>D</i>	Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen ab Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf [Bahn] Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen ab Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf [Bahn]
	<i>F</i>	Trafic restreint ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf [train] Trafic restreint ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf [train]
	<i>I</i>	Servizio limitato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf [ferrovia] Servizio limitato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf [ferrovia]
	<i>E</i>	Limited service on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf [train] Limited service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden to Sitterdorf in the direction of Sitterdorf [train]
Version courte	<i>D</i>	Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	<i>F</i>	Trafic restreint Weinfelden–Sitterdorf Trafic restreint Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	<i>I</i>	Servizio limitato Weinfelden–Sitterdorf Servizio limitato Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	<i>E</i>	Limited service: Weinfelden–Sitterdorf Limited service: Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	<i>D</i>	Die Einschränkung des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden - St. Gallen von Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden - St. Gallen via Sulgen von Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf ist aufgehoben.
-----------------------	----------	--

	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf è ripristinato. Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen da Weinfelden via Sulgen a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf è ripristinato.
	E	The train service on the Weinfelden–St. Gallen line between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf has been resumed. The train service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen line between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen ab Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen ab Weinfelden bis Sitterdorf in Fahrtrichtung Sitterdorf [Bahn]
	F	Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf en direction de Sitterdorf [train] Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf via Sulgen en direction de Sitterdorf [train]
	I	Servizio ripristinato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf [ferrovia] Servizio ripristinato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen da Weinfelden a Sitterdorf in direzione di Sitterdorf [ferrovia]
	E	Service resumed: Weinfelden–St. Gallen between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf [train] Service resumed: Weinfelden–St. Gallen via Sulgen between Weinfelden and Sitterdorf in the direction of Sitterdorf [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Weinfelden –Sitterdorf Aufgehoben: Einschränkung Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	F	Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	I	Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen
	E	Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf via Sulgen

1.1.1.5 Perturbation de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne

Le cas de perturbation de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne est uniquement employé lors d'événements concernant les deux directions.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Der Busverkehr zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) und Plan ist eingeschränkt. Der Bahnverkehr auf der Strecke Bern–Thun ist zwischen Gümligen und Rubigen sowie auf der Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB eingeschränkt.
	F	Le service de bus est restreint entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Plan . Le trafic ferroviaire est restreint sur la ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF .
	I	La circolazione dei bus tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure Neuchâtel, gare (Nord) e Plan è limitata. Il traffico ferroviario sulla tratta Berna–Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla tratta Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS è limitato.
	E	Limited bus service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan . Limited train service on the Bern–Thun line between Gümligen and Rubigen and on the Bern–Konolfingen line between Gümligen and Worb SBB .
Version moyenne	D	Einschränkung zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) und Plan [Bus] Einschränkung Strecke Bern–Thun zwischen Gümligen und Rubigen sowie Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB [Bahn]
	F	Service restreint entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Plan [bus] Trafic restreint ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF [train]
	I	Servizio limitato tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure tra Neuchâtel, gare (Nord) e Plan [bus] Restrizione sulla tratta Berna–Thun tra Gümligen e Rubigen come pure sulla tratta Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FSS [ferrovia]
	E	Limited service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan [bus] Limited service Bern–Thun between Gümligen and Rubigen and Bern–Konolfingen between Gümligen and Worb SBB [train]

Version courte	D	Einschränkung Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys sowie Plan Einschränkung Gümligen–Rubigen und Worb SBB
	F	Service restreint Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys et Plan Circulation restreinte Gümligen–Rubigen et Worb CFF
	I	Servizio limitato Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys e Plan Servizio limitato Gümligen–Rubigen e Worb FFS
	E	Limited service: Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys and Plan Restrictions Gümligen–Rubigen and Worb SBB

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation sur des tronçons de ligne avec bifurcation en «Y»:

Version longue	D	Die Einschränkung des Busverkehrs zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) und Plan ist aufgehoben. Die Einschränkung des Bahnverkehr auf der Strecke Bern–Thun ist zwischen Gümligen und Rubigen sowie auf der Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB ist aufgehoben.
	F	Le service de bus est rétabli entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Plan . Le service ferroviaire est rétabli sur la ligne Bern–Thun entre Gümlingen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümlingen et Worb CFF .
	I	La circolazione dei bus tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure tra Neuchâtel, gare (Nord) e Plan è ripristinata. Il traffico ferroviario sulla tratta Berna – Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla linea Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS è ripristinata.
	E	The bus service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan has been resumed. The train service on the line Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as on the line Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) –Plan [Bus] Augehoben: Einschränkung Strecke Bern–Thun zwischen Gümligen und Rubigen sowie Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB [Bahn]
	F	Service rétabli entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi que Neuchâtel gare (Nord) –Plan [bus] Service rétabli sur la ligne Bern–Thun entre Gümlingen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümlingen et Worb CFF[train]
	I	Servizio ripristinato tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys e tra Neuchâtel, gare (Nord) –Plan [bus]

		Servizio ripristinato sulla tratta Berna – Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla linea Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS [ferovia]
	E	Service resumed between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) –Plan [bus] Service resumed on the line Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as on the line Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys sowie Plan Aufgehoben: Einschränkung Gümligen–Rubigen und Worb SBB
	F	Service rétabli Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys et Plan Service rétabli Gümligen–Rubigen et Worb SBB
	I	Servizio ripristinato: Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys e Plan Servizio ripristinato: Gümligen–Rubigen e Worb SBB
	E	Service resumed: Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys and Plan Service resumed: Gümligen–Rubigen and Worb SBB

1.1.1.6 Perturbation de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer une perturbation sur le parcours entier d'une ligne.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [means of transport 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]</i>

Version longue	D	Der Bahnverkehr der Linie S11 Aarau–Wila ist eingeschränkt.
	F	Le trafic ferroviaire est restreint sur la ligne S11 Aarau–Wila .
	I	Il traffico ferroviario sulla linea S11 Aarau–Wila è limitato.
	E	Limited train services on line S11 Aarau–Wila .
Version moyenne	D	Einschränkung Linie S11 Aarau–Wila [Bahn]
	F	Trafic restreint sur la ligne S11 Aarau–Wila [train]
	I	Limitazione sulla linea S11 Aarau–Wila [ferrovia]
	E	Limited service on line S11 Aarau–Wila [train]
Version courte	D	Einschränkung Linie S11
	F	Trafic restreint sur la ligne S11
	I	Limitazione sulla linea S11
	E	Limited service: line S11

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une ligne:

Version longue	D	Die Einschränkung des Bahnverkehrs der Linie S11 Aarau–Wila ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli sur la ligne S11 Aarau–Wila .
	I	Il traffico ferroviario sulla linea S11 Aarau–Wila è ripristinato.
	E	The train service on the S11 line Aarau–Wila has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung Linie S11 Aarau–Zürich HB [Bahn]
	F	Trafic rétabli sur la ligne S11 Aarau–Wila [train]
	I	Servizio ripristinato sulla linea S11 Aarau–Zürich HB [ferrovia]
	E	Service resumed on line S11 Aarau–Zürich HB [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Linie S11
	F	Trafic rétabli sur la ligne S11
	I	Servizio ripristinato sulla linea S11
	E	Service resumed: line S11

1.1.1.7 Perturbation de l'exploitation sur un réseau

Dans de rares cas, il peut être judicieux d'annoncer une perturbation d'exploitation sur un réseau entier.

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[networks]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[business organisations]</i>

Version longue	D	Der Betrieb auf dem gesamten Tramnetz ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten BERNMOBIL Tram- und Busnetz ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten RhB Netz ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten ZVV Netz ist eingeschränkt.
	F	Le service est restreint sur l'ensemble du réseau de tram . Le service est restreint sur l'ensemble du réseau de tram et de bus BERNMOBIL . Le trafic est restreint sur l'ensemble du réseau RhB . Le service est restreint sur l'ensemble du réseau ZVV .
	I	Il servizio sull'intera rete dei tram è limitato. Il servizio sull'intera rete di tram e bus BERNMOBIL è limitato. Il servizio sull'intera rete RhB è limitato. Il servizio sull'intera rete ZVV è limitato.

	E	Limited service of the entire tram network . Limited service of the entire tram and bus network BERNMOBIL . Limited service of the entire RhB network . Limited service of the entire ZVV network .
Version moyenne	D	Eingeschränkter Betrieb gesamtes Tramnetz Eingeschränkter Betrieb gesamtes BERNMOBIL Tram- und Busnetz Eingeschränkter Betrieb gesamtes RhB Netz Eingeschränkter Betrieb gesamtes ZVV Netz
	F	Service restreint ensemble du réseau de tram Service restreint ensemble du réseau de tram et de bus BERNMOBIL Trafic restreint ensemble du réseau RhB Service restreint ensemble du réseau ZVV
	I	Servizio limitato intera rete dei tram Servizio limitato intera rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio limitato intera rete RhB Servizio limitato intera rete ZVV
	E	Limited service on the entire tram network Limited service on the entire BERNMOBIL tram and bus network Limited service on the entire RhB network Limited service on the entire ZVV network
Version courte	D	Eingeschränkter Betrieb Tramnetz Eingeschränkter Betrieb BERNMOBIL Tram- und Busnetz Eingeschränkter Betrieb RhB Netz Eingeschränkter Betrieb ZVV Netz
	F	Service restreint réseau de tram Service restreint réseau de tram et de bus BERNMOBIL Trafic restreint réseau RhB Service restreint réseau ZVV
	I	Servizio limitato rete dei tram Servizio limitato rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio limitato rete RhB Servizio limitato rete ZVV
	E	Limited service: tram network Limited service: BERNMOBIL tram and bus network Limited service: RhB network Limited service: ZVV network

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un réseau:

Version longue	D	Der eingeschränkte Betrieb auf dem Tramnetz ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem BERNMOBIL Tram- und Busnetz ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem RhB Netz ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem ZVV Netz ist aufgehoben.
	F	Le service sur le réseau de tram est rétabli. Le service sur le réseau de tram et de bus BERNMOBIL est rétabli. Le trafic sur le réseau RhB est rétabli. Le service sur le réseau ZVV est rétabli.
	I	Il servizio sulla rete dei tram è ripristinato. Il servizio sulla rete di tram e bus BERNMOBIL è ripristinato. Il servizio sulla rete RhB è ripristinato. Il servizio sulla rete ZVV è ripristinato.
	E	The service on the tram network has been resumed. The service on the BERNMOBIL tram and bus network has been resumed. The service on the RhB network has been resumed. The service on the ZVV network has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Tramnetz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb BERNMOBIL Tram- und Busnetz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb RhB Netz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb ZVV Netz
	F	Service rétabli réseau de tram Service rétabli réseau de tram et de bus BERNMOBIL Trafic rétabli réseau RhB Service rétabli réseau ZVV
	I	Servizio ripristinato: rete dei tram Servizio ripristinato: rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio ripristinato: rete RhB Servizio ripristinato: rete ZVV
	E	Service resumed on the tram network Service resumed on the BERNMOBIL tram and bus network Service resumed on the RhB network Service resumed on the ZVV network
Version courte	D	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Tramnetz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb BERNMOBIL Tram- und Busnetz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb RhB Netz Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb ZVV Netz
	F	Service rétabli réseau de tram Service rétabli réseau de tram et de bus BERNMOBIL

		Trafic rétabli réseau RhB Service rétabli réseau ZVV
I		Servizio ripristinato: rete dei tram Servizio ripristinato: rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio ripristinato: rete RhB Servizio ripristinato: rete ZVV
E		Service resumed: tram network Service resumed: BERNMOBIL tram and bus network Service resumed: RhB network Service resumed: ZVV network

1.1.1.8 Perturbation de l'exploitation dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Les attributs qui contiennent une désignation DiDok sont généralement indiqués dans la langue de la localité concernée. Les attributs [region 1-n] et [area] sont des textes libres et doivent donc être traduits dans la langue nécessaire.

Mandatory attributes: [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

Optional attribute: [area]

Version longue	D	Der Busverkehr im Raum Aarau, Dammweg ist eingeschränkt. Der Busverkehr im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge ist eingeschränkt. Der Busverkehr im Raum Genève ist eingeschränkt. Der Tram und Busverkehr im Raum Zürich Innenstadt ist eingeschränkt.
	F	Le service de bus est restreint dans la région d' Aarau, Dammweg . Le service de bus est restreint dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge . Le service de bus est restreint dans la région de Genève . Le service de trams et de bus est restreint au centre-ville de Zürich .
	I	La circolazione dei bus nella zona Aarau, Dammweg è limitata. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è limitata. La circolazione dei bus nella zona di Genève è limitata. La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è limitata.
	E	Limited bus service around Aarau, Dammweg . Limited bus service around Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge . Limited bus service in Genève . Limited tram and bus service in the Zürich city centre .
	D	Einschränkung Raum Aarau, Dammweg [Bus]

Version moyenne		Einschränkung Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Einschränkung Raum Genève [Bus] Einschränkung Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus]
	F	Service restreint dans la région d' Aarau, Dammweg [bus] Service restreint dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge [bus] Service restreint dans la région de Genève [bus] Service restreint au centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Limitazione del servizio in zona Aarau, Dammweg [bus] Limitazione del servizio in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus] Limitazione del servizio in zona di Genève [bus] Limitazione del servizio in zona del centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Limited service around Aarau, Dammweg [bus] Limited service around Bern, Bundesplatz and around Bern, Zytglogge [bus] Limited service around in Zürich city centre [tram, bus] Limited service in Genève [bus]
Version courte	D	Einschränkung Raum Aarau, Dammweg Einschränkung Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge Einschränkung Raum Genève Einschränkung Raum Zürich Innenstadt
	F	Service restreint dans la région d' Aarau, Dammweg Service restreint dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge Service restreint dans la région de Genève Service restreint au centre-ville de Zürich
	I	Limitazione in zona Aarau, Dammweg Limitazione in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Limitazione in zona di Genève Limitazione in zona del centro città di Zürich
	E	Limited service around Aarau, Dammweg Limited service around Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge Limited service in Zürich city centre Limited service in Genève

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation dans une région:

Version longue	D	Die Einschränkung des Busverkehrs im Raum Aarau, Dammweg ist aufgehoben. Die Einschränkung des Busverkehrs im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge ist aufgehoben.
-----------------------	----------	--

		Die Einschränkung des Busverkehrs im Raum Genève ist aufgehoben. Die Einschränkung des Tram- und Busverkehrs im Raum Zürich Innenstadt ist aufgehoben.
	F	Le service de bus dans la région d' Aarau, Dammweg est rétabli. Le service de bus dans la région de Bern Bundesplatz et de Bern, Zyglogge est rétabli. Le service de bus dans la région de Genève est rétabli. Le service de bus et de trams au centre-ville de Zürich est rétabli.
	I	La circolazione dei bus nella zona Aarau, Dammweg è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona di Genève è ripristinata. La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è ripristinata.
	E	The bus service around Aarau, Dammweg has been resumed. The bus service around Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge has been resumed. The bus service in Genève has been resumed. The tram and bus service in Zürich city centre has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Einschränkung Raum Aarau, Dammweg [Bus] Aufgehoben: Einschränkung Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Aufgehoben: Einschränkung Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus] Aufgehoben: Einschränkung Raum Genève [Bus]
	F	Service rétabli région d' Aarau, Dammweg [bus] Service rétabli région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zyglogge [bus] Servicen rétabli région de Genève [bus] Service rétabli au centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Servizio ripristinato in zona Aarau, Dammweg [bus] Servizio ripristinato in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus] Servizio ripristinato in zona di Genève [bus] Servizio ripristinato in zona del centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Service resumed around Aarau, Dammweg [bus] Service resumed around Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge [bus] Service resumed in Genève [bus] Service resumed in Zürich city centre [tram, bus]
Version courte	D	Aufgehoben: Einschränkung Raum Aarau, Dammweg Aufgehoben: Einschränkung Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge Aufgehoben: Einschränkung Raum Zürich Innenstadt Aufgehoben: Einschränkung Raum Genève

F	Service rétabli région d' Aarau, Dammweg Service rétabli région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zyglogge Service rétabli région de Genève Service rétabli au centre-ville de Zürich
I	Servizio ripristinato in zona Aarau, Dammweg Servizio ripristinato in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Servizio ripristinato in zona di Genève Servizio ripristinato in zona del centro città di Zürich
E	Service resumed around Aarau, Dammweg Service resumed around Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge Service resumed in Genève Service resumed in Zürich city centre

1.1.2 Interruption de l'exploitation

1.1.2.1 Interruption de l'exploitation à un arrêt

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [station type], [DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr im Bahnhof Schlieren ist unterbrochen. Der Tram- und Busverkehr an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz ist unterbrochen.
	F	Le trafic ferroviaire est interrompu en gare de Schlieren . Le service de trams et de bus est interrompu à l' arrêt Zürich, Albisriederplatz .
	I	Il traffico ferroviario nella stazione di Schlieren è interrotto. La circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz è interrotta.
	E	Interrupted train service at Schlieren . Interrupted tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz .
Version moyenne	D	Unterbruch Schlieren [Bahn] Unterbruch Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]
	F	Interruption Schlieren [train] Interruption Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
	I	Interruzione a Schlieren [ferrovia] Interruzione a Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
	E	Interrupted service at Schlieren [train] Interrupted service at Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
	D	Unterbruch Schlieren

Version courte		Unterbruch Zürich, Albisriederplatz
	F	Interruption Schlieren Interruption Zürich, Albisriederplatz
	I	Interruzione a Schlieren Interruzione a Zürich, Albisriederplatz
	E	Interrupted service: Schlieren Interrupted service: Zürich, Albisriederplatz

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation à un arrêt:

Version longue	D	Der Unterbruch des Bahnverkehrs im Bahnhof Schlieren ist aufgehoben. Der Unterbruch des Tram- und Busverkehrs an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli en gare de Schlieren . Le service de trams et de bus est rétabli à l'arrêt Zürich, Albisriederplatz .
	I	Il traffico ferroviario nella stazione di Schlieren è ripristinato. La circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz è ripristinata.
	E	The train service at Schlieren has been resumed. The tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch Schlieren [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]
	F	Trafic rétabli à Schlieren [train] Service rétabli à Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
	I	Servizio ripristinato: Schlieren [ferrovia] Servizio ripristinato: Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
	E	Service resumed: Train service at Schlieren [train] Service resumed: Tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Schlieren Aufgehoben: Unterbruch Zürich, Albisriederplatz
	F	Trafic rétabli Schlieren Service rétabli Zürich, Albisriederplatz
	I	Servizio ripristinato: Schlieren Servizio ripristinato: Zürich, Albisriederplatz
	E	Service resumed: Schlieren Service resumed: Zürich, Albisriederplatz

1.1.2.2 Interruption de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via

1.1.2.2.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, seuls les éléments [from Didok 1-n] et [to Didok 1-n] sont employés.

<i>Mandatory attributes:</i>	[type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]
<i>Optional attribute:</i>	[DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr zwischen Zürich HB und Olten ist unterbrochen. Der Tramverkehr zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue ist unterbrochen. Der Bahnverkehr zwischen Arth-Goldau und Bellinzona via Göschenen ist unterbrochen.
	F	Le trafic ferroviaire est interrompu entre Zürich HB et Olten . Le service de trams est interrompu entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue . Le trafic ferroviaire est interrompu entre Arth-Goldau et Bellinzona via Göschenen .
	I	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten è interrotto. La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue è interrotta. Il traffico ferroviario tra Arth-Goldau e Bellinzona via Göschenen è interrotto.
	E	Interrupted train service between Zürich HB and Olten . Interrupted tram service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue . Interrupted train service between Arth-Goldau and Bellinzona via Göschenen .
Version moyenne	D	Unterbruch zwischen Zürich HB und Olten [Bahn] Unterbruch zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue [Tram] Unterbruch zwischen Arth-Goldau und Bellinzona via Göschenen [Bahn]
	F	Interruption entre Zürich HB et Olten [train] Interruption entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue [tram] Interruption entre Arth-Goldau et Bellinzona via Göschenen [train]
	I	Interruzione tra Zürich HB e Olten [ferrovia] Interruzione tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram] Interruzione tra Arth-Goldau e Bellinzona via Göschenen [ferrovia]
	E	Interrupted service between Zürich HB and Olten [train] Interrupted service between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram] Interrupted service between Arth-Goldau and Bellinzona via Göschenen [train]
Version courte	D	Unterbruch Zürich HB–Olten Unterbruch Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Unterbruch Arth-Goldau–Bellinzona

	F	Interruption Zürich HB–Olten Interruption Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Interruption Arth-Goldau–Bellinzona
	I	Interruzione Zürich HB–Olten Interruzione Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Interruzione Arth-Goldau–Bellinzona
	E	Interrupted service: Zürich HB–Olten Interrupted service: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Interrupted service: Arth-Goldau–Bellinzona

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

Version longue	D	Der Unterbruch des Bahnverkehrs zwischen Zürich HB und Olten ist aufgehoben. Der Unterbruch des Tramverkehrs zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue ist aufgehoben. Der Unterbruch des Bahnverkehrs zwischen Arth-Goldau und Bellinzona via Göschenen ist aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli entre Zürich HB et Olten . Le service de trams est rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Arth-Goldau et Bellinzona via Göschenen .
	I	Il traffico ferroviario tra Zürich HB e Olten è ripristinato. La circolazione dei tram tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue è ripristinata. Il traffico ferroviario tra Arth-Goldau e Bellinzona via Göschenen è ripristinato.
	E	The train services between Zürich HB and Olten has been resumed. The tram services between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue has been resumed. The train services between Arth-Goldau and Bellinzona via Göschenen has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch zwischen Zürich HB und Olten [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch zwischen Zürich, Tiefenbrunnen und Bellevue [Tram] Aufgehoben: Unterbruch zwischen Arth-Goldau und Bellinzona via Göschenen [Bahn]
	F	Trafic rétabli entre Zürich HB et Olten [train] Service rétabli entre Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue [tram] Trafic rétabli entre Arth-Goldau et Bellinzona via Göschenen [train]
	I	Servizio ripristinato tra Zürich HB e Olten [ferrovia] Servizio ripristinato tra Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram]

		Servizio ripristinato tra Arth-Goldau e Bellinzona via Göschenen [ferrovia]
	E	Service resumed between Zürich HB and Olten [train] Service resumed between Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram] Service resumed between Arth-Goldau and Bellinzona via Göschenen [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Zürich HB–Olten Aufgehoben: Unterbruch Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Aufgehoben: Unterbruch Arth-Goldau–Bellinzona
	F	Trafic rétabli Zürich HB–Olten Service rétabli Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Trafic rétabli Arth-Goldau–Bellinzona
	I	Servizio ripristinato: Zürich HB–Olten Servizio ripristinato: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Servizio ripristinato: Arth-Goldau–Bellinzona
	E	Service resumed: Zürich HB–Olten Service resumed: Zürich, Tiefenbrunnen–Bellevue Service resumed: Arth-Goldau–Bellinzona

1.1.2.2.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee ist in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee unterbrochen. Der Tramverkehr zwischen Bern, Helvetiaplatz und Luisenstrasse ist in Fahrtrichtung Luisenstrasse unterbrochen. Der Bahnverkehr zwischen Worblaufen und Worb Dorf via Papiermühle ist in Fahrtrichtung Worb Dorf unterbrochen.
	F	Le trafic ferroviaire est interrompu entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee . Le service de trams est interrompu entre Bern, Helvetiaplatz et Luisenstrasse en direction de Luisenstrasse . Le trafic ferroviaire est interrompu entre Worblaufen et Worb Dorf via Papiermühle en direction de Worb Dorf .
	I	Il traffico ferroviario tra Burgdorf e Herzogenbuchsee è interrotto in direzione di Herzogenbuchsee . La circolazione dei tram tra Bern, Helvetiaplatz e Luisenstrasse è interrotta in direzione di Luisenstrasse .

		Il traffico ferroviario tra Worblaufen e Worb Dorf via Papiermühle è interrotto in direzione di Worb Dorf .
	E	Interrupted train service between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee . Interrupted tram service between Bern, Helvetiaplatz and Luisenstrasse in the direction of Luisenstrasse . Interrupted train service between Worblaufen and Worb Dorf via Papiermühle in the direction of Worb Dorf .
Version moyenne	D	Unterbruch zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee [Bahn] Unterbruch zwischen Bern, Helvetiaplatz und Luisenstrasse in Fahrtrichtung Luisenstrasse [Tram] Unterbruch zwischen Worblaufen und Worb Dorf via Papiermühle in Fahrtrichtung Worb Dorf [Bahn]
	F	Interruption entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee [train] Interruption entre Bern, Helvetiaplatz et Luisenstrasse en direction de Luisenstrasse [tram] Interruption entre Worblaufen et Worb Dorf via Papiermühle en direction de Worb Dorf [train]
	I	Interruzione tra Burgdorf e Herzogenbuchsee in direzione di Herzogenbuchsee [ferrovia] Interruzione tra Bern, Helvetiaplatz e Luisenstrasse in direzione di Luisenstrasse [tram] Interruzione tra Worblaufen e Worb Dorf via Papiermühle in direzione di Worb Dorf [ferrovia]
	E	Interrupted service between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee [train] Interrupted service between Bern, Helvetiaplatz and Luisenstrasse in the direction of Luisenstrasse [tram] Interrupted service between Worblaufen and Worb Dorf via Papiermühle in direction of Worb Dorf [train]
Version courte	D	Unterbruch Burgdorf–Herzogenbuchsee Unterbruch Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse Unterbruch Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle
	F	Interruption Burgdorf–Herzogenbuchsee Interruption Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse Interruption Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle
	I	Interruzione Burgdorf–Herzogenbuchsee Interruzione Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse Interruzione Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle
	E	Interrupted service: Burgdorf–Herzogenbuchsee

		Interrupted service: Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse Interrupted service: Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle
--	--	---

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec ou sans via:

Version longue	D	Der Unterbruch des Bahnverkehrs zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee ist in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee aufgehoben. Der Unterbruch des Tramverkehrs zwischen Bern, Helvetiaplatz und Luisenstrasse ist in Fahrtrichtung Luisenstrasse aufgehoben. Der Unterbruch des Bahnverkehrs zwischen Worblaufen und Worb Dorf via Papiermühle ist in Fahrtrichtung Worb Dorf aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire est rétabli entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee . Le service de trams est rétabli entre Bern, Helvetiaplatz et Luisenstrasse en direction de Luisenstrasse . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Worblaufen et Worb Dorf via Papiermühle en direction de Worb Dorf .
	I	Il traffico ferroviario tra Burgdorf e Herzogenbuchsee è ripristinato in direzione di Herzogenbuchsee . La circolazione dei tram tra Bern, Helvetiaplatz e Luisenstrasse è ripristinata in direzione di Luisenstrasse . Il traffico ferroviario tra Worblaufen e Worb Dorf via Papiermühle è ripristinato in direzione di Worb Dorf .
	E	The train service between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee has been resumed. The tram service between Bern, Helvetiaplatz and Luisenstrasse in the direction of Luisenstrasse has been resumed. The train service between Worblaufen and Worb Dorf via Papiermühle in the direction of Worb Dorf has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch zwischen Bern, Helvetiaplatz und Luisenstrasse in Fahrtrichtung Luisenstrasse [Tram] Aufgehoben: Unterbruch zwischen Worblaufen und Worb Dorf via Papiermühle in Fahrtrichtung Worb Dorf [Bahn]
	F	Trafic rétabli entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee [train] Service rétabli entre Bern, Helvetiaplatz et Luisenstrasse en direction de Luisenstrasse [tram] Trafic rétabli entre Worblaufen et Worb Dorf via Papiermühle en direction de Worb Dorf [train]
	I	Servizio ripristinato tra Burgdorf e Herzogenbuchsee in direzione di Herzogenbuchsee [ferrovia]

		<p>Servizio ripristinato tra Bern, Helvetiaplatz e Luisenstrasse in direzione di Luisenstrasse [tram]</p> <p>Servizio ripristinato tra Worblaufen e Worb Dorf via Papiermühle in direzione di Worb Dorf [ferrovia]</p>
	E	<p>Service between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee resumed [train]</p> <p>Service between Bern, Helvetiaplatz and Luisenstrasse in the direction of Luisenstrasse resumed [tram]</p> <p>Service between Worblaufen and Worb Dorf via Papiermühle in the direction of Worb Dorf resumed [train]</p>
Version courte	D	<p>Aufgehoben: Unterbruch Bern–Olten</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle</p>
	F	<p>Trafic rétabli Bern–Olten</p> <p>Service rétabli Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse</p> <p>Trafic rétabli Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle</p>
	I	<p>Servizio ripristinato: Bern–Olten</p> <p>Servizio ripristinato: Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse</p> <p>Servizio ripristinato: Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle</p>
	E	<p>Service resumed: Bern–Olten</p> <p>Service resumed: Bern, Helvetiaplatz–Luisenstrasse</p> <p>Service resumed: Worblaufen–Worb Dorf via Papiermühle</p>

1.1.2.3 Interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne

1.1.2.3.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<p><i>Mandatory attributes:</i> [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]</p> <p><i>Optional attribute:</i> [DiDok via 1-n]</p>

Version longue	D	<p>Der Tramverkehr der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist unterbrochen.</p> <p>Der Busverkehr der Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöhli ist unterbrochen.</p> <p>Der Tram- und Busverkehr der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist unterbrochen.</p>
	F	<p>Le service de trams de la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof est interrompu.</p>

		<p>Le service de bus de la ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöchli est interrompu.</p> <p>Le service de trams et de bus des lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz est interrompu.</p>
	<i>I</i>	<p>La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è interrotta.</p> <p>La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöchli è interrotta.</p> <p>La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è interrotta.</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof.</p> <p>Interrupted bus service on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöchli.</p> <p>Interrupted tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof [Tram]</p> <p>Unterbruch Linie 7 zwischen Luzern, Zwyszigplatz und Unterlöchli [Bus]</p> <p>Unterbruch Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz [Tram, Bus]</p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof [tram]</p> <p>Interruption ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöchli [bus]</p> <p>Interruption lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz [tram, bus]</p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof [tram]</p> <p>Interruzione linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöchli [bus]</p> <p>Interruzione linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz [tram, bus]</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof [tram]</p> <p>Interrupted service on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöchli [bus]</p> <p>Interrupted service on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz [tram, bus]</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Unterbruch Linie 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli</p> <p>Unterbruch Linien 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Interruption ligne 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli</p> <p>Interruption lignes 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione linea 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Interruzione linea 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli</p> <p>Interruzione linee 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>

E	<p>Interrupted service: Line 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Interrupted service: Line 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli</p> <p>Interrupted service: Lines 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>
----------	---

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

Version longue	D	<p>Der Unterbruch des Tramverkehrs der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist aufgehoben.</p> <p>Der Unterbruch des Busverkehrs der Linie 7 zwischen Luzern, Zwyszigplatz und Unterlöchli ist aufgehoben.</p> <p>Der Unterbruch des Tram- und Busverkehrs der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist aufgehoben.</p>
	F	<p>Le service de trams est rétabli sur la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof.</p> <p>Le service de bus est rétabli sur la ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöchli.</p> <p>Le service de trams et de bus est rétabli sur les lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz.</p>
	I	<p>La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è ripristinata.</p> <p>La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöchli è ripristinata.</p> <p>La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è ripristinata.</p>
Version moyenne	E	<p>The tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof has been resumed.</p> <p>The bus services on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöchli has been resumed.</p> <p>The tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz has been resumed.</p>
	D	<p>Aufgehoben: Unterbruch Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof [Tram]</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Linie 7 zwischen Luzern, Zwyszigplatz und Unterlöchli [Bus]</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz [Tram, Bus]</p>
	F	<p>Service rétabli ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof [tram]</p> <p>Service rétabli ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöchli [bus]</p> <p>Service rétabli lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz [tram, bus]</p>
	I	<p>Servizio ripristinato sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof [tram]</p> <p>Servizio ripristinato sulla linea 7 tra Luzern, Zwyszigplatz e Unterlöchli [bus]</p> <p>Servizio ripristinato sulle linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz [tram, bus]</p>

	E	Service resumed on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof [tram] Service resumed on line 7 between Luzern, Zwyszigplatz and Unterlöchli [bus] Service resumed on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz [tram, bus]
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Linie 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Aufgehoben: Unterbruch Linie 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli Aufgehoben: Unterbruch Linien 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	F	Service rétabli ligne 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Service rétabli ligne 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli Service rétabli lignes 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	I	Servizio ripristinato sulla linea 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Servizio ripristinato sulla linea 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli Servizio ripristinato sulle linee 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	E	Service resumed: line 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Service resumed: line 7 Luzern, Zwyszigplatz–Unterlöchli Service resumed: lines 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz

1.1.2.3.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[DiDok via 1-n]</i>

Version longue	D	Der Tramverkehr der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist in Fahrtrichtung Bahnhof unterbrochen. Der Busverkehr der Linie 7 zwischen Luzern, Zwyszigplatz und Unterlöchli ist in Fahrtrichtung Unterlöchli unterbrochen. Der Tram- und Busverkehr der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist in Fahrtrichtung Hardplatz unterbrochen.
	F	Le service de trams de la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof est interrompu en direction de Bahnhof . Le service de bus de la ligne 7 entre Luzern, Zwyszigplatz et Unterlöchli est interrompu en direction d' Unterlöchli . Le service de trams et de bus des lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz est interrompu en direction de Hardplatz .

	<i>I</i>	<p>La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è interrotta in direzione di Bahnhof.</p> <p>La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli è interrotta in direzione di Unterlöchli.</p> <p>La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è interrotta in direzione di Hardplatz.</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof in the direction of Bahnhof.</p> <p>Interrupted bus service on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli in the direction of Unterlöchli.</p> <p>Interrupted tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz in the direction of Hardplatz.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof in Fahrtrichtung Bahnhof [Tram]</p> <p>Unterbruch Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli in Fahrtrichtung Unterlöchli [Bus]</p> <p>Unterbruch Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz in Fahrtrichtung Hardplatz [Tram, Bus]</p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof en direction de Bahnhof [tram]</p> <p>Interruption ligne 7 entre Luzern, Zwysigplatz et Unterlöchli en direction d'Unterlöchli [bus]</p> <p>Interruption lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz en direction de Hardplatz [tram, bus]</p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof in direzione di Bahnhof [tram]</p> <p>Interruzione linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli in direzione di Unterlöchli [bus]</p> <p>Interruzione linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz in direzione di Hardplatz [tram, bus]</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof in the direction of Bahnhof [tram]</p> <p>Interrupted service on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli in the direction of Unterlöchli [bus]</p> <p>Interrupted service on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz in the direction of Hardplatz [tram, bus]</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Unterbruch Linie 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli</p> <p>Unterbruch Linien 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof</p> <p>Interruption ligne 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli</p> <p>Interruption lignes 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz</p>

	I	Interruzione linea 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Interruzione linea 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Interruzione linee 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	E	Interrupted service: Line 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Interrupted service: Line 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Interrupted service: Lines 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

Version longue	D	Der Unterbruch des Tramverkehrs der Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof ist in Fahrtrichtung Bahnhof aufgehoben. Der Unterbruch des Busverkehrs der Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli ist in Fahrtrichtung Unterlöchli aufgehoben. Der Unterbruch des Tram- und Busverkehrs der Linien 31, 32 und 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz ist in Fahrtrichtung Hardplatz aufgehoben.
	F	Le service de trams est rétabli sur la ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof en direction de Bahnhof . Le service de bus est rétabli sur la ligne 7 entre Luzern, Zwysigplatz et Unterlöchli en direction d' Unterlöchli . Le service de trams et de bus est rétabli sur les lignes 31, 32 et 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz en direction de Hardplatz .
	I	La circolazione dei tram sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof è ripristinata in direzione di Bahnhof . La circolazione dei bus sulla linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli è ripristinata in direzione di Unterlöchli . La circolazione di tram e bus sulle linee 31, 32 e 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz è ripristinata in direzione di Hardplatz .
	E	The tram service on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof in the direction of Bahnhof has been resumed. The bus service on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli in the direction of Unterlöchli has been resumed. The tram and bus service on lines 31, 32 and 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz in the direction of Hardplatz has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch Linie 6 zwischen Bern, Egghölzli und Bahnhof in Fahrtrichtung Bahnhof [Tram] Aufgehoben: Unterbruch Linie 7 zwischen Luzern, Zwysigplatz und Unterlöchli in Fahrtrichtung Unterlöchli [Bus] Aufgehoben: Unterbruch Linien 31, 32, 33 zwischen Zürich, Bahnhof Hardbrücke und Hardplatz in Fahrtrichtung Hardplatz [Tram, Bus]
	F	Service rétabli ligne 6 entre Bern, Egghölzli et Bahnhof en direction de Bahnhof [tram]

		Service rétabli ligne 7 entre Luzern, Zwysigplatz et Unterlöchli en direction d' Unterlöchli [bus] Service rétabli lignes 31, 32, 33 entre Zürich, Bahnhof Hardbrücke et Hardplatz en direction de Hardplatz [tram, bus]
	<i>I</i>	Servizio ripristinato sulla linea 6 tra Bern, Egghölzli e Bahnhof in direzione di Bahnhof [tram] Servizio ripristinato sulla linea 7 tra Luzern, Zwysigplatz e Unterlöchli in direzione di Unterlöchli [bus] Servizio ripristinato sulle linee 31, 32, 33 tra Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz in direzione di Hardplatz [tram, bus]
	<i>E</i>	Service resumed on line 6 between Bern, Egghölzli and Bahnhof in the direction of Bahnhof [tram] Service resumed on line 7 between Luzern, Zwysigplatz and Unterlöchli in the direction of Unterlöchli [bus] Service resumed services on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz in the direction of Hardplatz [tram, bus]
Version courte	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch Linie 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Aufgehoben: Unterbruch Linie 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Aufgehoben: Unterbruch Linien 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	<i>F</i>	Service rétabli ligne 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Service rétabli ligne 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Service rétabli lignes 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: linea 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Servizio ripristinato: linea 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Servizio ripristinato: linee 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz
	<i>E</i>	Service resumed: line 6 Bern, Egghölzli–Bahnhof Service resumed: line 7 Luzern, Zwysigplatz–Unterlöchli Service resumed: lines 31, 32, 33 Zürich, Bahnhof Hardbrücke–Hardplatz

1.1.2.4 Interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

Dans la communication de la partie de tronçon sur laquelle l'événement a lieu, il s'agit de veiller à ce que les voyageurs doivent aussi peu que possible posséder des connaissances géographiques préalables afin de situer ladite partie de tronçon. À cette fin, il peut parfois être judicieux de citer d'abord les principaux nœuds, puis la partie de tronçon spécifique.

1.1.2.4.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. La version courte ne mentionne ni la catégorie de moyen de transport ni l'attribut facultatif via.

Mandatory attributes: [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen ist zwischen Weinfelden und Sitterdorf unterbrochen. Der Bahnverkehr auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen ist zwischen Weinfelden und Sitterdorf unterbrochen.
	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est interrompu entre Weinfelden et Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est interrompu entre Weinfelden et Sitterdorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen è interrotto tra Weinfelden e Sitterdorf . Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen è interrotto tra Weinfelden e Sitterdorf .
	E	Interrupted train service on the Weinfelden–St. Gallen Line between Weinfelden and Sitterdorf . Interrupted train service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen Line between Weinfelden and Sitterdorf .
Version moyenne	D	Unterbruch Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn] Unterbruch Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn]
	F	Interruption ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf [train] Interruption ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen entre Weinfelden et Sitterdorf [train]
	I	Interruzione tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia] Interruzione tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia]
	E	Interrupted service on the Weinfelden–St. Gallen Line between Weinfelden and Sitterdorf [train] Interrupted service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen Line between Weinfelden and Sitterdorf [train]
Version courte	D	Unterbruch Weinfelden–Sitterdorf Unterbruch Weinfelden–Sitterdorf
	F	Interruption Weinfelden–Sitterdorf

		Interruption Weinfelden–Sitterdorf
	<i>I</i>	Interruzione Weinfelden–Sitterdorf Interruzione Weinfelden–Sitterdorf
	<i>E</i>	Interrupted service: Weinfelden–Sitterdorf Interrupted service: Weinfelden–Sitterdorf

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	<i>D</i>	Der Unterbruch des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf ist aufgehoben. Der Unterbruch des Bahnverkehrs auf der Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf ist aufgehoben.
	<i>F</i>	Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf . Le trafic ferroviaire sur la ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen est rétabli entre Weinfelden et Sitterdorf .
	<i>I</i>	Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf è ripristinato. Il traffico ferroviario sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf è ripristinato.
	<i>E</i>	The train service on the Weinfelden–St. Gallen Line between Weinfelden and Sitterdorf has been resumed. The train service on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen Line between Weinfelden and Sitterdorf has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch Strecke Weinfelden–St. Gallen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch Strecke Weinfelden–St. Gallen via Sulgen zwischen Weinfelden und Sitterdorf [Bahn]
	<i>F</i>	Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen entre Weinfelden et Sitterdorf . Trafic rétabli ligne Weinfelden–St. Gallen via Sulgen entre Weinfelden et Sitterdorf .
	<i>I</i>	Servizio ripristinato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia] Servizio ripristinato sulla tratta Weinfelden–St. Gallen via Sulgen tra Weinfelden e Sitterdorf [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed on the Weinfelden–St. Gallen Line in both directions between Weinfelden and Sitterdorf [train] Service resumed on the Weinfelden–St. Gallen via Sulgen Line in both directions between Weinfelden and Sitterdorf [train]
Version courte	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch Weinfelden–Sitterdorf Aufgehoben: Unterbruch Weinfelden–Sitterdorf

F	Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf Trafic rétabli Weinfelden–Sitterdorf
I	Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf Servizio ripristinato: Weinfelden–Sitterdorf
E	Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf Service resumed: Weinfelden–Sitterdorf

1.1.2.4.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. La version courte ne mentionne ni la catégorie de moyen de transport ni l'attribut facultatif via..

Mandatory attributes: [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Der Bahnverkehr auf der Strecke Bern–Olten ist zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee unterbrochen. Der Bahnverkehr auf der Strecke Bern–Worb Dorf via Papiermühle ist zwischen Worblaufen und Worb Dorf in Fahrtrichtung Worb Dorf unterbrochen.
	F	Le trafic ferroviaire est interrompu sur la ligne Bern–Olten entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee . Le trafic ferroviaire est interrompu sur la ligne via Papiermühle Bern–Worb Dorf entre Worblaufen et Worb Dorf en direction de Worb Dorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Bern–Olten è interrotto tra Burgdorf e Herzogenbuchsee in direzione di Herzogenbuchsee . Il traffico ferroviario sulla tratta Bern–Worb Dorf via Papiermühle è interrotto tra Worblaufen e Worb Dorf in direzione di Worb Dorf .
	E	Interrupted train service on the Bern–Olten route between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee . Interrupted train service on the Bern–Worb Dorf via Papiermühle route between Worblaufen and Worb Dorf in the direction of Worb Dorf .
Version moyenne	D	Unterbruch Strecke Bern–Olten zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee [Bahn] Unterbruch Strecke Bern–Worb Dorf via Papiermühle zwischen Worblaufen und Worb Dorf in Fahrtrichtung Worb Dorf [Bahn]
	F	Interruption sur la ligne Bern–Olten entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee [train] Interruption sur la ligne Bern–Worb Dorf via Papiermühle entre Worblaufen et Worb Dorf en direction de Worb Dorf [train]
	I	Interruzione tratta Bern–Olten tra Burgdorf e Herzogenbuchsee in direzione di Herzogenbuchsee [ferrovia]

		Interruzione tratta Bern–Worb Dorf via Papiermühle tra Worblaufen e Worb Dorf in direzione di Worb Dorf [ferrovia]
	E	Interrupted service Bern–Olten route between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee [train] Interrupted service Bern–Worb Dorf via Papiermühle route between Worblaufen and Worb Dorf in the direction of Worb Dorf [train]
Version courte	D	Unterbruch Burgdorf–Herzogenbuchsee Unterbruch Worblaufen–Worb Dorf
	F	Interruption Burgdorf–Herzogenbuchsee Interruption Worblaufen–Worb Dorf
	I	Interruzione Burgdorf–Herzogenbuchsee Interruzione Worblaufen–Worb Dorf
	E	Interrupted service: Burgdorf–Herzogenbuchsee Interrupted service: Worblaufen–Worb Dorf

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	D	Der Unterbruch des Bahnverkehrs auf der Strecke Bern–Olten zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee ist in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee aufgehoben. Der Unterbruch des Bahnverkehrs auf der Strecke Bern–Worb Dorf via Papiermühle zwischen Worblaufen und Worb Dorf ist in Fahrtrichtung Worb Dorf aufgehoben.
	F	Le trafic ferroviaire sur la ligne Bern–Olten est rétabli entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee . Le trafic ferroviaire sur la ligne Bern–Worb Dorf via Papiermühle est rétabli entre Worblaufen et Worb Dorf en direction de Worb Dorf .
	I	Il traffico ferroviario sulla tratta Bern–Olten tra Burgdorf e Herzogenbuchsee è ripristinato in direzione di Herzogenbuchsee . Il traffico ferroviario sulla tratta Bern–Worb Dorf via Papiermühle tra Worblaufen e Worb Dorf è ripristinato in direzione di Worb Dorf .
	E	The train service between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee has been resumed. The train service on the Bern–Worb Dorf via Papiermühle route between Worblaufen and Worb Dorf in the direction of Worb Dorf has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch Strecke Bern–Olten zwischen Burgdorf und Herzogenbuchsee in Fahrtrichtung Herzogenbuchsee [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch Strecke Bern–Worb Dorf via Papiermühle zwischen Worblaufen und Worb Dorf in Fahrtrichtung Worb Dorf [Bahn]
	F	Trafic rétabli sur la ligne Bern–Olten entre Burgdorf et Herzogenbuchsee en direction de Herzogenbuchsee [train]

		Trafic rétabli sur la ligne Bern–Worb Dorf via Papiermühle entre Worblaufen et Worb Dorf en direction de Worb Dorf [train]
	I	Servizio ripristinato sulla tratta Bern–Olten tra Burgdorf e Herzogenbuchsee in direzione di Herzogenbuchsee [ferrovia] Servizio ripristinato sulla tratta Bern–Worb Dorf via Papiermühle tra Worblaufen e Worb Dorf in direzione di Worb Dorf [ferrovia]
	E	Service resumed on the Bern–Olten route between Burgdorf and Herzogenbuchsee in the direction of Herzogenbuchsee [train] Service resumed on the Bern–Worb Dorf via Papiermühle route between Worblaufen and Worb Dorf in the direction of Worb Dorf [train]
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Burgdorf–Herzogenbuchsee Aufgehoben: Unterbruch Worblaufen–Worb Dorf
	F	Trafic rétabli Burgdorf–Herzogenbuchsee Trafic rétabli Worblaufen–Worb Dorf
	I	Servizio ripristinato: Burgdorf–Herzogenbuchsee Servizio ripristinato: Worblaufen–Worb Dorf
	E	Service resumed: Burgdorf–Herzogenbuchsee Service resumed: Bern–Worb Dorf

1.1.2.5 Interruption de trafic en cas de bifurcation en «Y» d'un tronçon

Le cas d'interruption de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne est uniquement employé lors d'événements concernant les deux directions.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

Version longue	D	Der Busverkehr zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) und Rocher ist unterbrochen. Der Bahnverkehr auf der Strecke Bern–Thun ist zwischen Gümligen und Rubigen sowie auf der Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB unterbrochen.
	F	Le service de bus est interrompu entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Rocher . Le trafic ferroviaire est interrompu sur la ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF .
	I	La circolazione dei bus tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure tra Neuchâtel, gare (Nord) e Rocher è interrotta. Il traffico ferroviario sulla tratta Berna–Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla tratta Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS è interrotto.

	E	Interrupted bus service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan . Train service interrupted on the line Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as on the line Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB .
Version moyenne	D	Unterbruch zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys beziehungsweise Rocher [Bus] Unterbruch Strecke Bern–Thun zwischen Gümligen und Rubigen sowie Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB [Bahn]
	F	Interruption entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Rocher [bus] Interruption ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF [train]
	I	Interruzione tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure Rocher [bus] Interruzione sulla tratta Berna–Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla tratta Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS [ferrovia]
	E	Interrupted service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan [bus] Interrupted service Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB [train]
Version courte	D	Unterbruch Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys bzw. Rocher Unterbruch Gümligen–Rubigen und Worb SBB
	F	Interruption Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys et Rocher Interruption Gümligen–Rubigen et Worb CFF
	I	Interruzione Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys e Rocher Interruzione Gümligen–Rubigen e Worb FFS
	E	Interrupted service: Neuchâtel, gare (Nord) –Fahys and Rocher Interruption Gümligen–Rubigen and Worb SBB

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de trafic sur des tronçons avec bifurcation en «Y»:

Version longue	D	Der Unterbruch des Busverkehrs zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys sowie Neuchâtel, gare (Nord) und Rocher ist aufgehoben. Der Unterbruch des Bahnverkehrs auf der Strecke Bern–Thun ist zwischen Gümligen und Rubigen sowie auf der Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB ist aufgehoben.
	F	Le service de bus est rétabli entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Rocher . Le service ferroviaire est rétabli sur la ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF .

	I	La circolazione dei bus tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys e tra Neuchâtel, gare (Nord) e Rocher è ripristinata. Il traffico ferroviario sulla tratta Berna – Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla linea Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS è ripristinata.
	E	The bus service between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) and Plan has been resumed. The train service on the line Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as on the line Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch zwischen Neuchâtel, gare (Nord) und Fahys beziehungsweise Rocher [Bus] Aufgehoben: Unterbruch Strecke Bern–Thun zwischen Gümligen und Rubigen sowie Strecke Bern–Konolfingen zwischen Gümligen und Worb SBB [Bahn]
	F	Service rétabli entre Neuchâtel, gare (Nord) et Fahys , ainsi qu'entre Neuchâtel gare (Nord) et Rocher . Service rétabli sur la ligne Bern–Thun entre Gümligen et Rubigen , ainsi que sur la ligne Bern–Konolfingen entre Gümligen et Worb CFF[train]
	I	Servizio ripristinato tra Neuchâtel, gare (Nord) e Fahys come pure Rocher [bus] Servizio ripristinato sulla tratta Berna – Thun tra Gümligen e Rubigen così come sulla linea Berna–Konolfingen tra Gümligen e Worb FFS [ferovia]
	E	Service resumed between Neuchâtel, gare (Nord) and Fahys as well as Neuchâtel, gare (Nord) - Plan [bus] Service resumed on the line Bern–Thun , between Gümligen and Rubigen , as well as on the line Bern–Konolfingen , between Gümligen and Worb SBB [train]
	Version courte	D
	F	Service rétabli Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys et Rocher Service rétabli Gümligen–Rubigen et Worb SBB
	I	Servizio ripristinato: Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys e Rocher Servizio ripristinato: Gümligen–Rubigen e Worb SBB
	E	Service resumed: Neuchâtel, gare (Nord)–Fahys and Plan Service resumed: Gümligen–Rubigen and Worb SBB

1.1.2.6 Interruption de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

L'interruption de l'exploitation sur une ligne est annoncée par «arrêt de l'exploitation» (cf. 1.1.3.5 Arrêt de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes).

1.1.2.7 Interruption de l'exploitation sur un réseau

Dans de rares cas, il peut être judicieux d'annoncer une interruption de l'exploitation sur un réseau entier.

Mandatory attributes: [networks]

Optional attribute: [business organisations]

Version longue	D	Der Betrieb auf dem gesamten Tramnetz ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten BERNMOBIL Tram- und Busnetz ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten RhB Netz ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten ZVV Netz ist unterbrochen.
	F	Le service est interrompu sur l'ensemble du réseau de tram . Le service est interrompu sur l'ensemble du réseau de tram et de bus BERNMOBIL . Le trafic est interrompu sur l'ensemble du réseau RhB . Le service est interrompu sur l'ensemble du réseau ZVV .
	I	Il servizio sull'intera rete dei tram è interrotto. Il servizio sull'intera rete di tram e bus BERNMOBIL è interrotto. Il servizio sull'intera rete RhB è interrotto. Il servizio sull'intera rete ZVV è interrotto.
	E	Interrupted service on the entire tram network . Interrupted service on the entire BERNMOBIL tram and bus network . Interrupted service on the entire RhB network . Interrupted service on the entire ZVV network .
Version moyenne	D	Unterbruch gesamtes Tramnetz Unterbruch gesamtes BERNMOBIL Tram- und Busnetz Unterbruch gesamtes RhB Netz Unterbruch gesamtes ZVV Netz
	F	Interruption ensemble du réseau de tram Interruption ensemble du réseau de tram et de bus BERNMOBIL Interruption ensemble du réseau RhB Interruption ensemble du réseau ZVV
	I	Interruzione sull'intera rete dei tram Interruzione sull'intera rete di tram e bus BERNMOBIL Interruzione sull'intera rete RhB

		Interruzione sull'intera rete ZVV
	E	Interrupted service on the tram network Interrupted service on the entire BERNMOBIL tram and bus network Interrupted service on the entire RhB network Interrupted service on the entire ZVV network
Version courte	D	Unterbruch Tramnetz Unterbruch BERNMOBIL Tram- und Busnetz Unterbruch RhB Netz Unterbruch ZVV Netz
	F	Interruption réseau de tram Interruption réseau de tram et de bus BERNMOBIL Interruption réseau RhB Interruption réseau ZVV
	I	Interruzione rete dei tram Interruzione rete di bus BERNMOBIL Interruzione rete RhB Interruzione rete ZVV
	E	Interrupted service: tram network Interrupted service: BERNMOBIL bus network Interrupted service: RhB network Interrupted service: ZVV network

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur un réseau:

Version longue	D	Der Unterbruch auf dem Tramnetz ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem BERNMOBIL Tram- und Busnetz ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem RhB Netz ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem ZVV Netz ist aufgehoben.
	F	Le service sur le réseau de tram est rétabli. Le service sur le réseau de tram et de bus BERNMOBIL est rétabli. Le trafic sur le réseau RhB est rétabli. Le service sur le réseau ZVV est rétabli.
	I	Il servizio sulla rete dei tram è ripristinato. Il servizio sulla rete di tram e bus BERNMOBIL è ripristinato. Il servizio sulla rete RhB è ripristinato. Il servizio sulla rete ZVV è ripristinato.
	E	The service on the tram network has been resumed. The service on the BERNMOBIL tram and bus network has been resumed. The service on the RhB network has been resumed.

		The service on the ZVV network has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch Tramnetz Aufgehoben: Unterbruch BERNMOBIL Tram- und Busnetz Aufgehoben: Unterbruch RhB Netz Aufgehoben: Unterbruch ZVV Netz
	F	Service rétabli réseau de tram Service rétabli réseau de tram et de bus BERNMOBIL Trafic rétabli réseau RhB Service rétabli réseau ZVV
	I	Servizio ripristinato sulla rete dei tram Servizio ripristinato sulla rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio ripristinato sulla rete RhB Servizio ripristinato sulla rete ZVV
	E	Service resumed on the tram network Service resumed on the BERNMOBIL tram and bus network Service resumed on the RhB network Service resumed on the ZVV network
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Tramnetz Aufgehoben: Unterbruch BERNMOBIL Tram- und Busnetz Aufgehoben: Unterbruch RhB Netz Aufgehoben: Unterbruch ZVV Netz
	F	Service rétabli réseau de tram Service rétabli réseau de tram et de bus BERNMOBIL Trafic rétabli réseau RhB Service rétabli réseau ZVV
	I	Servizio ripristinato: rete dei tram Servizio ripristinato: rete di tram e bus BERNMOBIL Servizio ripristinato: rete RhB Servizio ripristinato: rete ZVV
	E	Service resumed: tram network Service resumed: BERNMOBIL tram and bus network Service resumed: RhB network Service resumed: ZVV network

1.1.2.8 Interruption de l'exploitatin dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Les attributs qui contiennent une désignation DiDok sont généralement indiqués dans la langue de la localité concernée. Les attributs [region 1-n] et [area] sont des textes libres et doivent donc être traduits dans la langue nécessaire.

Mandatory attributes: [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

Optional attribute: [area]

Version longue	D	Der Busverkehr im Raum Aarau, Dammweg ist unterbrochen Der Busverkehr im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge ist unterbrochen. Der Busverkehr im Raum Genève ist unterbrochen. Der Tram und Busverkehr im Raum Zürich Innenstadt ist unterbrochen.
	F	Le service de bus est interrompu dans la région d' Aarau, Dammweg . Le service de bus est interrompu dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge . Le service de bus est interrompu dans la région de Genève . Le service de trams et de bus est interrompu au centre-ville de Zürich .
	I	La circolazione dei bus nella zona Aarau, Dammweg è interrotta. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è interrotta. La circolazione dei bus nella zona di Genève è interrotta. La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è interrotta.
	E	Interrupted bus service in the Aarau, Dammweg area. Interrupted bus service in the Bern, Bundesplatz area and in the Bern, Zytglogge . Interrupted bus service in the Genève . Interrupted tram and bus services in the Zürich city centre .
Version moyenne	D	Unterbruch Raum Aarau, Dammweg [Bus] Unterbruch Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Unterbruch Raum Genève [Bus] Unterbruch Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus]
	F	Service interrompu dans la région d' Aarau, Dammweg [bus] Service interrompu dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge [bus] Service interrompu dans la région de Genève [bus] Service interrompu au centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Interruzione nella zona Aarau, Dammweg [bus] Interruzione nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus]

		Interruzione nella zona di Genève [bus] Interruzione nella zona del centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Interrupted service Aarau, Dammweg area [bus] Interrupted service Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area [bus] Interrupted service in Zürich city centre [tram, bus] Interrupted service in Genève [bus]
Version courte	D	Unterbruch Raum Aarau, Dammweg Unterbruch Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge Unterbruch Raum Genève Unterbruch Raum Zürich Innenstadt
	F	Service interrompu dans la région d' Aarau, Dammweg Service interrompu dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge Service interrompu dans la région de Genève Service interrompu au centre-ville de Zürich
	I	Interruzione nella zona Aarau, Dammweg Interruzione nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Interruzione nella zona di Genève Interruzione nella zona del centro città di Zürich
	E	Interrupted service: Aarau, Dammweg area Interrupted service: Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area Interrupted service: Zürich city centre Interrupted service: Genève

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation dans une région:

Version longue	D	Der Unterbruch des Busverkehrs im Raum Aarau, Dammweg ist aufgehoben. Der Unterbruch des Busverkehrs im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge ist aufgehoben. Der Unterbruch des Busverkehrs im Raum Genève ist aufgehoben. Der Unterbruch des Tram- und Busverkehrs im Raum Zürich Innenstadt ist aufgehoben.
	F	Le service de bus dans la région d' Aarau, Dammweg est rétabli. Le service de bus dans la région de Bern Bundesplatz et de Bern, Zytglogge est rétabli. Le service de bus dans la région de Genève est rétabli. Le service de bus et de trams au centre-ville de Zürich est rétabli.
	I	La circolazione de bus nella zona Aarau, Dammweg è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona di Genève è ripristinata.

		La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è ripristinata.
	E	The bus service in the Aarau, Dammweg area has been resumed. The bus service in the Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area has been resumed. The bus service in the Genève has been resumed. The tram and bus service in the Zürich city centre has been resumed.
Version moyenne	D	Aufgehoben: Unterbruch Raum Aarau, Dammweg [Bus] Aufgehoben: Unterbruch Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Aufgehoben: Unterbruch Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus] Aufgehoben: Unterbruch Raum Genève [Bus]
	F	Service rétabli dans la région d' Aarau, Dammweg [bus] Service rétabli dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zyglogge [bus] Service rétabli dans la région de Genève [bus] Service rétabli au centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Servizio ripristinato in zona Aarau, Dammweg [bus] Servizio ripristinato in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus] Servizio ripristinato in zona di Genève [bus] Servizio ripristinato in zona del centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Service resumed in Aarau, Dammweg area [bus] Service resumed in Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area [bus] Service resumed in Genève [bus] Service resumed in Zürich city centre [tram, bus]
Version courte	D	Aufgehoben: Unterbruch Raum Aarau, Dammweg Aufgehoben: Unterbruch Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge Aufgehoben: Unterbruch Raum Zürich Innenstadt Aufgehoben: Unterbruch Raum Genève
	F	Service rétabli dans la région d' Aarau, Dammweg Service rétabli dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zyglogge Service rétabli dans la région de Genève Service rétabli au centre-ville de Zürich
	I	Servizio ripristinato: zona Aarau, Dammweg Servizio ripristinato: zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Servizio ripristinato: zona di Genève Servizio ripristinato: zona del centro città di Zürich
	E	Service resumed: Aarau, Dammweg area Service resumed: Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area Service resumed: Genève Service resumed: Zürich city centre

1.1.3 Arrêt de l'exploitation

1.1.3.1 Arrêt de l'exploitation avec nom de produit sur un tronçon

Mandatory attributes: [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Der Betrieb der Polybahn zwischen Zürich, Central Polybahn und Polyterrasse ETH ist eingestellt. Der Betrieb der Pilatusbahn zwischen Fräkmüntegg und Kriens (Pilatusbahn) ist eingestellt.
	F	Le Polybahn est hors-service entre Zürich, Central Polybahn et Polyterrasse ETH . Le Pilatusbahn est hors-service entre Fräkmüntegg et Kriens (Pilatusbahn) .
	I	La Polybahn tra Zürich, Central Polybahn e Polyterrasse ETH è fuori servizio. La Pilatusbahn tra Fräkmüntegg e Kriens (Pilatusbahn) è fuori servizio.
	E	No service on the Polybahn between Zürich, Central Polybahn and Polyterrasse ETH . No service on the Pilatusbahn between Fräkmüntegg and Kriens (Pilatusbahn) .
Version moyenne	D	Betrieb Polybahn eingestellt: Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Betrieb Pilatusbahn eingestellt: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	F	Polybahn hors-service Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Pilatusbahn hors-service Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	I	Polybahn fuori servizio: Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Pilatusbahn fuori servizio: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	E	No service on the Polybahn : Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH No service on the Pilatusbahn : Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
Version courte	D	Polybahn eingestellt Pilatusbahn eingestellt
	F	Polybahn hors-service Pilatusbahn hors-service
	I	Polybahn fuori servizio Pilatusbahn fuori servizio
	E	No service: Polybahn No service: Pilatusbahn

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'un arrêt de l'exploitation avec un nom de produit:

Version longue	D	Die Polybahn zwischen Zürich, Central Polybahn und Polyterrasse ETH ist wieder in Betrieb. Die Pilatusbahn zwischen Fräkmüntegg und Kriens (Pilatusbahn) ist wieder in Betrieb.
	F	Le Polybahn est à nouveau en service entre Zürich, Central Polybahn et Polyterrasse ETH . Le Pilatusbahn est à nouveau en service entre Fräkmüntegg et Kriens (Pilatusbahn) .
	I	La Polybahn tra Zürich, Central Polybahn e Polyterrasse ETH è di nuovo in servizio. La Pilatusbahn tra Fräkmüntegg e Kriens (Pilatusbahn) è di nuovo in servizio.
	E	The service on the Polybahn between Zürich, Central Polybahn and Polyterrasse ETH has been resumed. The service on the Pilatusbahn between Fräkmüntegg and Kriens (Pilatusbahn) has been resumed.
Version moyenne	D	Polybahn wieder in Betrieb: Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Pilatusbahn wieder in Betrieb: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	F	Polybahn service rétabli Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Pilatusbahn service rétabli Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	I	Polybahn di nuovo in servizio: Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Pilatusbahn di nuovo in servizio: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
	E	Service resumed on the Polybahn : Zürich, Central Polybahn–Polyterrasse ETH Service resumed on the Pilatusbahn : Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn)
Version courte	D	Polybahn wieder in Betrieb Pilatusbahn wieder in Betrieb
	F	Polybahn service rétabli Pilatusbahn service rétabli
	I	Polybahn servizio ripristinato Pilatusbahn servizio ripristinato
	E	Service resumed: Polybahn Service resumed: Pilatusbahn

1.1.3.2 Arrêt de l'exploitation avec nom de produit / catégorie de moyen de transport

Mandatory attribute: [product name]
Optional attribute: [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n]

Version longue	D	Der Betrieb der Rigibahn ist eingestellt. Der Betrieb der Sesselbahn Tschuggen Ost ist eingestellt. Der Betrieb der Gondelbahn Hörnli-Express ist eingestellt. Der Betrieb der Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana ist eingestellt.
	F	Le Rigibahn est hors-service. Le télesiège Tschuggen Ost est hors-service. La télécabine Hörnli-Express est hors-service. Le funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana est hors-service.
	I	La Rigibahn è fuori servizio. La seggiovia Tschuggen Ost è fuori servizio. La funivia Hörnli-Express è fuori servizio. La funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana è fuori servizio.
	E	No service on the Rigibahn . No service on the Tschuggen Ost chairlift . No service on the Hörnli-Express cable car . No service on the Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway .
Version moyenne	D	Rigibahn eingestellt Sesselbahn Tschuggen Ost eingestellt Gondelbahn Hörnli-Express eingestellt Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana eingestellt
	F	Rigibahn hors-service Télesiège Tschuggen Ost hors-service Télécabine Hörnli-Express hors-service Funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana hors-service
	I	Rigibahn fuori servizio Seggiovia Tschuggen Ost fuori servizio Funivia Hörnli-Express fuori servizio Funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana fuori servizio
	E	No service on the Rigibahn No service on the Tschuggen Ost chairlift No service on the Hörnli-Express cable car No service on the Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway
Version courte	D	Rigibahn eingestellt Sesselbahn Tschuggen Ost eingestellt

		Seilbahn Hörnli-Express eingestellt Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana eingestellt
F		Rigibahn hors-service Télesiège Tschuggen Ost hors-service Télécabine Hörnli-Express hors-service Funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana hors-service
I		Rigibahn fuori servizio Seggiovia Tschuggen Ost fuori servizio Funivia Hörnli-Express fuori servizio Funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana fuori servizio
E		No service: Rigibahn No service: Tschuggen Ost chairlift No service: Hörnli-Express cable car No service: Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'un arrêt de l'exploitation avec nom de produit:

Version longue	D	Die Rigibahn ist wieder im Betrieb. Die Sesselbahn Tschuggen Ost ist wieder im Betrieb. Die Gondelbahn Hörnli-Express ist wieder in Betrieb. Die Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana ist wieder in Betrieb.
	F	Le Rigibahn est à nouveau en service. Le télesiège Tschuggen Ost est à nouveau en service. La télécabine Hörnli-Express est à nouveau en service. Le funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana est à nouveau en service.
	I	La Rigibahn è di nuovo in servizio. La seggiovia Tschuggen Ost è di nuovo in servizio. La funivia Hörnli-Express è di nuovo in servizio. La funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana è di nuovo in servizio.
	E	Service resumed on the Rigibahn . Service resumed on the Tschuggen Ost chairlift . Service resumed on the Hörnli-Express cable car . Service resumed on the Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway .
Version moyenne	D	Rigibahn wieder in Betrieb Sesselbahn Tschuggen Ost wieder in Betrieb Gondelbahn Hörnli-Express wieder in Betrieb Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana wieder in Betrieb
	F	Rigibahn à nouveau en service Télesiège Tschuggen Ost à nouveau en service

		<p>Télécabine Hörnli-Express à nouveau en service</p> <p>Funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana à nouveau en service</p>
	I	<p>Rigibahn di nuovo in servizio</p> <p>Seggiovia Tschuggen Ost di nuovo in servizio</p> <p>Funivia Hörnli-Express di nuovo in servizio</p> <p>Funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana di nuovo in servizio</p>
	E	<p>Service resumed: Rigibahn</p> <p>Service resumed: Tschuggen Ost chairlift</p> <p>Service resumed: Hörnli-Express cable car</p> <p>Service resumed: Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway</p>
Version courte	D	<p>Rigibahn wieder in Betrieb</p> <p>Sesselbahn Tschuggen Ost wieder in Betrieb</p> <p>Gondelbahn Hörnli-Express wieder in Betrieb</p> <p>Standseilbahn Sierre/Siders–Crans-Montana wieder in Betrieb</p>
	F	<p>Rigibahn à nouveau en service</p> <p>Télesiège Tschuggen Ost à nouveau en service</p> <p>Télécabine Hörnli-Express à nouveau en service</p> <p>Funiculaire Sierre/Siders–Crans-Montana à nouveau en service</p>
	I	<p>Rigibahn di nuovo in servizio</p> <p>Seggiovia Tschuggen Ost di nuovo in servizio</p> <p>Funivia Hörnli-Express di nuovo in servizio</p> <p>Funicolare Sierre/Siders–Crans-Montana di nuovo in servizio</p>
	E	<p>Service resumed: Rigibahn</p> <p>Service resumed: Tschuggen Ost chairlift</p> <p>Service resumed: Hörnli-Express cable car</p> <p>Service resumed: Sierre/Siders–Crans-Montana funicular railway</p>

1.1.3.3 Arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport sur un tronçon

Mandatory attributes: [means of transport 1-n] or [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	<p>Die Standseilbahn zwischen Sierre/Siders (funi) und Montana Gare ist eingestellt.</p> <p>Die Gondelbahn zwischen Fräkmüntegg und Kriens (Pilatusbahn) ist eingestellt.</p> <p>Der Schiffsverkehr zwischen Luzern Bahnhofquai und Merlischachen (See) ist eingestellt.</p>
	F	<p>Le funiculaire entre Sierre/Siders (funi) et Montana Gare est hors-service.</p> <p>La télécabine entre Fräkmüntegg et Kriens (Pilatusbahn) est hors-service.</p>

		La navigation entre Luzern Bahnhofquai et Merlischachen (See) est suspendue.
	<i>I</i>	Il servizio della funicolare tra Sierre/Siders (funi) e Montana Gare è sospeso. Il servizio della funivia tra Fräkmüntegg e Kriens (Pilatusbahn) è sospeso. Il servizio di battelli tra Luzern Bahnhofquai e Merlischachen (See) è sospeso.
	<i>E</i>	No service on the funicular railway between Sierre/Siders (funi) and Montana Gare . No service on the cable car between Fräkmüntegg and Kriens (Pilatusbahn) . No boat services between Luzern Bahnhofquai and Merlischachen (See) .
Version moyenne	<i>D</i>	Standseilbahn Sierre/Siders (funi)–Montana Gare eingestellt Gondelbahn Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) eingestellt Schiffsverkehr Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) eingestellt
	<i>F</i>	Funiculaire Sierre/Siders (funi)–Montana Gare hors-service Télécabine Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) hors-service Navigation Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) suspendue
	<i>I</i>	Funicolare Sierre/Siders (funi)–Montana Gare fuori servizio Funivia Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) fuori servizio Navigazione Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) fuori servizio
	<i>E</i>	No service: Funicular railway Sierre/Siders (funi)–Montana Gare No service: Cable car Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) No service: Boat services Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)
Version courte	<i>D</i>	Sierre/Siders (funi)–Montana Gare eingestellt Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) eingestellt Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) eingestellt
	<i>F</i>	Sierre/Siders (funi)–Montana Gare hors-service Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) hors-service Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) suspendu
	<i>I</i>	Sierre/Siders (funi)–Montana Gare fuori servizio Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) fuori servizio Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) fuori servizio
	<i>E</i>	No service: Sierre/Siders (funi)–Montana Gare No service: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) No service: Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport sur un tronçon:

Version longue	D	Die Standseilbahn zwischen Sierre/Siders (funi) und Montana Gare ist wieder im Betrieb. Die Gondelbahn zwischen Fräkmüntegg und Kriens (Pilatusbahn) ist wieder in Betrieb. Der Schiffsverkehr zwischen Luzern Bahnhofquai und Merlischachen (See) verläuft wieder normal.
	F	Le funiculaire entre Sierre/Siders (funi) et Montana Gare est à nouveau en service. La télécabine entre Fräkmüntegg et Kriens (Pilatusbahn) est à nouveau en service. La navigation entre Luzern Bahnhofquai et Merlischachen (See) est rétablie.
	I	La funicolare tra Sierre/Siders (funi) e Montana Gare è di nuovo in servizio. La funivia tra Fräkmüntegg e Kriens (Pilatusbahn) è di nuovo in servizio. Il servizio di battelli tra Luzern Bahnhofquai e Merlischachen (See) è di nuovo in servizio.
	E	The service on the funicular railway between Sierre/Siders (funi) and Montana Gare has been resumed. The service on the cable car between Fräkmüntegg and Kriens (Pilatusbahn) has been resumed. The boat service between Luzern Bahnhofquai and Merlischachen (See) has been resumed.
Version moyenne	D	Bergbahn Sierre/Siders (funi) –Montana Gare wieder in Betrieb Bergbahn Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) wieder in Betrieb Schiffsverkehr Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) wieder normal
	F	Funiculaire Sierre/Siders (funi) –Montana Gare à nouveau en service Télécabine Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) à nouveau en service Navigation Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) rétablie
	I	Servizio ripristinato: funicolare Sierre/Siders (funi) –Montana Gare Servizio ripristinato: funivia Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) Servizio ripristinato: navigazione Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)
	E	Service resumed: Funicular railway service Sierre/Siders (funi)–Montana Gare Service resumed: Cable car Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) Service resumed: Boat service Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)
Version courte	D	Wieder in Betrieb: Sierre/Siders (funi) –Montana Gare Wieder in Betrieb: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) Wieder in Betrieb: Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)
	F	Sierre/Siders (funi) –Montana Gare à nouveau en service

		Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) à nouveau en service Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See) rétabli
<i>I</i>		Servizio ripristinato: Sierre/Siders (funi) –Montana Gare Servizio ripristinato: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) Di nuovo in servizio: Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)
<i>E</i>		Service resumed: Sierre/Siders (funi) –Montana Gare Service resumed: Fräkmüntegg–Kriens (Pilatusbahn) Service resumed: Luzern Bahnhofquai–Merlischachen (See)

1.1.3.4 Arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport dans une région

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

Optional attribute: [area]

Version longue	<i>D</i>	Der Betrieb der Bergbahnen im Raum Jungfrau ist eingestellt. Der Betrieb der Bergbahnen im Raum Berner Oberland ist eingestellt. Der Betrieb der Bergbahnen im Raum Arosa Tschuggen ist eingestellt.
	<i>F</i>	L'exploitation des chemins de fer de montagne de la région de la Jungfrau est suspendue. L'exploitation des chemins de fer de montagne de la région du Berner Oberland est suspendue. L'exploitation des chemins de fer de montagne de la région d' Arosa Tschuggen est suspendue.
	<i>I</i>	Il servizio delle ferrovie di montagna nella zona della Jungfrau è sospeso. Il servizio delle ferrovie di montagna nella zona Berner Oberland è sospeso. Il servizio delle ferrovie di montagna nella zona Arosa Tschuggen è sospeso.
	<i>E</i>	No service on the mountain railways in the Jungfrau region. No service on the mountain railways in the Berner Oberland region. No service on the mountain railways in the Arosa Tschuggen region.
Version moyenne	<i>D</i>	Bergbahnen Raum Jungfrau eingestellt Bergbahnen Raum Berner Oberland eingestellt Bergbahnen Raum Arosa Tschuggen eingestellt
	<i>F</i>	Chemins de fer de montagne de la région de la Jungfrau hors-service Chemins de fer de montagne de la région du Berner Oberland hors-service Chemins de fer de montagne de la région d' Arosa Tschuggen hors-service
	<i>I</i>	Ferrovie di montagna zona Jungfrau fuori servizio Ferrovie di montagna zona Berner Oberland fuori servizio Ferrovie di montagna zona Arosa Tschuggen fuori servizio
	<i>E</i>	No service on the mountain railways in the Jungfrau region

		No service on the mountain railways in the Berner Oberland region No service on the mountain railways in the Arosa Tschuggen region
Version courte	D	Bergbahnen Jungfrau eingestellt Bergbahnen Berner Oberland eingestellt Bergbahnen Arosa Tschuggen eingestellt
	F	Chemins de fer de montagne Jungfrau hors-service Chemins de fer de montagne Berner Oberland hors-service Chemins de fer de montagne Arosa Tschuggen hors-service
	I	Ferrovie di montagna Jungfrau fuori servizio Ferrovie di montagna Berner Oberland fuori servizio Ferrovie di montagna Arosa Tschuggen fuori servizio
	E	No service: Jungfrau mountain railways No service: Berner Oberland mountain railways No service: Arosa Tschuggen mountain railways

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport dans une région:

Version longue	D	Die Bergbahnen im Raum Jungfrau sind wieder in Betrieb. Die Bergbahnen im Raum Berner Oberland sind wieder in Betrieb. Die Bergbahnen im Raum Arosa Tschuggen sind wieder in Betrieb.
	F	Les chemins de fer de montagne de la région de la Jungfrau sont à nouveau en service. Les chemins de fer de montagne de la région du Berner Oberland sont à nouveau en service. Les chemins de fer de montagne de la région d' Arosa Tschuggen sont à nouveau en service.
	I	Le ferrovie di montagna nella zona della Jungfrau sono di nuovo in servizio. Le ferrovie di montagna nella zona Berner Oberland sono di nuovo in servizio. Le ferrovie di montagna nella zona Arosa Tschuggen sono di nuovo in servizio.
	E	The service on the mountain railways in the Jungfrau region has been resumed. The service on the mountain railways in the Berner Oberland region has been resumed. The service on the mountain railways in the Arosa Tschuggen region has been resumed.
Version moyenne	D	Wieder in Betrieb: Bergbahnen Raum Jungfrau Wieder in Betrieb: Bergbahnen Raum Berner Oberland Wieder in Betrieb: Bergbahnen Raum Arosa Tschuggen
	F	À nouveau en service chemins de fer de montagne de la région de la Jungfrau

		À nouveau en service chemins de fer de montagne de la région du Berner Oberland À nouveau en service chemins de fer de montagne de la région d' Arosa Tschuggen
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: ferrovie di montagna zona Jungfrau Servizio ripristinato: ferrovie di montagna zona Berner Oberland Servizio ripristinato: ferrovie di montagna zona Arosa Tschuggen
	<i>E</i>	Service resumed on the mountain railways in the Jungfrau region Service resumed on the mountain railways in the Berner Oberland region Service resumed on the mountain railways in the Arosa Tschuggen region
Version courte	<i>D</i>	Bergbahnen Junfrau wieder in Betrieb Bergbahnen Berner Oberland wieder in Betrieb Bergbahnen Arosa Tschuggen wieder in Betrieb
	<i>F</i>	Chemins de fer de montagne Jungfrau à nouveau en service Chemins de fer de montagne Berner Oberland à nouveau en service Chemins de fer de montagne Arosa Tschuggen à nouveau en service
	<i>I</i>	Ferrovie di montagna Junfrau di nuovo in servizio Ferrovie di montagna Berner Oberland di nuovo in servizio Ferrovie di montagna Arosa Tschuggen di nuovo in servizio
	<i>E</i>	Service resumed: Jungfrau mountain railways Service resumed: Berner Oberland mountain railways Service resumed: Arosa Tschuggen mountain railways

1.1.3.5 Arrêt de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

Dans les noms des arrêts, il faut choisir le premier et le dernier arrêt de la ligne. Les noms de localités sont également livrés à des fins d'exhaustivité.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	<i>D</i>	Der Busverkehr der Linie 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse ist eingestellt. Der Bahnverkehr auf der Linie des Voralpen-Express St. Gallen–Luzern ist eingestellt.
	<i>F</i>	Le service de bus sur la ligne 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse est interrompu. Le trafic ferroviaire sur la ligne Voralpen-Express St. Gallen–Luzern est interrompu.

	<i>I</i>	La circolazione dei bus sulla linea 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse è sospesa. Il traffico ferroviario sulla linea del Voralpen-Express St. Gallen–Luzern è sospeso.
	<i>E</i>	No line 64 bus service Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse . No Voralpen-Express rail service St. Gallen–Luzern .
Version moyenne	<i>D</i>	Einstellung Linie 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [Bus] Einstellung Voralpen-Express St. Gallen–Luzern [Bahn]
	<i>F</i>	Interruption ligne 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] Interruption Voralpen-Express entre St. Gallen–Luzern [train]
	<i>I</i>	Interruzione linea 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] Interruzione Voralpen-Express St. Gallen–Luzern [ferrovia]
	<i>E</i>	No service Line 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] No Voralpen-Express St. Gallen–Luzern service [train]
Version courte	<i>D</i>	Einstellung Linie 64 Einstellung Voralpen-Express
	<i>F</i>	Interruption ligne 64 Interruption Voralpen-Express
	<i>I</i>	Interruzione linea 64 Interruzione Voralpen-Express
	<i>E</i>	No service: Line 64 No service: Voralpen-Express

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une ou de plusieurs lignes:

Version longue	<i>D</i>	Der Busverkehr auf der Linie 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse ist wieder in Betrieb. Der Bahnverkehr auf der Linie des Voralpen-Express St. Gallen–Luzern ist wieder in Betrieb.
	<i>F</i>	Le service de bus sur la ligne 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse est rétabli. Le trafic ferroviaire sur la ligne du Voralpen-Express St. Gallen–Luzern est rétabli.
	<i>I</i>	La circolazione dei bus sulla linea 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse è ripristinata. Il traffico ferroviario sulla linea del Voralpen-Express St. Gallen–Luzern è ripristinato.
	<i>E</i>	The line 64 bus service Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse has been resumed.

		The Voralpen-Express rail service St. Gallen–Luzern has been resumed.
Version moyenne	D	Wieder in Betrieb: Linie 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [Bus] Wieder in Betrieb: Voralpen-Express St. Gallen–Luzern [Bahn]
	F	Service rétabli ligne 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] Trafic rétabli Voralpen-Express entre St. Gallen–Luzern [train]
	I	Di nuovo in servizio: linea 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] Di nuovo in servizio: Voralpen-Express St. Gallen–Luzern [ferrovia]
	E	Service resumed line 64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord–Maillartstrasse [bus] Service resumed Voralpen-Express St. Gallen–Luzern [train]
Version courte	D	Wieder in Betrieb: Linie 64 Wieder in Betrieb: Voralpen-Express
	F	Service rétabli ligne 64 Trafic rétabli Voralpen-Express
	I	Di nuovo in servizio: linea 64 Di nuovo in servizio: Voralpen-Express
	E	Service resumed: line 64 Service resumed: Voralpen-Express

1.1.4 Exploitation irrégulière

Une exploitation irrégulière correspond à une cadence perturbée et/ou à une prévision difficile. Les ET sont libre d'appliquer les phrases standard concernant une exploitation irrégulière à une ligne, plusieurs lignes ou un réseau. Lorsque l'exploitation est irrégulière sur plusieurs lignes, il est possible de faire plusieurs annonces individuelles par lignes (cf. 1.1.4.1) ou une annonce combinée pour plusieurs lignes (cf. 1.1.4.2). Lorsque de nombreuses lignes sont sujettes à une exploitation irrégulière, il peut être plus simple d'effectuer une annonce pour une région (cf 1.1.4.3).

1.1.4.1 Exploitation irrégulière sur une ligne

1.1.4.1.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or
[product name],
[means of transport 1-n]

Optional attribute: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

Version longue	D	Unregelmässiger Tramverkehr der Linie 7 Bern, Ostring–Bümpliz . Unregelmässiger Busverkehr der Linie 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach .
-----------------------	----------	--

		Unregelmässiger Tramverkehr der Linie 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	F	Service irrégulier des trams sur la ligne 7 Bern, Ostring–Bümpliz . Service irrégulier des bus sur la ligne 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach . Service irrégulier des trams sur la ligne 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	I	Circolazione dei tram irregolare sulla linea 7 Bern, Ostring–Bümpliz . Circolazione dei bus irregolare sulla linea 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach . Circolazione dei tram irregolare sulla linea 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	E	Irregular tram service on line 7 Bern, Ostring–Bümpliz . Irregular bus service on line 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach . Irregular tram service on line 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail .
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb Linie 7 [Tram] Unregelmässiger Betrieb Linie 4 [Bus] Unregelmässiger Betrieb Linie 215 [Tram]
	F	Service irrégulier ligne 7 [tram] Service irrégulier ligne 4 [bus] Service irrégulier ligne 215 [tram]
	I	Servizio irregolare linea 7 [tram] Servizio irregolare linea 4 [bus] Servizio irregolare linea 215 [tram]
	E	Irregular service on line 7 [tram] Irregular service on line 4 [bus] Irregular service on line 215 [tram]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Linie 7 Unregelmässiger Betrieb Linie 4 Unregelmässiger Betrieb Linie 215
	F	Service irrégulier ligne 7 Service irrégulier ligne 4 Service irrégulier ligne 215
	I	Servizio irregolare linea 7 Servizio irregolare linea 4 Servizio irregolare linea 215
	E	Irregular service: line 7 Irregular service: line 4

	Irregular service: line 215
--	------------------------------------

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière sur une ligne:

Version longue	D	Der Tramverkehr der Linie 7 Bern, Ostring–Bümpliz verläuft wieder normal. Der Busverkehr der Linie 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach verläuft wieder normal. Der Tramverkehr der Linie 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail verläuft wieder normal.
	F	Le service de trams sur la ligne 7 Bern, Ostring–Bümpliz est rétabli. Le service de bus sur la ligne 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach est rétabli. Le service de trams sur la ligne 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail est rétabli.
	I	La circolazione dei tram sulla linea 7 Bern, Ostring–Bümpliz è ripristinata. La circolazione dei bus sulla linea 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach è ripristinata. La circolazione dei tram sulla linea 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail è ripristinata.
	E	The tram service on line 7 Bern, Ostring–Bümpliz has been resumed. The bus service on line 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach has been resumed. The tram service on line 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Linie 7 [Tram] Normalisierung: Linie 4 [Bus] Normalisierung: Linie 215 [Tram]
	F	Service rétabli ligne 7 [tram] Service rétabli ligne 4 [bus] Service rétabli ligne 215 [tram]
	I	Servizio ripristinato sulla linea 7 [tram] Servizio ripristinato sulla linea 4 [bus] Servizio ripristinato sulla linea 215 [tram]
	E	Service resumed on line 7 [tram] Service resumed on line 4 [bus] Service resumed on line 215 [tram]
Version courte	D	Normalisierung: Linie 7 Normalisierung: Linie 4 Normalisierung: Linie 215
	F	Service rétabli ligne 7

		Service rétabli ligne 4 Service rétabli ligne 215
<i>I</i>		Servizio ripristinato: linea 7 Servizio ripristinato: linea 4 Servizio ripristinato: linea 215
<i>E</i>		Service resumed: line 7 Service resumed: line 4 Service resumed: line 215

1.1.4.1.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or
[product name],
[to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

Version longue	<i>D</i>	Unregelmässiger Tramverkehr der Linie 7 Bern, Ostring–Bümpliz in Fahrtrichtung Bümpliz . Unregelmässiger Busverkehr der Linie 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in Fahrtrichtung Davos Dorf, Schiabach . Unregelmässiger Tramverkehr der Linie 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in Fahrtrichtung Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	<i>F</i>	Service irrégulier des trams sur la ligne 7 Bern, Ostring–Bümpliz en direction de Bümpliz . Service irrégulier des bus sur la ligne 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach en direction de Davos Dorf, Schiabach . Service irrégulier des trams sur la ligne 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail en direction de Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	<i>I</i>	Circolazione dei tram irregolare sulla linea 7 Bern, Ostring–Bümpliz in direzione di Bümpliz . Circolazione dei bus irregolare sulla linea 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in direzione di Davos Dorf, Schiabach . Circolazione dei tram irregolare sulla linea 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in direzione di Neuchâtel, Place Pury Littorail .
	<i>E</i>	Irregular tram service on line 7 Bern, Ostring–Bümpliz in the direction of Bümpliz . Irregular bus service on line 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in the direction of Davos Dorf, Schiabach . Irregular tram service on line 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in the direction of Neuchâtel, Place Pury Littorail .

Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb Linie 7 [Tram] Unregelmässiger Betrieb Linie 4 [Bus] Unregelmässiger Betrieb Linie 215 [Tram]
	F	Service irrégulier ligne 7 [tram] Service irrégulier ligne 4 [bus] Service irrégulier ligne 215 [tram]
	I	Servizio irregolare linea 7 [tram] Servizio irregolare linea 4 [bus] Servizio irregolare linea 215 [tram]
	E	Irregular service on line 7 [tram] Irregular service on line 4 [bus] Irregular service on line 215 [tram]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Linie 7 Unregelmässiger Betrieb Linie 4 Unregelmässiger Betrieb Linie 215
	F	Service irrégulier ligne 7 Service irrégulier ligne 4 Service irrégulier ligne 215
	I	Servizio irregolare linea 7 Servizio irregolare linea 4 Servizio irregolare linea 215
	E	Irregular service line 7 Irregular service line 4 Irregular service line 215

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin la fin de l'exploitation irrégulière sur une ligne:

Version longue	D	Der Tramverkehr der Linie 7 Bern, Ostring–Bümpliz in Fahrtrichtung Bümpliz verläuft wieder normal. Der Busverkehr der Linie 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in Fahrtrichtung Davos Dorf, Schiabach verläuft wieder normal. Der Tramverkehr der Linie 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in Fahrtrichtung Neuchâtel, Place Pury Littorail verläuft wieder normal.
	F	Le service de trams sur la ligne 7 Bern, Ostring–Bümpliz en direction de Bümpliz est rétabli. Le service de bus sur la ligne 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach en direction de Davos Dorf, Schiabach est rétabli. Le service de trams sur la ligne 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail en direction de Neuchâtel, Place Pury Littorail est rétabli.

	<i>I</i>	<p>La circolazione dei tram sulla linea 7 Bern, Ostring–Bümpliz in direzione di Bümpliz è ripristinata.</p> <p>La circolazione dei bus sulla linea 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in direzione di Davos Dorf, Schiabach è ripristinata.</p> <p>La circolazione dei tram sulla linea 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in direzione di Neuchâtel, Place Pury Littorail è ripristinata.</p>
	<i>E</i>	<p>The tram service on line 7 Bern, Ostring–Bümpliz in the direction of Bümpliz has been resumed.</p> <p>The bus service on line 4 Davos Platz, Postplatz–Davos Dorf, Schiabach in the direction of Davos Dorf, Schiabach has been resumed.</p> <p>The tram service on line 215 Boudry Littorail–Neuchâtel, Place Pury Littorail in the direction of Neuchâtel, Place Pury Littorail has been resumed.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Normalisierung: Linie 7 [Tram]</p> <p>Normalisierung: Linie 4 [Bus]</p> <p>Normalisierung: Linie 215 [Tram]</p>
	<i>F</i>	<p>Service rétabli ligne 7 [tram]</p> <p>Service rétabli ligne 4 [bus]</p> <p>Service rétabli ligne 215 [tram]</p>
	<i>I</i>	<p>Servizio ripristinato: linea 7 [tram]</p> <p>Servizio ripristinato: linea 4 [bus]</p> <p>Servizio ripristinato: linea 215 [tram]</p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed: Line 7 [tram]</p> <p>Service resumed: Line 4 [bus]</p> <p>Service resumed: Line 215 [tram]</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Normalisierung: Linie 7</p> <p>Normalisierung: Linie 4</p> <p>Normalisierung: Linie 215</p>
	<i>F</i>	<p>Service rétabli ligne 7</p> <p>Service rétabli ligne 4</p> <p>Service rétabli ligne 215</p>
	<i>I</i>	<p>Servizio ripristinato: linea 7</p> <p>Servizio ripristinato: linea 4</p> <p>Servizio ripristinato: linea 215</p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed: line 7</p> <p>Service resumed: line 4</p> <p>Service resumed: line 215</p>

1.1.4.2 Exploitation irrégulière sur plusieurs lignes

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n],
[means of transport 1-n]

Optional attribute: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

Version longue	D	Unregelmässiger Bahnverkehr der Linien S8 und S24 Zürich HB–Thalwil. Unregelmässiger Tramverkehr der Linien 2 und 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen. Unregelmässiger Busverkehr der Linien 2, 4, 20 und 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea.
	F	Trafic ferroviaire irrégulier sur les lignes S8 et S24 Zürich HB–Thalwil. Service irrégulier des trams sur les lignes 2 et 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen. Service irrégulier des bus sur les lignes 2, 4, 20 et 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea.
	I	Traffico ferroviario irregolare sulle linee S8 e S24 Zürich HB–Thalwil. Circolazione dei tram irregolare sulle linee 2 e 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen. Circolazione dei bus irregolare sulle linee 2, 4, 20 e 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea.
	E	Irregular train service on lines S8 and S24 Zürich HB–Thalwil. Irregular tram service on lines 2 and 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen. Irregular bus services on lines 2, 4, 20 and 303 Killwangen, Bahnhof –Spreitenbach, Ikea.
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb: Linien S8, S24 [Bahn] Unregelmässiger Betrieb: Linien 2, 4 [Tram] Unregelmässiger Betrieb: Linien 2, 4, 20, 303 [Bus]
	F	Trafic irrégulier lignes S8, S24 [train] Service irrégulier lignes 2, 4 [tram] Service irrégulier lignes 2, 4, 20, 303 [bus]
	I	Servizio irregolare: linee S8, S24 [ferrovia] Servizio irregolare: linee 2, 4 [tram] Servizio irregolare: linee 2, 4, 20, 303 [bus]
	E	Irregular service on lines S8, S24 [train] Irregular service on lines 2, 4 [tram] Irregular service on lines 2, 4, 20, 303 [bus]
	D	Unregelmässiger Betrieb: Linien S8, S24

Version courte		Unregelmässiger Betrieb: Linien 2, 4 Unregelmässiger Betrieb: Linien 2, 4, 20, 303
	F	Trafic irrégulier lignes S8 et S24 Service irrégulier lignes 2 et 4 Service irrégulier lignes 2, 4, 20, 303
	I	Servizio irregolare: linee S8, S24 Servizio irregolare: linee 2, 4 Servizio irregolare: linee 2, 4, 20, 303
	E	Irregular service: lines S8, S24 Irregular service: lines 2, 4 Irregular service: lines 2, 4, 20, 303

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une exploitation irrégulière sur plusieurs lignes:

Version longue	D	Der Bahnverkehr der Linien S8 und S24 Zürich HB–Thalwil verläuft wieder normal. Der Tramverkehr der Linien 2 und 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen verläuft wieder normal. Der Busverkehr der Linien 2, 4, 20 und 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea verläuft wieder normal.
	F	Le trafic ferroviaire sur les lignes S8 et S24 Zürich HB–Thalwil est rétabli. Le service de trams sur les lignes 2 et 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen est rétabli. Le service de bus sur les lignes 2, 4, 20 et 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea est rétabli.
	I	Il traffico ferroviario sulle linee S8 e S24 Zürich HB–Thalwil è ripristinato. La circolazione dei tram sulle linee 2 e 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen è ripristinata. La circolazione dei bus sulle linee 2, 4, 20 e 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea è ripristinata.
	E	The train service on lines S8 and S24 Zürich HB–Thalwil has been resumed. The tram service on lines 2 and 4 Zürich, Bellevue–Tiefenbrunnen has been resumed. The bus service on lines 2, 4, 20 and 303 Killwangen, Bahnhof–Spreitenbach, Ikea has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Linien S8, S24 [Bahn] Normalisierung: Linien 2, 4 [Tram] Normalisierung: Linien 2, 4, 20, 303 [Bus]
	F	Trafic rétabli lignes S8, S24 [train] Service rétabli lignes 2, 4 [tram]

		Service rétabli lignes 2, 4, 20, 303 [bus]
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: linee S8, S24 [ferrovia] Servizio ripristinato: linee 2, 4 [tram] Servizio ripristinato: linee 2, 4, 20, 303 [bus]
	<i>E</i>	Service resumed on lines S8, S24 [train] Service resumed on lines 2, 4 [tram] Service resumed on lines 2, 4, 20, 303 [bus]
Version courte	<i>D</i>	Normalisierung: Linien S8, S24 Normalisierung: Linien 2, 4 Normalisierung: Linien 2, 4, 20, 303
	<i>F</i>	Trafic rétabli lignes S8, S24 Service rétabli lignes 2, 4 Service rétabli lignes 2, 4, 20, 303
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: linee S8, S24 Servizio ripristinato: linee 2, 4 Servizio ripristinato: linee 2, 4, 20, 303
	<i>E</i>	Service resumed: lines S8, S24 Service resumed: lines 2, 4 Service resumed: lines 2, 4, 20, 303

1.1.4.3 Exploitation irrégulière dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

Optional attribute: [area]

Version longue	<i>D</i>	Der Busverkehr im Raum Aarau, Dammweg verläuft unregelmässig. Der Busverkehr im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge verläuft unregelmässig. Der Busverkehr im Raum Genève verläuft unregelmässig. Der Tram- und Busverkehr im Raum Zürich Innenstadt verläuft unregelmässig.
	<i>F</i>	Le service de bus est irrégulier dans la région d' Aarau, Dammweg . Le service de bus est irrégulier dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge . Le service de bus est irrégulier dans la région de Genève . Le service de trams et de bus est irrégulier au centre-ville de Zürich .
	<i>I</i>	La circolazione dei bus nella zona Aarau, Dammweg è irregolare. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è irregolare.

		La circolazione dei bus nella zona di Genève è irregolare. La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è irregolare.
	E	Irregular bus service in the Aarau, Dammweg area. Irregular bus service in the Bern, Bundesplatz area and in the Bern, Zytglogge area. Irregular bus service in Genève area. Irregular tram and bus service in the Zürich city centre .
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb Raum Aarau, Dammweg [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum Genève [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus]
	F	Service irrégulier dans la région d' Aarau, Dammweg [bus] Service irrégulier dans la région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge [bus] Service irrégulier dans la région de Genève [bus] Service irrégulier au centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Servizio irregolare in zona Aarau, Dammweg [bus] Servizio irregolare in zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus] Servizio irregolare in zona Genève [bus] Servizio irregolare in zona centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Irregular service in the Aarau, Dammweg area [bus] Irregular service in the Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area [bus] Irregular services in the Zürich city centre [tram, bus] Irregular services in Genève [bus]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Raum Aarau, Dammweg Unregelmässiger Betrieb Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge Unregelmässiger Betrieb Raum Genève Unregelmässiger Betrieb Raum Zürich Innenstadt
	F	Service irrégulier dans la région d' Aarau, Dammweg Service irrégulier dans la région de Bern, Bundesplatz et Bern, Zytglogge Service irrégulier dans la région de Genève Service irrégulier au centre-ville de Zürich
	I	Servizio irregolare Aarau, Dammweg Servizio irregolare Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Servizio irregolare Genève Servizio irregolare centro città di Zürich
	E	Irregular service: area Aarau, Dammweg Irregular service: area Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge Irregular service: area Zürich city centre

	Irregular service: area Genève
--	---------------------------------------

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière dans une région:

Version longue	D	Der Busverkehr im Raum Aarau, Dammweg verläuft wieder normal. Der Busverkehr im Raum Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge verläuft wieder normal. Der Busverkehr im Raum Genève verläuft wieder normal. Der Tram- und Busverkehr im Raum Zürich Innenstadt verläuft wieder normal.
	F	Le service de bus est rétabli dans la région d' Aarau, Dammweg . Le service de bus est rétabli dans la région de Bern, Bundesplatz et Bern, Zytglogge . Le service de bus est rétabli dans la région de Genève . Le service de bus et de trams est rétabli au centre-ville de Zürich .
	I	La circolazione dei bus nella zona Aarau, Dammweg è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge è ripristinata. La circolazione dei bus nella zona di Genève è ripristinata. La circolazione di tram e bus nella zona del centro città di Zürich è ripristinata.
	E	The bus service in the Aarau, Dammweg area has been resumed. The bus service in the Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area has been resumed. The bus service in Genève has been resumed. The tram- and bus service in the Zürich city centre has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Raum Aarau, Dammweg [Bus] Normalisierung: Raum Bern Bundesplatz und Bern, Zytglogge [Bus] Normalisierung: Raum Genève [Bus] Normalisierung: Raum Zürich Innenstadt [Tram, Bus]
	F	Service rétabli: région d' Aarau, Dammweg [bus] Service rétabli: région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge [bus] Service rétabli: région de Genève [bus] Service rétabli: centre-ville de Zürich [tram, bus]
	I	Servizio ripristinato: zona Aarau, Dammweg [bus] Servizio ripristinato: zona Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus] Servizio ripristinato: zona Genève [bus] Servizio ripristinato: zona centro città di Zürich [tram, bus]
	E	Service resumed: area Aarau, Dammweg [bus] Service resumed: area Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge area [bus] Service resumed: area Genève [bus]

		Service resumed: area Zürich city centre [tram, bus]
Version courte	D	Normalisierung: Raum Aarau, Dammweg Normalisierung: Raum Bern Bundesplatz und Bern, Zytglogge Normalisierung: Raum Genève Normalisierung: Raum Zürich Innenstadt
	F	Service rétabli: région d' Aarau, Dammweg Service rétabli: région de Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge Service rétabli: région de Genève Service rétabli: centre-ville de Zürich
	I	Servizio ripristinato: Aarau, Dammweg Servizio ripristinato: Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge Servizio ripristinato: Genève Servizio ripristinato: centro città di Zürich
	E	Service resumed: area Aarau, Dammweg Service resumed: area Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge Service resumed: area Genève Service resumed: area Zürich city centre

1.1.4.4 Exploitation irrégulière sur une partie de tronçon avec ou sans via

1.1.4.4.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or
[product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],
[means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Unregelmässiger Bergbahnbetrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen . Unregelmässiger Bahnverkehr zwischen Meiringen und Innertkirchen .
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen . Le trafic ferroviaire est irrégulier entre Meiringen et Innertkirchen .
	I	Esercizio della ferrovia di montagna irregolare tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen . Traffico ferroviario irregolare tra Meiringen e Innertkirchen .
	E	Irregular mountain railway service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen . Irregular train service between Meiringen and Innertkirchen .

Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen [Bergbahnbetrieb] Unregelmässiger Betrieb zwischen Meiringen und Innertkirchen [Bahn]
	F	Exploitation irrégulière entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen [chemin de fer de montagne] Trafic irrégulier entre Meiringen et Innertkirchen [train]
	I	Servizio irregolare tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen [ferrovia di montagna] Servizio irregolare tra Meiringen e Innertkirchen [ferrovia]
	E	Irregular service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen [mountain railway] Irregular service between Meiringen and Innertkirchen [train]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Unregelmässiger Betrieb Meiringen–Innertkirchen
	F	Exploitation irrégulière Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Trafic irrégulier Meiringen–Innertkirchen
	I	Servizio irregolare Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Servizio irregolare Meiringen–Innertkirchen
	E	Irregular service: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Irregular service: Meiringen–Innertkirchen

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation régulière d'une ligne:

Version longue	D	Der Bergbahnbetrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen verläuft wieder normal. Der Bahnverkehr zwischen Meiringen und Innertkirchen verläuft wieder normal.
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Meiringen et Innertkirchen .
	I	L' esercizio della ferrovia di montagna tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen è ripristinato. Il traffico ferroviario tra Meiringen e Innertkirchen è ripristinato.
	E	The mountain railway service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen has been resumed. The train service between Meiringen and Innertkirchen has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen [Bergbahnbetrieb] Normalisierung: Zwischen Meiringen und Innertkirchen [Bahn]

	F	Exploitation rétablie entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen [chemin de fer de montagne] Trafic rétabli entre Meiringen et Innertkirchen [train]
	I	Servizio ripristinato tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen [ferrovia di montagna] Servizio ripristinato tra Meiringen e Innertkirchen [ferrovia]
	E	Service resumed between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen [mountain railway] Service resumed between Meiringen and Innertkirchen [train]
Version courte	D	Normalisierung: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Normalisierung: Meiringen–Innertkirchen
	F	Exploitation rétablie Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Trafic rétabli Meiringen–Innertkirchen
	I	Servizio ripristinato: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Servizio ripristinato: Meiringen–Innertkirchen
	E	Service resumed: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Service resumed: Meiringen–Innertkirchen

1.1.4.4.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

Optional attribute: [DiDok via 1-n]

Version longue	D	Unregelmässiger Bergbahnbetrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengen . Unregelmässiger Bahnverkehr zwischen Meiringen und Innertkirchen in Fahrtrichtung Innertkirchen .
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen en direction de Wengen . Le trafic ferroviaire est irrégulier entre Meiringen et Innertkirchen en direction d' Innertkirchen .
	I	Servizio della ferrovia di montagna irregolare tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen in direzione di Wengen . Traffico ferroviario irregolare tra Meiringen e Innertkirchen in direzione di Innertkirchen .
	E	Irregular mountain railway service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen in the direction of Wengen .

		Irregular train service between Meiringen and Innertkirchen in the direction of Innertkirchen .
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengen [Bergbahnbetrieb] Unregelmässiger Betrieb zwischen Meiringen und Innertkirchen in Fahrtrichtung Innertkirchen [Bahn]
	F	Exploitation irrégulière entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen en direction de Wengen [chemin de fer de montagne] Trafic irrégulier entre Meiringen et Innertkirchen en direction d' Innertkirchen [train]
	I	Servizio irregolare tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen in direzione di Wengen [ferrovia di montagna] Servizio irregolare tra Meiringen e Innertkirchen in direzione di Innertkirchen [ferrovia]
	E	Irregular service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen in the direction of Wengen [mountain railway] Irregular service between Meiringen and Innertkirchen in the direction of Innertkirchen [train]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Unregelmässiger Betrieb Meiringen–Innertkirchen
	F	Exploitation irrégulière Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Trafic irrégulier Meiringen –nnertkirchen
	I	Servizio irregolare Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Servizio irregolare Meiringen–Innertkirchen
	E	Irregular service: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Irregular service: Meiringen–Innertkirchen

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

Version longue	D	Der Bergbahnbetrieb zwischen Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengen verläuft wieder normal. Der Bahnverkehr zwischen Meiringen und Innertkirchen in Fahrtrichtung Innertkirchen verläuft wieder normal.
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen en direction de Wengen . Le trafic ferroviaire est rétabli entre Meiringen et Innertkirchen en direction d' Innertkirchen .
	I	Il servizio della ferrovia di montagna tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen in direzione di Wengen è ripristinato. Il traffico ferroviario tra Meiringen e Innertkirchen in direzione di Innertkirchen è ripristinato.

	<i>E</i>	The mountain railway service between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen in the direction of Wengen has been resumed. The train service between Meiringen and Innertkirchen in the direction of Innertkirchen has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Normalisierung: Interlaken Ost und Wengen via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengen [Bergbahnbetrieb] Normalisierung: Meiringen und Innertkirchen in Fahrtrichtung Innertkirchen [Bahn]
	<i>F</i>	Exploitation rétablie entre Interlaken Ost et Wengen via Lauterbrunnen en direction de Wengen [chemin de fer de montagne] Trafic rétabli entre Meiringen et Innertkirchen en direction d' Innertkirchen [train]
	<i>I</i>	Servizio ripristinato tra Interlaken Ost e Wengen via Lauterbrunnen in direzione di Wengen [ferrovia di montagna] Servizio ripristinato tra Meiringen e Innertkirchen in direzione di Innertkirchen [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed between Interlaken Ost and Wengen via Lauterbrunnen in direction of Wengen [mountain railway] Service resumed between Meiringen and Innertkirchen in the direction of Innertkirchen [train]
Version courte	<i>D</i>	Normalisierung: Interlaken Ost - Wengen via Lauterbrunnen Normalisierung: Meiringen–Innertkirchen
	<i>F</i>	Exploitation rétablie Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Trafic rétabli Meiringen–Innertkirchen
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Servizio ripristinato: Meiringen–Innertkirchen
	<i>E</i>	Service resumed: Interlaken Ost–Wengen via Lauterbrunnen Service resumed: Meiringen–Innertkirchen

1.1.4.5 Exploitation irrégulière sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

1.1.4.5.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<p><i>Mandatory attributes:</i> [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]</p>
<p><i>Optional attribute:</i> [DiDok via 1-n]</p>

Version longue	D	Unregelmässiger Bergbahnbetrieb auf der Strecke Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen . Unregelmässiger Bergbahnbetrieb auf der Strecke Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden .
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen . L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden .
	I	Servizio della ferrovia di montagna irregolare sulla tratta Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen . Servizio della ferrovia di montagna irregolare sulla tratta Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden .
	E	Irregular mountain railway service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen . Irregular mountain railway service on the Zermatt–Gornergrat route between Riffelalp and Rotenboden .
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen [Bergbahnbetrieb] Unregelmässiger Betrieb Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden [Bergbahnbetrieb]
	F	Exploitation irrégulière Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen [chemin de fer de montagne] Exploitation irrégulière Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden [chemin de fer de montagne]
	I	Servizio irregolare Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen [ferrovia di montagna] Servizio irregolare Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden [ferrovia di montagna]
	E	Irregular service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen [mountain railway].

		Irregular service Zermatt–Gornergrat between Riffelalp and Rotenboden [mountain railway]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Unregelmässiger Betrieb Riffelalp–Rotenboden
	F	Exploitation irrégulière Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Exploitation irrégulière Riffelalp–Rotenboden
	I	Servizio irregolare Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Servizio irregolare Riffelalp–Rotenboden
	E	Irregular service: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Irregular service: Riffelalp–Rotenboden

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

Version longue	D	Der Bergbahnbetrieb auf der Strecke Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen verläuft wieder normal. Der Bergbahnbetrieb auf der Strecke Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden verläuft wieder normal.
	F	L' exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen . L' exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden .
	I	Il servizio della ferrovia di montagna sulla tratta Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen è ripristinato. Il servizio della ferrovia di montagna sulla tratta Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden è ripristinato.
	E	The mountain railway service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen has been resumed. The mountain railway service on the Zermatt–Gornergrat route between Riffelalp and Rotenboden has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen [Bergbahnbetrieb] Normalisierung: Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden [Bergbahnbetrieb]
	F	Exploitation rétablie Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen [chemin de fer de montagne] Exploitation rétablie Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden [chemin de fer de montagne]

	<i>I</i>	Servizio ripristinato: Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen [ferrovia di montagna] Servizio ripristinato: Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden [ferrovia di montagna]
	<i>E</i>	Service resumed Interlaken Ost–Kleine Scheidegg between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen [mountain railway services] Service resumed Zermatt–Gornergrat between Riffelalp and Rotenboden [mountain railway services]
Version courte	<i>D</i>	Normalisierung: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Normalisierung: Riffelalp–Rotenboden
	<i>F</i>	Exploitation rétablie Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Exploitation rétablie Riffelalp–Rotenboden
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Servizio ripristinato: Riffelalp–Rotenboden
	<i>E</i>	Service resumed: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Service resumed: Riffelalp–Rotenboden

1.1.4.5.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<i>Mandatory attributes:</i>	[type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [to Didok 1-n], [means of transport 1-n]
<i>Optional attribute:</i>	[DiDok via 1-n]

Version longue	<i>D</i>	Unregelmässiger Bergbahnbetrieb auf der Strecke Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengernalp . Unregelmässiger Bergbahnbetrieb auf der Strecke Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden in Fahrtrichtung Rotenboden .
	<i>F</i>	L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen en direction de Wengernalp . L' exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden en direction de Rotenboden .
	<i>I</i>	Servizio della ferrovia di montagna irregolare sulla tratta Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen in direzione di Wengernalp . Servizio della ferrovia di montagna irregolare sulla tratta Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden in direzione di Rotenboden .

	E	Irregular mountain railway service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen in the direction of Wengernalp . Irregular mountain railway service on the Zermatt–Gornergrat route between Riffelalp in the direction of Rotenboden .
Version moyenne	D	Unregelmässiger Betrieb Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengernalp [Bergbahnbetrieb] Unregelmässiger Betrieb Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden in Fahrtrichtung Rotenboden [Bergbahnbetrieb]
	F	Exploitation irrégulière Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen en direction de Wengernalp [chemin de fer de montagne] Exploitation irrégulière Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden en direction de Rotenboden [chemin de fer de montagne]
	I	Servizio irregolare Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen in direzione di Wengernalp [ferrovia di montagna] Servizio irregolare Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden in direzione di Rotenboden [ferrovia di montagna]
	E	Irregular service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen in the direction of Wengernalp [mountain railway] Irregular service Zermatt–Gornergrat between Riffelalp and Rotenboden in the direction of Rotenboden [mountain railway]
Version courte	D	Unregelmässiger Betrieb Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Unregelmässiger Betrieb Riffelalp–Rotenboden
	F	Exploitation irrégulière Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Exploitation irrégulière Riffelalp–Rotenboden
	I	Servizio irregolare Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Servizio irregolare Riffelalp–Rotenboden
	E	Irregular service: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Irregular service: Riffelalp–Rotenboden

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

Version longue	D	Der Bergbahnbetrieb auf der Strecke Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengernalp verläuft wieder normal. Der Bergbahnbetrieb auf der Strecke Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden in Fahrtrichtung Rotenboden verläuft wieder normal.
-----------------------	----------	---

	F	L'exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen en direction de Wengernalp . L'exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden en direction de Rotenboden .
	I	Il servizio della ferrovia di montagna sulla tratta Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen in direzione di Wengernalp è ripristinato. Il servizio della ferrovia di montagna sulla tratta Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden in direzione di Rotenboden è ripristinato.
	E	The mountain railway service on the Interlaken Ost–Kleine Scheidegg route between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen in the direction of Wengernalp has been resumed. The mountain railway service on the Zermatt–Gornergrat route between Riffelalp and Rotenboden in the direction of Rotenboden has been resumed.
Version moyenne	D	Normalisierung: Interlaken Ost–Kleine Scheidegg zwischen Zweilütschinen und Wengernalp via Lauterbrunnen in Fahrtrichtung Wengernalp [Bergbahn] Normalisierung: Zermatt–Gornergrat zwischen Riffelalp und Rotenboden in Fahrtrichtung Rotenboden [Bergbahn].
	F	Exploitation rétablie Interlaken Ost–Kleine Scheidegg entre Zweilütschinen et Wengernalp via Lauterbrunnen en direction de Wengernalp [chemin de fer de montagne] Exploitation rétablie Zermatt–Gornergrat entre Riffelalp et Rotenboden en direction de Rotenboden [chemin de fer de montagne]
	I	Servizio ripristinato: Interlaken Ost–Kleine Scheidegg tra Zweilütschinen e Wengernalp via Lauterbrunnen in direzione di Wengernalp [ferrovia di montagna] Servizio ripristinato: Zermatt–Gornergrat tra Riffelalp e Rotenboden in direzione di Rotenboden [ferrovia di montagna]
	E	Service resumed Interlaken Ost–Kleine Scheidegg between Zweilütschinen and Wengernalp via Lauterbrunnen in the direction of Wengernalp [mountain railway services] Service resumed Zermatt–Gornergrat between Riffelalp and Rotenboden in the direction of Rotenboden [mountain railway services]
Version courte	D	Normalisierung: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Normalisierung: Riffelalp–Rotenboden
	F	Exploitation rétablie Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Exploitation rétablie Riffelalp–Rotenboden
	I	Servizio ripristinato: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Servizio ripristinato: Riffelalp–Rotenboden
	E	Service resumed: Zweilütschinen–Wengernalp via Lauterbrunnen Service resumed: Riffelalp–Rotenboden

1.1.4.6 Exploitation irrégulière sur une ligne avec mention du nom de produit

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],

Version longue	<i>D</i>	Unregelmässiger Bahnverkehr der Centovalli-Bahn zwischen Locarno und Domodossola .
	<i>F</i>	Trafic ferroviaire irrégulier ligne des Centovalli entre Locarno et Domodossola .
	<i>I</i>	Traffico ferroviario irregolare sulla ferrovia delle Centovalli tra Locarno e Domodossola .
	<i>E</i>	Irregular train service of the Centovalli Train between Locarno and Domodossola .
Version moyenne	<i>D</i>	Unregelmässiger Betrieb Centovalli-Bahn [Bahn]
	<i>F</i>	Trafic irrégulier ligne des Centovalli [train]
	<i>I</i>	Servizio irregolare ferrovia Centovalli [ferrovia]
	<i>E</i>	Irregular services on the Centovalli Train [train]
Version courte	<i>D</i>	Unregelmässiger Betrieb Centovalli-Bahn
	<i>F</i>	Trafic irrégulier ligne des Centovalli
	<i>I</i>	Servizio irregolare ferrovia Centovalli
	<i>E</i>	Irregular services: Centovalli Train

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin eines unregelmässigen Betriebs einer Linie kommuniziert:

Version longue	<i>D</i>	Der Bahnverkehr der Centovalli-Bahn zwischen Locarno und Domodossola verläuft wieder normal.
	<i>F</i>	Le trafic ferroviaire est rétabli sur la ligne des Centovalli entre Locarno et Domodossola .
	<i>I</i>	Il traffico ferroviario sulla ferrovia Centovalli tra Locarno e Domodossola è ripristinato.
	<i>E</i>	The train service on the Centovalli Train between Locarno and Domodossola has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Normalisierung: Centovalli-Bahn [Bahn]
	<i>F</i>	Trafic rétabli ligne des Centovalli [train]
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: ferrovia Centovalli [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed on the Centovalli Train [train]

Version courte	D	Normalisierung: Centovalli-Bahn
	F	Trafic rétabli ligne des Centovalli
	I	Servizio ripristinato: ferrovia Centovalli
	E	Service resumed: Centovalli Train

1.1.5 Arrêt déplacé

Dans le cas des arrêts déplacés, il y a lieu de faire la différence entre «dans une direction» et «dans les deux directions».

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [station type] or [station type plural], [DiDok 1-n]

Optional attributes: [DiDok destination 1-n], [departure point], [letter] or [platform number], [product category/line number 1-n]

Version longue	D	Die Schiffstation Luzern Bahnhofquai ist verschoben. Die Haltestellen Zug, Rütli Obmoos und Fadenstrasse sind verschoben. Die Haltestelle Zürich, Kappeli in Richtung Farbhof ist verschoben. An der Haltestelle Basel, Bankverein ist die Kante A ist verschoben. An der Haltestelle Basel, Bankverein sind die Kanten A und B verschoben. Die Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 ist verschoben. Die Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof ist verschoben.
	F	Le débarcadère Luzern Bahnhofquai est déplacé. Les arrêts Zug, Rütli Obmoos et Fadenstrasse sont déplacés. L'arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof est déplacé. L'arrêt Basel, Bankverein, quai A est déplacé. Les arrêts Basel, Bankverein, quais A et B , sont déplacés. L'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 est déplacé. L'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 direction Bern, Hauptbahnhof est déplacé.
	I	L' imbarcadero Luzern Bahnhofquai è stato spostato. Le fermate Zug, Rütli Obmoos e Fadenstrasse sono state spostate. La fermata Zürich, Kappeli in direzione di Farbhof è stata spostata. La corsia A della fermata Basel, Bankverein è stata spostata. Le corsie A e B della fermata Basel, Bankverein sono state spostate. La fermata Bern, Länggasse della linea 102 è stata spostata. La fermata Bern, Länggasse della linea 102 in direzione di Bern, Hauptbahnhof è stata spostata.
	E	The boat station Luzern Bahnhofquai has been moved.

		<p>The stops Zug, Rütli , Obmoos and Fadenstrasse have been moved.</p> <p>The stop Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof has been moved.</p> <p>At stop Basel, Bankverein, the stop A has been moved.</p> <p>At stop Basel, Bankverein, the stops A and B have been moved.</p> <p>The stop Bern, Länggasse on line 102 has been moved.</p> <p>The stop Bern, Länggasse on line 102 has been moved in the direction of Bern, Hauptbahnhof.</p>
Version moyenne	D	<p>Schiffstation Luzern Bahnhofquai verschoben</p> <p>Haltestellen Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse verschoben</p> <p>Haltestelle Zürich, Kappeli Richtung Farbhof verschoben</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A verschoben</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B verschoben</p> <p>Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 verschoben</p> <p>Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof verschoben</p>
	F	<p>Débarcadère Luzern Bahnhofquai déplacé</p> <p>Arrêts Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse déplacés</p> <p>Arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof déplacé</p> <p>Arrêt Basel, Bankverein, quai A, déplacé</p> <p>Arrêt Basel, Bankverein, quais A et B, déplacé</p> <p>Arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 déplacé</p> <p>Arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 direction Bern, Hauptbahnhof déplacé</p>
	I	<p>Imbarcadero Luzern Bahnhofquai spostato</p> <p>Fermate Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse spostate</p> <p>Fermata Zürich, Kappeli in direzione di Farbhof spostata</p> <p>Fermata Basel, Bankverein, corsia A spostata</p> <p>Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B spostate</p> <p>Fermata Bern, Länggasse della linea 102 spostata</p> <p>Fermata Bern, Länggasse della linea 102 direzione Bern, Hauptbahnhof spostata</p>
	E	<p>Boat station Luzern Bahnhofquai has been moved</p> <p>Stops Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse have been moved</p> <p>Stop Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof has been moved</p> <p>Stop A at stop Basel, Bankverein has been moved</p> <p>Stops A and B at stop Basel, Bankverein have been moved</p> <p>Stop Bern, Länggasse on line 102 have been moved</p> <p>Stop Bern, Länggasse on line 102 in the direction of Bern, Hauptbahnhof have been moved</p>
Version courte	D	<p>Luzern Bahnhofquai verschoben</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse verschoben</p>

	<p>Zürich, Kappeli Richtung Farbhof verschoben</p> <p>Basel, Bankverein, Kante A verschoben</p> <p>Basel, Bankverein, Kanten A, B verschoben</p> <p>Bern, Länggasse Linie 102 verschoben</p> <p>Bern, Länggasse Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof verschoben</p>
F	<p>Luzern Bahnhofquai déplacé</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse déplacés</p> <p>Zürich, Kappeli direction Farbhof déplacé</p> <p>Basel, Bankverein, quai A, déplacé</p> <p>Basel, Bankverein, quais A et B, déplacé</p> <p>Bern, Länggasse ligne 102 déplacé</p> <p>Bern, Länggasse ligne 102 direction Bern, Hauptbahnhof déplacé</p>
I	<p>Luzern Bahnhofquai spostata</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse spostate</p> <p>Zürich, Kappeli direzione Farbhof spostata</p> <p>Basel, Bankverein, corsia A spostata</p> <p>Basel, Bankverein, corsie A e B spostate</p> <p>Bern, Länggasse linea 102 spostata</p> <p>Bern, Länggasse linea 102 direzione Bern, Hauptbahnhof spostata</p>
E	<p>New location: Luzern Bahnhofquai</p> <p>New locations: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>New location: Zürich, Kappeli in the direction Farbhof</p> <p>New location: Stop A at Basel, Bankverein</p> <p>New location: Stops A, B at Basel, Bankverein</p> <p>New location: Bern, Länggasse line 102</p> <p>New location: Bern, Länggasse line 102 in direction Bern, Hauptbahnhof</p>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la reprise de la desserte des arrêts réguliers:

Version longue	D	<p>Die reguläre Schiffstation Luzern Bahnhofquai ist wieder in Betrieb.</p> <p>Die regulären Haltestellen Zug, Rütli Obmoos und Fadenstrasse sind wieder in Betrieb.</p> <p>Die reguläre Haltestelle Zürich, Kappeli in Richtung Farbhof ist wieder in Betrieb.</p> <p>An der Haltestelle Basel, Bankverein ist die Kante A ist wieder in Betrieb.</p> <p>An der Haltestelle Basel, Bankverein sind die Kanten A und B wieder in Betrieb.</p> <p>Die reguläre Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 ist wieder in Betrieb.</p> <p>Die reguläre Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof ist wieder in Betrieb.</p>
-----------------------	----------	--

	<p>F Le débarcadère Luzern Bahnhofquai est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>Les arrêts Zug, Rütli Obmoos et Fadenstrasse sont à nouveau à leurs emplacements officiels.</p> <p>L'arrêt Zürich, Kappeli en direction de Farbhof est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>L'arrêt Basel, Bankverein, quai A, est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>Les arrêts Basel, Bankverein, quais A et B, sont à nouveau à leurs emplacements officiels.</p> <p>L'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>L'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 direction Bern, Hauptbahnhof est à nouveau à son emplacement officiel.</p>
	<p>I L'imbarcadero Luzern Bahnhofquai è ripristinato .</p> <p>Le fermate regolari Zug, Rütli Obmoos e Fadenstrasse sono ripristinate.</p> <p>La fermata regolare Zürich, Kappeli in direzione di Farbhof è ripristinata.</p> <p>La corsia A della fermata regolare Basel, Bankverein è ripristinata.</p> <p>Le corsie A e B della fermata regolare Basel, Bankverein sono ripristinate .</p> <p>La fermata regolare Bern, Länggasse della linea 102 è ripristinata.</p> <p>La fermata regolare Bern, Länggasse della linea 102 in direzione di Bern, Hauptbahnhof è ripristinata.</p>
	<p>E Regular location for boat station Luzern Bahnhofquai</p> <p>Regular locations for stops Zug, Rütli Obmoos and Fadenstrasse</p> <p>Regular location for stop Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof</p> <p>Regular location for stop A at the stop Basel, Bankverein</p> <p>Regular locations for stops A and B at the stop Basel, Bankverein</p> <p>Regular location for stop Bern, Länggasse on line 102</p> <p>Regular location for stop Bern, Länggasse on line 102 in the direction of Bern, Hauptbahnhof</p>
Version moyenne	<p>D Schiffstation Luzern Bahnhofquai wieder in Betrieb</p> <p>Haltestellen Zug, Rütli Obmoos d Fadenstrasse wieder in Betrieb</p> <p>Haltestelle Zürich, Kappeli Richtung Farbhof wieder in Betrieb</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A wieder in Betrieb</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B wieder in Betrieb</p> <p>Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 wieder in Betrieb</p> <p>Haltestelle Bern, Länggasse der Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof wieder in Betrieb</p>
	<p>F L'emplacement du débarcadère Luzern Bahnhofquai est rétabli</p> <p>Les emplacements des arrêts Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse sont rétablis</p> <p>L'emplacement de l'arrêt Zürich, Kappeli en direction de Farbhof est rétabli</p> <p>L'emplacement de l'arrêt Basel, Bankverein, quai A, est rétabli</p>

		<p>Les emplacements des arrêts Basel, Bankverein, quais A et B, sont rétablis</p> <p>L'emplacement de l'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 rétabli</p> <p>L'emplacement de l'arrêt Bern, Länggasse de la ligne 102 direction Bern, Hauptbahnhof rétabli</p>
	<i>I</i>	<p>L'imbarcadero Luzern Bahnhofquai è ripristinato</p> <p>Le fermate Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse sono ripristinate La fermata Zürich, Kappeli direzione Farbhof è ripristinata</p> <p>La fermata Basel, Bankverein, corsia A è ripristinata</p> <p>La fermata Basel, Bankverein, corsie A e B è ripristinata</p> <p>La fermata Bern, Länggasse della linea 102 è ripristinata</p> <p>La fermata Bern, Länggasse della linea 102 direzione Bern, Hauptbahnhof è ripristinata</p>
	<i>E</i>	<p>Regular location for boat station Luzern Bahnhofquai</p> <p>Regular locations for stops Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>Regular location for stop Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof</p> <p>Regular location for stop A at the stop Basel, Bankverein</p> <p>Regular locations for stops A and B at the stop Basel, Bankverein</p> <p>Regular location for stop Bern, Länggasse on line 102</p> <p>Regular location for stop Bern, Länggasse on line 102 in direction Bern, Hauptbahnhof</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Wieder in Betrieb: Luzern Bahnhofquai</p> <p>Wieder in Betrieb: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>Wieder in Betrieb: Zürich, Kappeli Richtung Farbhof</p> <p>Wieder in Betrieb: Basel, Bankverein, Kante A</p> <p>Wieder in Betrieb: Basel, Bankverein, Kanten A, B</p> <p>Wieder in Betrieb: Bern, Länggasse 102</p> <p>Wieder in Betrieb: Bern, Länggasse Linie 102 Richtung Bern, Hauptbahnhof</p>
	<i>F</i>	<p>Emplacement rétabli: Luzern Bahnhofquai</p> <p>Emplacements rétablis: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>Emplacement rétabli: Zürich, Kappeli direction Farbhof</p> <p>Emplacement rétabli: Basel, Bankverein quai A</p> <p>Emplacements rétablis: Basel, Bankverein, quais A et B</p> <p>Emplacement rétabli: Bern, Länggasse 102</p> <p>Emplacement rétabli: Bern, Länggasse 102 direction Bern, Hauptbahnhof</p>
	<i>I</i>	<p>Di nuovo in servizio: Luzern Bahnhofquai</p> <p>Di nuovo in servizio: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>Di nuovo in servizio: Zürich, Kappeli direzione Farbhof</p> <p>Di nuovo in servizio: Basel, Bankverein, corsia A</p> <p>Di nuovo in servizio: Basel, Bankverein, corsie A e B</p> <p>Di nuovo in servizio: Bern, Länggasse 102</p>

	Di nuovo in servizio: Bern, Länggasse linea 102 direzione Bern, Hauptbahnhof
E	Regular location: Luzern Bahnhofquai Regular location: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse Regular location: Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof Regular location: Basel, Bankverein, stop A Regular location: Basel, Bankverein, stops A, B Regular location: Bern, Länggasse 102 Regular location: Bern, Länggasse line 102 direction Bern, Hauptbahnhof

1.1.6 Arrêt non desservi

1.1.6.1 Arrêt non desservi

Dans le cas des arrêts non desservis, il y a lieu de faire la différence entre «dans une direction» et «dans les deux directions».

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [station type] or [station type plural], [DiDok 1-n]

Optional attributes: [DiDok destination 1-n], [departure point], [letter] or [platform number]

Lang	D	Die Schiffstation Luzern Bahnhofquai ist nicht bedient. Die Haltestellen Zug, Rütli Obmoos und Fadenstrasse sind nicht bedient. Die Haltestelle Zürich, Kappeli in Richtung Farbhof ist nicht bedient. An der Haltestelle Basel, Bankverein ist die Kante A nicht bedient. An der Haltestelle Basel, Bankverein sind die Kanten A und B nicht bedient.
	F	Le débarcadère Luzern Bahnhofquai n'est pas desservi. Les arrêts Zug, Rütli Obmoos et Fadenstrasse ne sont pas desservis. L' arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof n'est pas desservi. L' arrêt Basel, Bankverein, quai A , n'est pas desservi. Les arrêts Basel, Bankverein, quais A et B , ne sont pas desservis.
	I	L' imbarcadero Luzern Bahnhofquai non è servito. Le fermate Zug, Rütli Obmoos e Fadenstrasse non sono servite. La fermata Zürich, Kappeli in direzione Farbhof non è servita. La corsia A della fermata Basel, Bankverein non è servita. Le corsie A e B della fermata Basel, Bankverein non sono servite.
	E	The boat station Luzern Bahnhofquai is closed. The stops Zug, Rütli Obmoos and Fadenstrasse are closed. The stop Zürich, Kappeli in direction of Farbhof is closed. The stop A at the stop Basel, Bankverein is closed. The stops A and B at the stop Basel, Banverein are closed.
Mittel	D	Schiffstation Luzern Bahnhofquai nicht bedient

		<p>Haltestellen Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse nicht bedient</p> <p>Haltestelle Zürich, Kappeli Richtung Farbhof nicht bedient</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A nicht bedient</p> <p>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B nicht bedient</p>
	F	<p>Débarcadère Luzern Bahnhofquai non desservi</p> <p>Arrêts Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse non desservis</p> <p>Arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof non desservi</p> <p>Arrêt Basel, Bankverein, quai A, non desservi</p> <p>Arrêts Basel, Bankverein, quais A et B, non desservis</p>
	I	<p>Imbarcadero Luzern Bahnhofquai non servito</p> <p>Fermate Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse non servite</p> <p>Fermata Zürich, Kappeli in direzione di Farbhof non servita</p> <p>Fermata Basel, Bankverein, corsia A non servita</p> <p>Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B non servita</p>
	E	<p>The boat station Luzern Bahnhofquai is closed</p> <p>The stops Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse are closed</p> <p>The stop Zürich, Kappeli in direction of Farbhof is closed</p> <p>The stop A at stop Basel, Bankverein is closed</p> <p>The stops A and B at stop Basel, Banverein are closed</p>
Kurz	D	<p>Luzern Bahnhofquai nicht bedient</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse nicht bedient</p> <p>Zürich, Kappeli Richtung Farbhof nicht bedient</p> <p>Basel, Bankverein, Kante A nicht bedient</p> <p>Basel, Bankverein, Kanten A, B nicht bedient</p>
	F	<p>Luzern Bahnhofquai non desservi</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse non desservis</p> <p>Zürich, Kappeli direction Farbhof non desservi</p> <p>Basel, Bankverein, quai A, non desservi</p> <p>Basel, Bankverein, quais A, B, non desservis</p>
	I	<p>Luzern Bahnhofquai non servito</p> <p>Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse non servite</p> <p>Zürich, Kappeli direzione Farbhof non servita</p> <p>Basel, Bankverein, corsia A non servita</p> <p>Basel, Bankverein, corsie A e B non servita</p>
	E	<p>Closed: Luzern Bahnhofquai</p> <p>Closed: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse</p> <p>Closed: Zürich, Kappeli in direction of Farbhof</p> <p>Closed: Basel, Bankverein, stop A</p> <p>Closed: Basel, Bankverein, stops A, B</p>

Mit den folgenden Standardsätzen wird die Wiederinbetriebnahme einer Haltestelle kommuniziert:

Lang	D	Die Schiffstation Luzern Bahnhofquai ist wieder in Betrieb. Die Haltestellen Zug, Rütli Obmoos und Fadenstrasse sind wieder in Betrieb. Die Haltestelle Zürich, Kappeli in Richtung Farbhof ist wieder in Betrieb. An der Haltestelle Basel, Bankverein ist die Kante A wieder in Betrieb. An der Haltestelle Basel, Bankverein sind die Kanten A und B wieder in Betrieb.
	F	Le débarcadère Luzern Bahnhofquai est à nouveau desservi. Les arrêts Zug, Rütli Obmoos et Fadenstrasse sont à nouveau desservis. L' arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof est à nouveau desservi. L' arrêt Basel, Bankverein, quai A , est à nouveau desservi. Les arrêts Basel, Bankverein, quais A et B , sont à nouveau desservis.
	I	L' imbarcadero Luzern Bahnhofquai è di nuovo in servizio. Le fermate Zug, Rütli Obmoos e Fadenstrasse sono di nuovo in servizio. La fermata Zürich, Kappeli in direzione di Farbhof è di nuovo in servizio. La corsia A della fermata Basel, Bankverein è di nuovo in servizio. Le corsie A e B della fermata Basel, Bankverein sono di nuovo in servizio.
	E	The boat station Luzern Bahnhofquai is open. The stops Zug, Rütli Obmoos and Fadenstrasse are open. The stop Zürich, Kappeli in direction of Farbhof is open. The stop A at the stop Basel, Bankverein is open. The stops A and B at the stop Basel, Bankverein are open.
Mittel	D	Schiffstation Luzern Bahnhofquai wieder in Betrieb Haltestellen Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse wieder in Betrieb Haltestelle Zürich, Kappeli Richtung Farbhof wieder in Betrieb Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A wieder in Betrieb Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B wieder in Betrieb
	F	Débarcadère Luzern Bahnhofquai à nouveau desservi Arrêts Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse à nouveau desservis Arrêt Zürich, Kappeli direction Farbhof à nouveau desservi Arrêt Basel, Bankverein, quai A , à nouveau desservi Arrêts Basel, Bankverein, quais A et B , à nouveau desservis
	I	Imbarcadero Luzern Bahnhofquai di nuovo in servizio Fermate Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse di nuovo in servizio Fermata Zürich, Kappeli in direzione Farbhof di nuovo in servizio Fermata Basel, Bankverein, corsia A di nuovo in servizio Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B di nuovo in servizio
	E	The boat station Luzern Bahnhofquai is open The stops Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse are open The stop Zürich, Kappeli in direction of Farbhof is open

		The stop A at the stop Basel, Bankverein is open Stops A and B at the stop Basel, Bankverein are open
Kurz	D	Wieder in Betrieb: Luzern Bahnhofquai Wieder in Betrieb: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse Wieder in Betrieb: Zürich, Kappeli Richtung Farbhof Wieder in Betrieb: Basel, Bankverein, Kante A Wieder in Betrieb: Basel, Bankverein, Kanten A, B
	F	À nouveau desservi: Luzern Bahnhofquai À nouveau desservis: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse À nouveau desservi: Zürich, Kappeli direction Farbhof À nouveau desservi: Basel, Bankverein, quai A À nouveau desservis: Basel, Bankverein, quais A, B
	I	Di nuovo in servizio: Luzern Bahnhofquai Di nuovo in servizio: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse Di nuovo in servizio: Zürich, Kappeli in direzione Farbhof Di nuovo in servizio: Basel, Bankverein, corsia A Di nuovo in servizio: Basel, Bankverein, corsie A, B
	E	Open: Luzern Bahnhofquai Open: Zug, Rütli Obmoos Fadenstrasse Open: Zürich, Kappeli in the direction of Farbhof Open: Basel, Bankverein, stop A Open: Basel, Bankverein, stops A, B

1.1.6.2 Arrêt avec ligne non desservi

Mandatory attributes: [station type] or [station type plural], [product category/line number 1-n], [DiDok 1-n]

Optional attributes: [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 ist nicht bedient. Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 in Richtung Säriswil, Wendepplatz ist nicht bedient. Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linien 102 und 104 ist nicht bedient. Die Haltestellen Bern, Länggasse und Unitobler der Linien 102 und 104 sind nicht bedient.
	F	L' arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 n'est pas desservi. L' arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 direction Säriswil, Wendepplatz n'est pas desservi. L' arrêt Bern, Unitobler des lignes 102 et 104 n'est pas desservi.

		Les arrêts Bern, Länggasse et Unitobler des lignes 102 et 104 ne sont pas desservis.
	<i>I</i>	La fermata Bern, Unitobler della linea 102 non è servita. La fermata Bern, Unitobler della linea 102 in direzione di Säriswil, Wendeplatz non è servita. La fermata Bern, Unitobler delle linee 102 e 104 non è servita. Le fermate Bern, Länggasse e Unitobler delle linee 102 e 104 non sono servite.
	<i>E</i>	The stop Bern, Unitobler on line 102 is closed. The stop Bern, Unitobler on line 102 is closed in the direction of Säriswil, Wendeplatz . The stop Bern, Unitobler on lines 102 and 104 is closed. The stops Bern, Länggasse and Unitobler on lines 102 and 104 are closed.
Version moyenne	<i>D</i>	Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 nicht bedient Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 Richtung Säriswil, Wendeplatz nicht bedient Haltestelle Bern, Unitobler der Linien 102, 104 nicht bedient Haltestellen Bern, Länggasse Unitobler der Linien 102, 104 nicht bedient
	<i>F</i>	Arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 non desservi Arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 direction Säriswil, Wendeplatz non desservi Arrêt Bern, Unitobler des lignes 102, 104 non desservi Arrêts Bern, Länggasse et Unitobler des lignes 102, 104 non desservis
	<i>I</i>	Fermata Bern, Unitobler della linea 102 non servita Fermata Bern, Unitobler della linea 102 direzione Säriswil, Wendeplatz non servita Fermata Bern, Unitobler delle linee 102, 104 non servita Fermate Bern, Länggasse Unitobler delle linee 102, 104 non servite
	<i>E</i>	The top Bern, Unitobler line 102 closed The top Bern, Unitobler line 102 closed direction Säriswil, Wendeplatz The top Bern, Unitobler lines 102, 104 closed The tops Bern, Länggasse Unitobler lines 102, 104 closed
Version courte	<i>D</i>	Bern, Unitobler Linie 102 nicht bedient Bern, Unitobler Linie 102 Richtung Säriswil, Wendeplatz nicht bedient Bern, Unitobler Linien 102, 104 nicht bedient Bern, Länggasse Unitobler Linien 102, 104 nicht bedient
	<i>F</i>	Bern, Unitobler ligne 102 non desservi. Bern, Unitobler ligne 102 direction Säriswil, Wendeplatz non desservi. Bern, Unitobler lignes 102, 104 non desservi. Bern, Länggasse et Unitobler lignes 102, 104 non desservis.

	I	Bern, Unitobler linea 102 non servita Bern, Unitobler linea 102 direzione Säriswil, Wendeplatz non servita Bern, Unitobler linee 102, 104 non servita Bern, Länggasse Unitobler linee 102, 104 non servite
	E	Bern, Unitobler line 102 closed Bern, Unitobler line 102 closed direction Säriswil, Wendeplatz Bern, Unitobler lines 102, 104 closed Bern, Länggasse Unitobler lines 102, 104 closed

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la reprise de la desserte d'un arrêt:

Version longue	D	Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 ist wieder in Betrieb. Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 in Richtung Säriswil, Wendeplatz ist wieder in Betrieb. Die Haltestelle Bern, Unitobler der Linien 102 und 104 ist wieder in Betrieb. Die Haltestellen Bern, Länggasse und Unitobler der Linien 102 und 104 sind wieder in Betrieb.
	F	L'arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 est à nouveau en service. L'arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 direction Säriswil, Wendeplatz est à nouveau en service. L'arrêt Bern, Unitobler des lignes 102 et 104 est à nouveau en service. Les arrêts Bern, Länggasse et Unitobler des lignes 102 et 104 sont à nouveau en service.
	I	La fermata Bern, Unitobler della linea 102 è di nuovo in servizio. La fermata Bern, Unitobler della linea 102 in direzione di Säriswil, Wendeplatz è di nuovo in servizio. La fermata Bern, Unitobler delle linee 102 e 104 è di nuovo in servizio. Le fermate Bern, Länggasse e Unitobler delle linee 102 e 104 sono di nuovo in servizio.
	E	The stop Bern, Unitobler on line 102 is open. The stop Bern, Unitobler on line 102 is open in the direction of Säriswil, Wendeplatz . The stop Bern, Unitobler on lines 102 and 104 is open. The stops Bern, Länggasse and Unitobler on lines 102 and 104 are open.
Version moyenne	D	Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 wieder in Betrieb Haltestelle Bern, Unitobler der Linie 102 Richtung Säriswil, Wendeplatz wieder in Betrieb Haltestelle Bern, Unitobler der Linien 102, 104 wieder in Betrieb Haltestellen Bern, Länggasse Unitobler der Linien 102, 104 wieder in Betrieb
	F	Arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 à desservi Arrêt Bern, Unitobler de la ligne 102 direction Säriswil, Wendeplatz à desservi

		<p>Arrêt Bern, Unitobler des lignes 102 et 104 à nouveau desservi</p> <p>Arrêts Bern, Länggasse et Unitobler des lignes 102 et 104 à nouveau desservi</p>
	I	<p>Fermata Bern, Unitobler della linea 102 di nuovo in servizio.</p> <p>Fermata Bern, Unitobler della linea 102 direzione Säriswil, Wendeplatz di nuovo in servizio.</p> <p>Fermata Bern, Unitobler delle linee 102, 104 di nuovo in servizio.</p> <p>Fermate Bern, Länggasse Unitobler delle linee 102, 104 di nuovo in servizio.</p>
	E	<p>The stop Bern, Unitobler on line 102 open.</p> <p>The stop Bern, Unitobler on line 102 open direction Säriswil, Wendeplatz</p> <p>The stop Bern, Unitobler lines 102, 104 open.</p> <p>The stops Bern, Länggasse Unitobler lines 102, 104 open</p>
Version courte	D	<p>Wieder in Betrieb: Bern, Unitobler Linie 102</p> <p>Wieder in Betrieb: Bern, Unitobler Linie 102 Richtung Säriswil, Wendeplatz</p> <p>Wieder in Betrieb: Bern, Unitobler Linien 102, 104</p> <p>Wieder in Betrieb: Bern, Länggasse Unitobler Linien 102, 104</p>
	F	<p>À nouveau en service: Bern, Unitobler ligne 102</p> <p>À nouveau en service: Bern, Unitobler ligne 102 direction Säriswil, Wendeplatz</p> <p>À nouveau en service: Bern, Unitobler lignes 102, 104</p> <p>À nouveau en service: Bern, Länggasse Unitobler lignes 102, 104</p>
	I	<p>Di nuovo in servizio: Bern, Unitobler linea 102</p> <p>Di nuovo in servizio: Bern, Unitobler linea 102 direzione Säriswil, Wendeplatz</p> <p>Di nuovo in servizio: Bern, Unitobler linee 102, 104</p> <p>Di nuovo in servizio: Bern, Länggasse Unitobler linee 102, 104</p>
	E	<p>Open: Bern, Unitobler line 102</p> <p>Open: Bern, Unitobler line 102 direction Säriswil, Wendeplatz</p> <p>Open: Bern, Unitobler lines 102, 104</p> <p>Open: Bern, Länggasse Unitobler lines 102, 104</p>

1.1.7 Arrêt à accès restreint

1.1.7.1 Arrêt à accès restreint

Ce titre est émis en combinaison avec l'informatoin selon chiffre 1.4.2 et la recommandation selon chiffre 1.6.3.

Concernant l'accès restreint à des arrêts, il y a lieu de différencier les «arrêts» des «gares».

Mandatory attributes: [station type] or [station type plural], [DiDok 1-n]

Version longue	D	<p>Der Zugang zur Haltestelle Bern, Bollwerk ist eingeschränkt.</p> <p>Der Zugang zu den Haltestellen Bern, Bahnhof und Hirschengraben ist eingeschränkt.</p> <p>Der Zugang zum Bahnhof Bern Wankdorf ist eingeschränkt.</p>
-----------------------	----------	--

		<p>Der Zugang zu den Bahnhöfen Baar Neufeld und Baar Lindenpark ist eingeschränkt.</p> <p>Der Zugang zur Haltestelle Bern, Bollwerk ist nicht barrierefrei zugänglich.</p> <p>Der Zugang zu den Haltestellen Bern, Bahnhof und Hirschengraben ist nicht barrierefrei zugänglich.</p> <p>Der Zugang zum Bahnhof Bern Wankdorf ist nicht barrierefrei zugänglich.</p> <p>Der Zugang zu den Bahnhöfen Baar Neufeld und Baar Lindenpark ist nicht barrierefrei zugänglich.</p>
	F	<p>L'accès à l'arrêt Bern, Bollwerk est restreint.</p> <p>L'accès aux arrêts Bern, Bahnhof et Hirschengraben est restreint.</p> <p>L'accès à la gare de Bern Wankdorf est restreint.</p> <p>L'accès aux gares de Baar Neufeld et Baar Lindenpark est restreint.</p> <p>L'arrêt Bern, Bollwerk n'est pas accessible sans obstacle.</p> <p>Les arrêts Bern, Bahnhof et Hirschengraben ne sont pas accessibles sans obstacle.</p> <p>La gare de Bern Wankdorf n'est pas accessible sans obstacle.</p> <p>Les gares de Baar Neufeld et Baar Lindenpark ne sont pas accessibles sans obstacles.</p>
	I	<p>L'accesso alla fermata Bern, Bollwerk è limitato.</p> <p>L'accesso alle fermate Bern, Bahnhof e Hirschengraben è limitato.</p> <p>L'accesso alla stazione Bern Wankdorf è limitato.</p> <p>L'accesso alle stazioni Baar Neufeld e Baar Lindenpark è limitato.</p> <p>Presenza di barriere architettoniche alla fermata Bern, Bollwerk.</p> <p>Presenza di barriere architettoniche alle fermate Bern, Bahnhof e Hirschengraben.</p> <p>Presenza di barriere architettoniche alla stazione Bern Wankdorf.</p> <p>Presenza di barriere architettoniche alle stazioni Baar Neufeld e Baar Lindenpark.</p>
	E	<p>Access to stop Bern, Bollwerk is restricted.</p> <p>Access to stops Bern, Bahnhof and Hirschengraben is restricted.</p> <p>Access to Bern Wankdorf station is restricted.</p> <p>Access to Baar Neufeld and Baar Lindenpark stations is restricted.</p> <p>Stop Bern, Bollwerk is not wheelchair accessible.</p> <p>Stops Bern, Bahnhof and Hirschengraben are not wheelchair accessible.</p> <p>Station Bern Wankdorf is not wheelchair accessible.</p> <p>Stations Baar Neufeld and Baar Lindenpark are not wheelchair accessible.</p>
Version moyenne	D	<p>Haltestelle Bern, Bollwerk eingeschränkter Zugang</p> <p>Haltestellen Bern, Bahnhof und Hirschengraben eingeschränkter Zugang</p> <p>Bahnhof Bern Wankdorf eingeschränkter Zugang</p> <p>Bahnhöfen Baar Neufeld und Baar Lindenpark eingeschränkter Zugang</p> <p>Haltestelle Bern, Bollwerk nicht barrierefreier Zugang</p>

		<p>Haltestellen Bern, Bahnhof und Hirschengraben nicht barrierefreier Zugang</p> <p>Bahnhof Bern Wankdorf nicht barrierefreier Zugang</p> <p>Bahnhöfen Baar Neufeld und Baar Lindenpark nicht barrierefreier Zugang</p>
	F	<p>Accès restreint à l'arrêt Bern, Bollwerk</p> <p>Accès restreint aux arrêts Bern, Bahnhof et Hirschengraben</p> <p>Accès restreint à la gare de Bern Wankdorf</p> <p>Accès restreint aux gares de Baar Neufeld et Baar Lindenpark</p> <p>Arrêt Bern, Bollwerk non accessible sans obstacle.</p> <p>Arrêts Bern, Bahnhof et Hirschengraben non accessibles sans obstacle.</p> <p>Gare de Bern Wankdorf non accessible sans obstacle.</p> <p>Gares de Baar Neufeld et Baar Lindenpark non accessibles sans obstacle.</p>
	I	<p>Fermata Bern, Bollwerk accesso limitato</p> <p>Fermate Bern, Bahnhof e Hirschengraben accesso limitato</p> <p>Stazione Bern Wankdorf accesso limitato</p> <p>Stazioni Baar Neufeld e Baar Lindenpark accesso limitato</p> <p>Presenza di barriere architettoniche fermata Bern, Bollwerk</p> <p>Presenza di barriere architettoniche fermate Bern, Bahnhof e Hirschengraben</p> <p>Presenza di barriere architettoniche stazione Bern Wankdorf</p> <p>Presenza di barriere architettoniche stazioni Baar Neufeld e Baar Lindenpark</p>
	E	<p>Stop Bern, Bollwerk restricted access</p> <p>Stops Bern, Bahnhof and Hirschengraben restricted access</p> <p>Bern Wankdorf station restricted access</p> <p>Baar Neufeld and Baar Lindenpark stations restricted access</p> <p>Stop Bern, Bollwerk no wheelchair access</p> <p>Stops Bern, Bahnhof and Hirschengraben no wheelchair access</p> <p>Station Bern Wankdorf no wheelchair access</p> <p>Stations Baar Neufeld and Baar Lindenpark no wheelchair access</p>
Version courte	D	<p>Einschränkung Zugang Bern, Bollwerk</p> <p>Einschränkung Zugang Bern, Bahnhof, Hirschengraben</p> <p>Einschränkung Zugang Bern Wankdorf</p> <p>Einschränkung Zugang Baar Neufeld, Baar Lindenpark</p> <p>Nicht barrierefreier Zugang Bern, Bollwerk</p> <p>Nicht barrierefreier Zugang Bern, Bahnhof, Hirschengraben</p> <p>Nicht barrierefreier Zugang Bern Wankdorf</p> <p>Nicht barrierefreier Zugang Baar Neufeld, Baar Lindenpark</p>
	F	<p>Restriction d'accès Bern, Bollwerk</p> <p>Restriction d'accès Bern, Bahnhof, Hirschengraben</p> <p>Restriction d'accès Bern Wankdorf</p> <p>Restriction d'accès Baar Neufeld, Baar Lindenpark</p> <p>Pas d'accès sans obstacle Bern, Bollwer</p>

		Pas d'accès sans obstacle Bern, Bahnhof, Hirschengraben Pas d'accès sans obstacle Bern Wankdorf Pas d'accès sans obstacle Baar Neufeld, Baar Lindenpark
	I	Limitazione accesso Bern, Bollwerk Limitazione accesso Bern, Bahnhof, Hirschengraben Limitazione accesso Bern Wankdorf Limitazione accesso Baar Neufeld, Baar Lindenpark Barriere architettoniche Bern, Bollwerk Barriere architettoniche Bern, Bahnhof, Hirschengraben Barriere architettoniche Bern Wankdorf Barriere architettoniche Baar Neufeld, Baar Lindenpark
	E	Restricted access: Bern, Bollwerk Restricted access: Bern, Bahnhof, Hirschengraben Restricted access: Bern Wankdorf Restricted access: Baar Neufeld, Baar Lindenpark No wheelchair access: Bern, Bollwerk No wheelchair access: Bern, Bahnhof, Hirschengraben No wheelchair access: Bern Wankdorf No wheelchair access: Baar Neufeld, Baar Lindenpark

1.2 Raison

La communication de la raison d'un événement poursuit trois objectifs principaux:

- Influencer les attentes des passagers.
- Permettre aux passagers d'évaluer à quelle échelle et pour combien de temps l'événement les touche.
- Favoriser la compréhension des passagers envers les conséquences de l'événement, p. ex. s'il résulte d'un cas de force majeure.

1.2.1 Phrases standard pour la raison de l'événement

Si un [event] est indiqué en sus pour l'attribut «manifestation», il figure seul dans la version courte, sans [reason].

Mandatory attribute: [reason], [event], [country]

Version longue	D	Der Grund dafür sind Bauarbeiten . Der Grund dafür ist ein Polizeieinsatz . Der Grund dafür ist starker Schneefall . Der Grund dafür ist eine Veranstaltung . Der Grund dafür ist die Veranstaltung Zibelemärit . Der Grund dafür ist ein Streik in Italien . Der Grund dafür ist noch nicht bekannt .
-----------------------	----------	---

	<p>F Des travaux en sont la cause. Une intervention des forces de l'ordre en est la cause. De fortes chutes de neige en sont la cause. Une manifestation en est la cause. La manifestation Zibelemärit en est la cause. Une grève en Italie en est la cause. La cause n'est pas encore connue.</p>
	<p>I La causa sono lavori. La causa è un intervento della polizia. La causa è una forte nevicata. La causa è una manifestazione. La causa è la manifestazione Zibelemärit. La causa è uno sciopero in Italia. La causa è ancora sconosciuta.</p>
	<p>E This is due to construction work. This is due to a police operation. This is due to heavy snowfall. This is due to an event. This is due to the event Zibelemärit. This is due to a strike in Italy. The reason is not yet known.</p>
<p>Version moyenne</p>	<p>D Grund sind Bauarbeiten Grund ist ein Polizeieinsatz Grund ist starker Schneefall Grund ist eine Veranstaltung Grund ist die Veranstaltung Zibelemärit Grund ist ein Streik in Italien Grund ist noch nicht bekannt</p>
	<p>F Cause: travaux Cause: intervention des forces de l'ordre Cause: fortes chutes de neige Cause: manifestation Cause: manifestation Zibelemärit Cause: grève en Italie Cause: n'est pas encore connue</p>
	<p>I Causa: lavori di costruzione Causa: intervento della polizia Causa: forte nevicata Causa: manifestazione</p>

		<p>Causa: manifestazione Zibelemärit</p> <p>Causa: sciopero in Italia</p> <p>Causa: ancora sconosciuto</p>
	E	<p>Due to construction work</p> <p>Due to a police operation</p> <p>Due to heavy snowfall</p> <p>Due to an event</p> <p>Due to the event Zibelemärit</p> <p>Due to a strike in Italy</p> <p>Reason is not yet known</p>
Version courte	D	<p>Grund: Bauarbeiten</p> <p>Grund: Polizeieinsatz</p> <p>Grund: Starker Schneefall</p> <p>Grund: Veranstaltung</p> <p>Grund: Veranstaltung Zibelemärit</p> <p>Grund: Streik in Italien</p> <p>Grund: Noch nicht bekannt</p>
	F	<p>Cause: travaux</p> <p>Cause: intervention des forces de l'ordre</p> <p>Cause: fortes chutes de neige</p> <p>Cause: manifestation</p> <p>Cause: manifestation Zibelemärit</p> <p>Cause: grève en Italie</p> <p>Cause: n'est pas encore connue</p>
	I	<p>Causa: lavori di costruzione</p> <p>Causa: intervento della polizia</p> <p>Causa: forte nevicata</p> <p>Causa: manifestazione</p> <p>Causa: manifestazione Zibelemärit</p> <p>Causa: sciopero in Italia</p> <p>Causa: ancora sconosciuto</p>
	E	<p>Due to construction work</p> <p>Due to a police operation</p> <p>Due to heavy snowfall</p> <p>Due to event</p> <p>Due to event Zibelemärit</p> <p>Due to a strike in Italy</p> <p>Reason not yet known</p>

1.2.2 Liste des attributs de raisons [reason]

Les raisons d'événements pouvant être employées sont récapitulées ci-dessous. Les «raisons générales» constituent des termes généraux pour plusieurs raisons détaillées. Les ET et communautés qui procèdent à la saisie ont le choix d'annoncer des raisons générales ou détaillées. Autrement dit, il est possible de travailler avec quelques raisons générales ou de fournir des informations plus détaillées:

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
100	D: Bauarbeiten F: travaux I: lavori E: construction work	Raison générale.
101	D: ausserordentliche Bauarbeiten F: travaux exceptionnels I: lavori straordinari E: exceptional construction work	P. ex. réparations d'urgence
102	D: das vorzeitige Ende von Bauarbeiten F: fin anticipée des travaux I: fine anticipata dei lavori E: construction work completed ahead of time	-
200	D: Betriebsstörung F: perturbation d'exploitation I: perturbazione del servizio E: service disruption	Raison générale.
201	D: Änderung im Fahrzeugeinsatz F: modification de la planification des véhicules I: modifica della pianificazione dei veicoli E: change in vehicle rotation	Changement de matériel roulant à court terme entraînant un retard ou une réduction du nombre de places
202	D: kurzfristige Änderung im Personaleinsatz F: modification à court terme dans l'affectation du personnel I: modifica all'ultimo momento del personale impiegato E: short-term change in personnel planning	p. ex. en raison d'une erreur de service, d'un retard du personnel ou pour des raisons privées.
203	D: Personalmangel F: manque de personnel I: mancanza di personale E: shortage of personnel	Problème structurel, trop peu de personnel disponible.
205	D: Personenunfall F: accident de personne I: incidente a persona E: accident involving a person	Voir 1.2.3
206	D: Störung im Betriebsablauf F: dysfonctionnement dans l'exploitation I: perturbazione nello svolgimento del servizio E: service disruption	En cas d'erreur du personnel, sans le personnel de conduite (on emploie dans ce cas «modification à court terme dans l'affectation du personnel»).

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
207	D: Tiere auf der Strasse F: animaux sur la route I: animali sulla strada E: animals on the road	Lorsque le véhicule doit circuler à vitesse réduite pour des raisons de sécurité ou qu'un tronçon est interrompu.
209	D: Vandalismus F: vandalisme I: vandalismo E: vandalism	p. ex. en cas d'endommagement délibéré du matériel roulant et/ou de l'infrastructure
300	D: Blaulichteinsatz F: intervention des services d'urgence I: intervento dei servizi d'emergenza E: emergency service operation	Raison générale.
301	D: behördliche Anordnung F: ordre des autorités I: disposizioni delle autorità E: order of the authorities	En cas de réduction de l'offre de l'horaire due à une situation particulière en matière de sécurité (p. ex. en cas de pandémie).
302	D: Feuerwehreinsatz F: intervention des pompiers I: intervento dei vigili del fuoco E: fire brigade operation	-
303	D: medizinischer Notfall F: urgence médicale I: emergenza medica E: medical emergency	-
304	D: Polizeieinsatz F: intervention des forces de l'ordre I: intervento della polizia E: police operation	Voir 1.2.3 Également employé pour les interventions des garde-frontières, de l'armée et de la protection civile.
305	D: Sanitätseinsatz F: intervention du secours médical I: soccorso sanitario E: paramedic operation	-
400	D: Fahrzeugstörung F: dérangement au véhicule I: guasto a un veicolo E: technical difficulty with the carriage	Raison générale.
401	D: Türstörung F: dérangement aux portes I: guasto alle porte E: door malfunction	-
500	D: Naturereignis F: événement naturel I: evento naturale E: natural hazard	Raison générale

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
501	D: Blitzschlag F: foudre I: fulmine E: lightning strike	-
502	D: Erdbeben F: glissement de terrain I: smottamento E: landslide	Également employé pour les coulées de boue.
503	D: Erdbebengefahr F: risque de glissement de terrain I: pericolo di smottamento E: danger of landslides	-
504	D: Falllaub F: feuilles mortes I: caduta di foglie E: fallen leaves	Employé pour indiquer des problèmes d'adhésion.
505	D: Glatteis F: verglas I: suolo ghiacciato E: black ice	-
506	D: Hochwasser F: crue I: inondazione E: flooding	-
507	D: Hochwassergefahr F: risque de crue I: pericolo di inondazione E: danger of flooding	-
508	D: Lawine F: avalanche I: valanga E: avalanche	-
509	D: Lawinengefahr F: risque d'avalanche I: pericolo di valanghe E: danger of avalanches	-
510	D: Niedrigwasser F: basses eaux I: acqua bassa E: low water	En cas d'interruption de l'exploitation ou de modification de l'horaire dans les entreprises de navigation
511	D: Schneeglätte F: conditions glissantes I: suolo scivoloso E: slippery conditions	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
512	D: starke Winde F: forts vents I: forte vento E: heavy winds	En cas de réductions de vitesse ou d'interruptions dues à des vents tempétueux
513	D: starker Regen F: fortes pluies I: forte pioggia E: heavy rain	-
514	D: starker Schneefall F: fortes chutes de neige I: forte nevicata E: heavy snowfall	-
515	D: Schneemangel F: manque de neige I: mancanza di neve E: lack of snow	Lorsqu'une offre ne circule pas ou est réduite en raison du manque de neige (p. ex. télési arrêté ou courses supplémentaires superflues)
516	D: Steinschlag F: chutes de pierres I: caduta massi E: rock slide	Également employé pour les éboulements.
517	D: Steinschlaggefahr F: risque de chutes de pierres I: pericolo caduta massi E: danger of rock slides	-
518	D: Überschwemmung F: inondation I: allagamento E: flooding	P. ex. en cas d'interruptions lorsque l'eau ne peut pas s'écouler suffisamment rapidement
519	D: umgestürzter Baum F: chute d'arbre I: caduta alberi E: fallen tree	-
520	D: Unwetter F: intempéries I: maltempo E: storms	-
521	D: Unwetterschäden F: dégâts dus aux intempéries I: danni causati dal maltempo E: storm damage	Pour désigner des conséquences générales ou combinées après des intempéries
522	D: vereiste Bahnanlagen F: installations ferroviaires gelées I: impianti ferroviari ghiacciati E: ice forming on infrastructure	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
523	D: vereiste Fahrleitung F: ligne de contact gelée I: linea di contatto ghiacciata E: ice forming on infrastructure	-
524	D: witterungsbedingter Schienenzustand F: rail glissant I: stato delle rotaie dovuto al maltempo E: slippery track condition	Employé pour indiquer des problèmes d'adhésion.
525	D: schlechte Wetterbedingungen F: mauvaises conditions climatiques I: condizioni meteo avverse E: adverse weather conditions	Employé pour les interruptions de l'exploitation de remontées mécaniques et de chemins de fer de montagne dues aux mauvaises conditions météorologiques.
600	D: Streckenblockierung F: tronçon bloqué I: tratta bloccata E: blocked route	Raison générale.
601	D: Bus, der die Strecke blockiert F: bus bloque la route I: bus che blocca la tratta E: bus blocking the route	-
603	D: Hindernis auf der Fahrbahn F: obstacle sur la chaussée I: ostacolo sulla carreggiata E: obstacle on the road	-
604	D: Tram, das die Strecke blockiert F: tram bloque la voie I: tram che blocca la tratta E: tram blocking the tracks	-
605	D: Zug, der die Strecke blockiert F: train bloque la voie I: treno che blocca la tratta E: train blocking the tracks	-
700	D: technische Störung an der Infrastruktur F: dérangement technique à l'infrastructure I: guasto tecnico all'infrastruttura E: technical difficulties on the infrastructure	Raison générale.
701	D: Barrierenstörung F: dérangement à un passage à niveau I: guasto alle barriere E: disrupted level crossing	-
702	D: gesperrte Brücke F: pont fermé I: ponte bloccato E: closed bridge	Perturbation due à un défaut sur un pont (ouvrage d'art).

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
703	D: Fahrleitungsstörung F: dérangement à la ligne de contact I: guasto alla linea di contatto E: defect in the overhead line	-
704	D: Gleisschaden F: dégât à la voie I: danni ai binari E: damage to the tracks	-
705	D: Stromausfall F: défaut d'alimentation électrique I: interruzione di corrente elettrica E: power failure	En cas de panne de courant de grande ampleur, à ne pas utiliser pour les problèmes de ligne de contact
706	D: technische Störung an der Bahnanlage F: dérangement technique aux installations ferroviaires I: guasto tecnico all'impianto ferroviario E: technical difficulties on the infrastructure	p. ex. dérangement sur un appareil d'enlèvement, un signal ou un branchement.
707	D: technische Störung an der Ladestation F: dérangement technique à la station de recharge I: guasto tecnico alla stazione di carica E: technical difficulties at the charging station	Processus de recharge perturbé ou interrompu.
708	D: geschlossener Tunnel F: tunnel fermé I: galleria chiusa E: closed tunnel	Perturbation due à un défaut sur un tunnel (ouvrage d'art).
800	D: unbekannt F: inconnu I: sconosciuto E: unknown	Raison générale.
801	D: noch nicht bekannt F: encore inconnu I: ancora sconosciuto E: not yet known	-
802	D: Ereignis in [country] F: événement [country] I: evento [country] E: incident in [country]	Cette raison est employée lorsque la raison d'un événement à l'étranger n'est pas connue. Le pays doit impérativement être sélectionné en tant qu'attribut.
803	D: Ereignis im Ausland F: événement survenu à l'étranger I: evento verificatosi all'estero E: incident in another country	Cette raison est employée lorsque la raison n'est pas connue et que le pays dans lequel l'événement s'est produit n'est pas clairement identifié.
900	D: Unfall F: accident I: incidente	Raison générale.

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	E: accident	
901	D: Brand F: incendie I: incendio E: fire	-
902	D: Buskollision F: collision de bus I: collisione con un bus E: bus collision	En cas de collision entre deux bus
903	D: Entgleisung F: déraillement I: deragliamento E: derailment	La raison (plus pertinente) du déraillement peut souvent être annoncée. Pertinent si l'événement n'a pas été causé par une entreprise de TP.
904	D: Fremdkollision F: collision impliquant un tiers I: collisione causata da terzi E: collision caused by third party vehicles	Collision due à un véhicule privé.
905	D: Fremdunfall F: accident impliquant un tiers I: incidente a terzi E: third party accident	Accident dû à un privé, p. ex. avec dommages corporels.
906	D: Kollision F: collision I: collisione E: collision	-
907	D: Kollision mit einem Fahrzeug F: collision avec un véhicule I: collisione con un veicolo E: collision with a vehicle	-
908	D: Kollision mit Tieren F: collision avec des animaux I: collisione con animali E: collision with animals	Voir 1.2.3
909	D: starke Rauchentwicklung F: fort dégagement de fumée I: forte sviluppo di fumo nel treno E: strong smoke development	-
910	D: Tramkollision F: collision de trams I: collisione con tram E: tram collision	En cas de collision entre deux trams
911	D: Vorfall mit einem Strassenfahrzeug F: incident impliquant un véhicule routier	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	I: incidente con un veicolo stradale E: incident with a road vehicle	
912	D: Wasserrohrbruch F: rupture de conduite d'eau I: rottura di un tubo dell'acqua E: water pipe burst	-
913	D: Zugkollision F: collision de trains I: collisione tra treni E: train collision	-
1000	D: Veranstaltung F: manifestation I: manifestazione E: event	Raison générale.
1001	D: Demonstration F: manifestants I: dimostrazione (di protesta) E: demonstration	-
1002	D: Streik F: grève I: sciopero E: strike	Uniquement en cas de grève du personnel de l'ET
1003	D: Streik in [country] F: grève en / au / aux [pays] I: sciopero in [Paese] E: strike in [country]	Le pays peut être ajouté entre parenthèses en tant qu'attribut [country] en complément à la grève à l'étranger.
1004	D: Veranstaltung [event] F: manifestation [event] I: manifestazione [evento] E: event [event]	Pour les manifestations connues, le nom de la manifestation est indiqué en complément en tant qu'attribut: p. ex. BEA Messe, Comptoir, Olma, Streetparade, Zibelemärit, Fastnachtsumzug, BERNEXPO, Fussballspiel, etc. Da die Events nicht übersetzt werden, wird [event] als Freitext eingeliefert.
1100	D: Verkehrssituation F: situation de trafic I: situazione del traffico E: traffic situation	Raison générale.
1101	D: hohes Fahrgastaufkommen F: affluence importante de passagers I: forte affluenza di passeggeri E: high passenger volume	En cas de suroccupation et de retards dus à une affluence inattendue
1102	D: hohes Verkehrsaufkommen F: trafic routier important I: forte traffico E: high volume of traffic	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
1200	D: Wartungsarbeiten F: travaux de maintenance I: lavori di manutenzione E: maintenance work	Raison générale.
1201	D: Bremsproben F: essais de frein I: prove dei freni E: brake test	-
1202	D: Revision F: révision I: revisione E: revision	-
1203	D: ungeplante Wartungsarbeiten F: travaux de maintenance non planifiés I: lavori di manutenzione straordinari E: unscheduled maintenance	-
1300	D: Fremdereignis F: événement lié à une cause externe I: evento esterno E: event outside of our control	Raison générale. Uniquement pour les entreprises ferroviaires en cas d'«accident de personne» selon chiffre 1.2.3 et <ul style="list-style-type: none"> • lorsque des personnes ou des animaux se trouvent à proximité des voies • en cas de collision avec des animaux • en présence d'obstacles sur la voie • en cas d'intervention de la police

1.2.3 Raison «accident de personne»

Les suicides sur les rails constituent un défi pour les entreprises de transport ferroviaire (ETF). Différentes mesures de prévention visent à atténuer le problème. L'une de ces mesures consiste à privilégier une formulation générique pour annoncer la raison de l'événement afin d'obtenir un effet neutre vis-à-vis des actes d'imitation.

Il en résulte les principes suivants pour les ETF en cas d'accident de personne:

- Le système doit émettre la raison «événement lié à une cause externe» sur les canaux d'information à la clientèle concernés.
- Dans le train directement concerné par l'accident, la raison «accident de personne» doit être annoncée oralement par le personnel.
- Afin d'éviter que le public ne conclue qu'il est question d'un accident de personne, la raison «événement lié à une cause externe» doit également être annoncée pour les événements suivants:
 - personnes ou animaux à proximité des voies
 - collision avec des animaux
 - obstacles sur la voie
 - intervention des services de police
- De plus, la raison «événement lié à une cause externe» peut être employée pour d'autres événements découlant de la responsabilité de tiers et pour lesquels aucune des raisons existantes ne convient.

Pour toutes les autres entreprises de transport (hors ETF), c'est la raison «accident de tiers» qui est employée. Les principes exposés ci-dessus ne concernent pas ces entreprises.

1.3 Durée

Le terme «fin du service» ne peut pas être utilisé du fait des durées différentes de l'exploitation des entreprises de transport et communautés. Il n'est pas possible d'attendre des voyageurs qu'ils connaissent les heures d'exploitation des différentes offres d'horaire.

1.3.1 Durée de l'événement indéterminée

Ces phrases standard ne nécessitent pas d'attribut.

Version longue	D	Die Dauer der Einschränkung ist unbestimmt.
	F	La durée de la restriction est indéterminée.
	I	La durata della limitazione è indeterminata.
	E	The duration of the restriction is not known.
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: unbestimmt
	F	Durée de la restriction: indéterminée
	I	Durata della limitazione perturbazione: indeterminata
	E	Duration of the restriction is not known
Version courte	D	Dauer: unbestimmt
	F	Durée: indéterminée
	I	Durata: indeterminata
	E	Duration: unknown

1.3.2 Durée de l'événement connue

La durée de l'événement est communiquée aux passagers avec une heure actuelle (au format hh:mm). Si la fin de l'événement doit par exemple être repoussée, seule l'heure est adaptée. Les formulations qui signalent une nouvelle heure doivent être évitées. Exemple à ne pas suivre: «Nouvelle estimation: la perturbation dure jusqu'à 16:00 environ». L'heure utilisée est celle du jour calendaire et non du jour d'exploitation.

1.3.2.1 Sans intervalle et avec heures – plusieurs jours

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[to time]</i>
<i>Optional attributes:</i>	<i>[from date], [to date], [from time]</i>

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 13.08.2022, 05:00 bis 18.08.2022, 16:00 . Die Einschränkung dauert bis 18.08.2022, 16:00 . Die Einschränkung dauert bis 12:30 .
	F	La restriction dure du 13.08.2022, 05:00 au 18.08.2022, 16:00 .

		La restriction dure jusqu'au 18.08.2022, 16:00 . La restriction dure jusqu'à 12:30 .
	<i>I</i>	La limitazione durerà dal 13.08.2022, 05:00 al 18.08.2022, 16:00 . La limitazione durerà fino al 18.08.2022, 16:00 . La limitazione durerà fino alle 12:30 .
	<i>E</i>	The restriction lasts from 13.08.2022, 05:00 until 18.08.2022, 16:00 . The restriction lasts until 18.08.2022, 16:00 . The restriction lasts until 12:30 .
Version moyenne	<i>D</i>	Einschränkungsdauer: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Einschränkungsdauer: Bis 18.08.2022, 16:00 Einschränkungsdauer: Bis 12:30
	<i>F</i>	Durée de la restriction: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Durée de la restriction: jusqu'au 18.08.2022, 16:00 Durée de la restriction: jusqu'à 12:30
	<i>I</i>	Durata della limitazione: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Durata della limitazione: fino al 18.08.2022, 16:00 Durata della limitazione: fino alle 12:30
	<i>E</i>	Duration of the restriction: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Duration of the restriction: until 18.08.2022, 16:00 Duration of the restriction: until 12:30
Version courte	<i>D</i>	Dauer: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Dauer: Bis 18.08.2022, 16:00 Dauer: Bis 12:30
	<i>F</i>	Durée: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Durée: jusqu'au 18.08.2022, 16:00 Durée: jusqu'à 12:30
	<i>I</i>	Durata: 13.08.2022, ore 05:00 - 18.08.2022, ore 16:00 Durata: fino al 18.08.2022, 16:00 Durata: fino alle 12:30
	<i>E</i>	Duration: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 Duration: until 18.08.2022, 16:00 Duration: until 12:30

1.3.2.2 Sans intervalle et avec heures – le même jour

Mandatory attribute: [from date] , [from time], [to time]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert am 13.08.2022 von 05:00 bis 16:00 .
	F	La restriction s'applique le 13.08.2022 de 05:00 à 16:00 .
	I	La limitazione durerà il 13.08.2022 dalle 05:00 alle 16:00 .
	E	The restriction applies on 13.08.2022 and lasts from 05:00 to 16:00 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	F	Durée de la restriction: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	I	Durata della limitazione: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	E	Duration of the restriction: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
Version courte	D	Dauer: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	F	Durée: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	I	Durata: 13.08.2022, 05:00 - 16:00
	E	Duration: 13.08.2022, 05:00 - 16:00

1.3.2.3 Sans intervalle ni heures

Pour les travaux de longue durée, la restriction doit pouvoir être annoncée par une date et sans heure de fin.

Mandatory attribute: [to date]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert bis 18.08.2022 .
	F	La restriction dure jusqu'au 18.08.2022 .
	I	La limitazione durerà fino al 18.08.2022 .
	E	The restriction lasts until 18.08.2022 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: Bis 18.08.2022
	F	Durée de la restriction: jusqu'au 18.08.2022
	I	Durata della limitazione: fino alle 18.08.2022
	E	Duration of the restriction: Until 18.08.2022
Version courte	D	Dauer: Bis 18.08.2022
	F	Durée: jusqu'au 18.08.2022
	I	Durata: fino alle 18.08.2022
	E	Duration: Until 18.08.2022

1.3.2.4 Durée de l'événement connue avec intervalle [quotidien]

Mandatory attribute: [from date], [to date], [interval time]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 19.05.2022 bis 31.08.2022 , jeweils von 05:00 bis 10:00 .
	F	La restriction dure du 19.05.2022 au 31.08.2022 , toujours de 21:00 à 05:00 .
	I	La limitazione durerà dal 19.05.2022 al 31.08.2022 , giornalmente dalle 21:00 alle 05:00 .
	E	The restriction lasts from 19.05.2022 until 31.08.2022 , respectively from 21:00 to 05:00 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils 05:00 - 10:00
	F	Durée de la restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours 21:00 - 05:00
	I	Durata della limitazione: 19.05.2022 - 31.08.2022 , giornalmente 21:00 - 05:00
	E	Duration of the restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , respectively 21:00 - 05:00
Version courte	D	Dauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils 05:00 - 10:00
	F	Durée: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours 21:00 - 05:00
	I	Durata: 19.05.2022 - 31.08.2022 , giornalmente 21:00 - 05:00
	E	Duration: 19.05.2022 - 31.08.2022 , respectively 21:00 - 05:00

1.3.2.5 Durée de l'événement connue avec intervalle [le même jour]

Mandatory attribute: [from date], [to date], [interval day], [interval time]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 19.05.2022 bis 31.08.2022 , jeweils am Samstag von 05:00 bis 10:00 .
	F	La restriction dure du 19.05.2022 au 31.08.2022 , tous les samedis de 05:00 à 10:00 .
	I	La limitazione durerà dal 19.05.2022 al 31.08.2022 , ogni sabato dalle 05:00 alle 10:00 .
	E	The restriction lasts from 19.05.2022 until 31.08.2022 , every Saturday from 05:00 to 10:00 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Samstag 05:00 - 10:00
	F	Durée de la restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , tous les samedis 05:00 - 10:00
	I	Durata della limitazione: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sabato 05:00 - 10:00
	E	Duration of the restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Saturday 05:00 - 10:00
Version courte	D	Dauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Sa 05:00 - 10:00
	F	Durée: 19.05.2022 - 31.08.2022 , tous les sa 05:00 - 10:00

	I	Durata: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sab. 05:00 - 10:00
	E	Duration: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Sat 05:00 - 10:00

1.3.2.6 Durée de l'événement connue avec intervalle [mêmes jours]

Mandatory attribute: [from date], [to date], [interval day 2-n], [interval time]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 19.05.2022 bis 31.08.2022 , jeweils am Samstag bis Dienstag von 05:00 bis 10:00 .
	F	La restriction dure du 19.05.2022 au 31.08.2022 , toujours du samedi au mardi de 05:00 à 10:00 .
	I	La limitazione durerà dal 19.05.2022 al 31.08.2022 , tutti i giorni da sabato a martedì dalle 05:00 alle 10:00 .
	E	The restriction lasts from 19.05.2022 until 31.08.2022 , every Saturday to Tuesday from 05:00 to 10:00 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Samstag - Dienstag 05:00 - 10:00
	F	Durée de la restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours samedi - mardi 05:00 - 10:00
	I	Durata della limitazione 19.05.2022 - 31.08.2022 , da sabato - martedì 05:00 - 10:00
	E	Duration of the restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Saturday – Tuesday 05:00 - 10:00
Version courte	D	Dauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Sa - Di 05:00 - 10:00
	F	Durée: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours sa - ma 05:00 - 10:00
	I	Durata: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sab. - mar. 05:00 - 10:00
	E	Duration: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Sat - Tue 05:00 - 10:00

1.3.2.7 Durée de l'événement connue avec intervalle [certains jours]

Mandatory attribute: [from date], [to date], [interval day 2-n], [interval time]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 19.05.2022 bis 31.08.2022 , jeweils am Samstag, Sonntag und Dienstag von 05:00 bis 10:00 .
	F	La restriction dure du 19.05.2022 au 31.08.2022 , tous les samedis, dimanches et mardis de 05:00 à 10:00 .
	I	La limitazione durerà dal 19.05.2022 al 31.08.2022 , ogni sabato, domenica e martedì dalle 05:00 alle 10:00 .
	E	The restriction lasts from 19.05.2022 until 31.08.2022 , every Saturday, Sunday and Tuesday from 05:00 to 10:00 .

Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Samstag, Sonntag und Dienstag von 05:00 - 10:00 .
	F	Durée de la restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours samedi, dimanche et mardi de 05:00 - 10:00
	I	Durata della limitazione: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sabato, domenica e martedì 05:00 - 10:00
	E	Duration of the restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Saturday, Sunday and Tuesday 05:00 - 10:00
Version courte	D	Dauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Sa, So und Di 05:00 - 10:00
	F	Durée: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours sa, di et ma 05:00 - 10:00
	I	Durata: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sab., dom. e mar. 05:00 - 10:00
	E	Duration: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Sat, Sun and Tue 05:00 - 10:00

1.3.2.8 Durée de l'événement connue avec intervalle [certains jours] et avec des exceptions

Mandatory attribute: [from date], [to date], [interval day 2-n], [interval time], [exception date]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 19.05.2022 bis 31.08.2022 , jeweils am Samstag, Sonntag und Dienstag von 05:00 bis 10:00 , ausgenommen am 01.08.2022 .
	F	La restriction dure du 19.05.2022 au 31.08.2022 , tous les samedis, dimanches et mardis de 05:00 à 10:00 , sauf le 01.08.2022 .
	I	La limitazione durerà dal 19.05.2022 al 31.08.2022 , ogni sabato, domenica e martedì dalle 05:00 alle 10:00 , escluso l' 01.08.2022 .
	E	The restriction lasts from 19.05.2022 until 31.08.2022 , every Saturday, Sunday and Tuesday from 05:00 to 10:00 , except on 01.08.2022 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Samstag, Sonntag und Dienstag von 05:00 - 10:00 , ausgenommen 01.08.2022
	F	Durée de la restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours samedi, dimanche et mardi de 05:00 - 10:00 , sauf 01.08.2022
	I	Durata della limitazione: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sabato, domenica e martedì 05:00 - 10:00 , escluso 01.08.2022
	E	Duration of the restriction: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Saturday, Sunday and Tuesday 05:00 - 10:00 , except 01.08.2022
Version courte	D	Dauer: 19.05.2022 - 31.08.2022 , jeweils Sa, So und Di 05:00 - 10:00 , exkl. 01.08.2022
	F	Durée: 19.05.2022 - 31.08.2022 , toujours sa, di et ma 05:00 - 10:00 , sauf 01.08.2022
	I	Durata: 19.05.2022 - 31.08.2022 , ogni sab., dom. e mar. 05:00 - 10:00 , escl. 01.08.2022

E	Duration: 19.05.2022 - 31.08.2022 , every Sat, Sun and Tue 05:00 - 10:00 , exc. 01.08.2022 .
----------	--

1.3.2.9 Durée de l'événement connue avec intervalle [certains jours] et dates supplémentaires

Si des dates supplémentaires doivent être ajoutées, elles ne peuvent pas être intégrées au texte pour des raisons de lisibilité. Il y a lieu de créer un événement distinct.

1.3.3 Durée de l'événement approximativement prévisible

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[to time]</i>
<i>Optional attributes:</i>	<i>[from date], [to date], [from time]</i>

Version longue	D	Die Einschränkung dauert von 13.08.2022, 05:00 bis 18.08.2022, zirka 16:00 . Die Einschränkung dauert bis 18.08.2022, zirka 16:00 . Die Einschränkung dauert bis zirka 12:30 .
	F	La restriction dure du 13.08.2022, 05:00 au 18.08.2022, 16:00 environ. La restriction dure jusqu'au 18.08.2022, 16:00 environ. La restriction dure jusqu'à 12:30 environ.
	I	La limitazione durerà dal 13.08.2022, 05:00 al 18.08.2022, 16:00 circa. La limitazione durerà fino al 18.08.2022, 16:00 circa. La limitazione durerà fino alle 12:30 circa.
	E	The restriction lasts from 13.08.2022, 05:00 until 18.08.2022, approximately 16:00 . The restriction lasts until 18.08.2022, approximately 16:00 . The restriction lasts until approximately 12:30 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ca. 16:00 Einschränkungsdauer: Bis 18.08.2022, ca. 16:00 Einschränkungsdauer: Bis ca. 12:30
	F	Durée de la restriction: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 env. Durée de la restriction: jusqu'au 18.08.2022, 16:00 env. Durée de la restriction: jusqu'à 12:30 env.
	I	Durata della limitazione: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 circa Durata della limitazione: fino al 18.08.2022, 16:00 circa Durata della limitazione: fino alle 12:30 circa
	E	Duration of the restriction: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, approx. 16:00 Duration of the restriction: until 18.08.2022, approx. 16:00 Duration of the restriction: until approx. 12:30
Version courte	D	Dauer: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ca. 16:00 Dauer: Bis 18.08.2022 ca. 16:00

		Dauer: Bis ca. 12:30
	F	Durée: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 env. Durée: jusqu'au 18.08.2022, 16:00 env. Durée: jusqu'à env. 12:30
	I	Durata: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 circa Durata: fino al 18.08.2022, 16:00 circa Durata: fino alle 12:30 circa
	E	Duration: 13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022 , approx. 16:00 Duration: until 18.08.2022 , approx. 16:00 Duration: until approx. 12:30

1.3.4 Durée de l'événement au moins jusqu'à

<i>Mandatory attribute:</i> [to time]
<i>Optional attributes:</i> [to date]

Version longue	D	Die Einschränkung dauert bis mindestens 18.08.2022, 16:00 . Die Einschränkung dauert bis mindestens 16:00 .
	F	La restriction dure au moins jusqu'au 18.08.2022, 16:00 . La restriction dure au moins jusqu'à 16:00 .
	I	La limitazione dura almeno fino alle 18.08.2022, 16:00 . La limitazione dura almeno fino alle 16:00 .
	E	The restriction lasts at least until 18.08.2022, 16:00 . The restriction lasts at least until 16:00 .
Version moyenne	D	Einschränkungsdauer: Bis mindestens 18.08.2022, 16:00 Einschränkungsdauer: Bis mindestens 16:00
	F	Durée de la restriction: au moins jusqu'au 18.08.2022, 16:00 Durée de la restriction: au moins jusqu'à 16:00
	I	Durata della limitazione: almeno fino 18.08.2022, 16:00 Durata della limitazione: almeno fino 16:00
	E	Duration of the restriction: until at least 18.08.2022, 16:00 Duration of the restriction: until at least 16:00
Version courte	D	Dauer: bis mindestens 18.08.2022, 16:00 Dauer: bis mindestens 16:00
	F	Durée: au moins jusqu'au 18.08.2022, 16:00 Durée: au moins jusqu'à 16:00
	I	Durata: almeno fino 18.08.2022, 16:00 Durata: falmeno ino 16:00

E	Duration: until at least 18.08.2022, 16:00 Duration: until at least 16:00
----------	--

1.4 Information

1.4.1 Lignes

Pour la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte du point 4 du chiffre [10.2.1.1 du document de transition](#).

<i>Mandatory attributes:</i> [product category/line number 1-n] or [product name]
<i>Optional attribute:</i> [type of traffic], [means of transport plural 1-n]

Version longue	D	<p>Betroffen ist die Linie 9.</p> <p>Betroffen sind die Linien 8, 9 und 10.</p> <p>Betroffen sind die Linien S11, S12, S19 und RE6.</p> <p>Betroffen ist der Glacier Express.</p> <p>Betroffen sind der Glacier Express und der Bernina Express.</p> <p>Betroffen sind die Trams der Linie 9.</p> <p>Betroffen sind die Trams der Linien 8, 9 und die Busse der Linie 10.</p> <p>Betroffen sind die Züge der Linien S11, S12, S19 und RE6.</p> <p>Betroffen sind die Züge des Glacier Express.</p> <p>Betroffen sind die Züge des Glacier Express und des Bernina Express.</p> <p>Betroffen ist der Bergbahnbetrieb.</p> <p>Betroffen ist der Schiffsverkehr.</p> <p>Betroffen ist der Schiffsverkehr der Linie 3.</p>
	F	<p>La ligne 9 est concernée.</p> <p>Les lignes 8, 9 et 10 sont concernées.</p> <p>Les lignes S11, S12, S19 et RE6 sont concernées.</p> <p>Le Glacier Express est concerné.</p> <p>Le Glacier Express et le Bernina Express sont concernés.</p> <p>Les trams de la ligne 9 sont concernés.</p> <p>Les trams des lignes 8, 9 et les bus de la ligne 10 sont concernés.</p> <p>Les trains des lignes S11, S12, S19 et RE6 sont concernés.</p> <p>Les trains du Glacier Express sont concernés.</p> <p>Les trains du Glacier Express et du Bernina Express sont concernés.</p> <p>L'exploitation de chemins de fer de montagne est concernée.</p> <p>La navigation est concernée.</p> <p>La navigation de la ligne 3 est concernée</p>
	I	<p>È interessata la linea 9.</p> <p>Sono interessate le linee 8, 9 e 10.</p>

	<p>Sono interessate le linee S11, S12, S19 e RE6.</p> <p>È interessato il Glacier Express.</p> <p>Sono interessati il Glacier Express e il Bernina Express.</p> <p>È interessato il tram della linea 9.</p> <p>Sono interessati i tram delle linee 8, 9 e il bus della linea 10.</p> <p>Sono interessati i treni delle linee S11, S12, S19 e RE6.</p> <p>Sono interessati i treni del Glacier Express.</p> <p>Sono interessati i treni del Glacier Express e del Bernina Express.</p> <p>È interessato il servizio della ferrovia di montagna.</p> <p>È interessato il servizio di battelli.</p> <p>È interessato il servizio di battelli della linea 3.</p>
	<p>E Line 9 is affected.</p> <p>Lines 8, 9 and 10 are affected.</p> <p>Lines S11, S12, S19 and RE6 are affected.</p> <p>The Glacier Express is affected.</p> <p>The Glacier Express and Bernina Express are affected.</p> <p>Tram line 9 is affected.</p> <p>Trams lines 8, 9 and bus line 10 are affected.</p> <p>Trains lines S11, S12, S19 and RE6 are affected.</p> <p>Glacier Express trains are affected.</p> <p>Glacier Express and Bernina Express trains are affected.</p> <p>The mountain railway services is affected.</p> <p>The boat services is affected.</p> <p>The boat services line 3 is affected.</p>
Version moyenne	<p>D Betrifft: Linie 9</p> <p>Betrifft: Linien 8, 9 und 10</p> <p>Betrifft: Linien S11, S12, S19 und RE6</p> <p>Betrifft: Glacier Express</p> <p>Betrifft: Glacier Express und Bernina Express</p> <p>Betrifft: Linie 9 [Tram]</p> <p>Betrifft: linien 8, 9 [Tram] und Linie 10 [Bus]</p> <p>Betrifft: Linien S11, S12, S19 und RE6 [Bahn]</p> <p>Betrifft: Glacier Express [Bahn]</p> <p>Betrifft: Glacier Express und Bernina Express [Bahn]</p> <p>Betrifft: Bergbahnbetrieb</p> <p>Betrifft: Schiffsverkehr</p> <p>Betrifft: Linie 3 [Schiff]</p> <p>F Concerne: ligne 9</p> <p>Concerne: lignes 8, 9 et 10</p> <p>Concerne: lignes S11, S12, S19 et RE6</p>

		<p>Concerne: Glacier Express</p> <p>Concerne: Glacier Express et Bernina Express</p> <p>Concerne: ligne 9 [tram]</p> <p>Concerne: lignes 8, 9 [tram] et ligne 10 [bus]</p> <p>Concerne: lignes S11, S12, S19 et RE6 [train]</p> <p>Concerne: du Glacier Express [train]</p> <p>Concerne: du Glacier Express et du Bernina Express [train]</p> <p>Concerne: exploitation de chemins de fer de montagne</p> <p>Concerne: navigation</p> <p>Concerne: ligne 3 [bateau]</p>
	I	<p>Interessata: linea 9</p> <p>Interessate: linee 8, 9 e 10</p> <p>Interessate: linee S11, S12, S19 e RE6</p> <p>Interessato: Glacier Express</p> <p>Interessati: Glacier Express e Bernina Express</p> <p>Interessata: linea 9 [tram]</p> <p>Interessate: linee 8, 9 [tram] e linea 10 [bus]</p> <p>Interessate: linee S11, S12, S19 e RE6 [treno]</p> <p>Interessato: Glacier Express [treno]</p> <p>Interessati: Glacier Express e Bernina Express [treno]</p> <p>Interessato: servizio della ferrovia di montagna</p> <p>Interessato: servizio di battelli</p> <p>Interessata: linea 3 [battello]</p>
	E	<p>Affected: line 9</p> <p>Affected: lines 8, 9 and 10</p> <p>Affected: lines S11, S12, S19 and RE6</p> <p>Affected: Glacier Express</p> <p>Affected: Glacier Express and Bernina Express</p> <p>Affected: line 9 [tram]</p> <p>Affected: lines 8, 9 [tram] and line 10 [bus]</p> <p>Affected: lines S11, S12, S19 and RE6 [train]</p> <p>Affected: Glacier Express [train]</p> <p>Affected: Glacier Express and Bernina Express [train]</p> <p>Affected: mountain railway services</p> <p>Affected: line 3 [boat]</p>
Version courte	D	<p>Betrifft: Linie 9</p> <p>Betrifft: Linien 8, 9, 10</p> <p>Betrifft: Linien S11, S12, S19, RE6</p> <p>Betrifft: Glacier Express</p> <p>Betrifft: Glacier Express, Bernina Express</p>

	<p>Betrifft: Linie 9</p> <p>Betrifft: Linie 8, 9, 10</p> <p>Betrifft: Linien S11, S12, S19, RE6</p> <p>Betrifft: Glacier Express</p> <p>Betrifft: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Betrifft: Bergbahnbetrieb</p> <p>Betrifft: Schiffsverkehr</p> <p>Betrifft: Linie 3</p>
<i>F</i>	<p>Concerne: ligne 9</p> <p>Concerne: lignes 8, 9, 10</p> <p>Concerne: lignes S11, S12, S19, RE6</p> <p>Concerne: Glacier Express</p> <p>Concerne: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Concerne: ligne 9</p> <p>Concerne: lignes 8, 9, 10</p> <p>Concerne: lignes S11, S12, S19, RE6</p> <p>Concerne: Glacier Express</p> <p>Concerne: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Concerne: exploitation de chemins de fer de montagne</p> <p>Concerne: navigation</p> <p>Concerne: ligne 3</p>
<i>I</i>	<p>Interessata: linea 9</p> <p>Interessate: linee 8, 9, 10</p> <p>Interessate: linee S11, S12, S19, RE6</p> <p>Interessata: Glacier Express</p> <p>Interessate: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Interessata: linea 9</p> <p>Interessate: linee 8, 9, 10</p> <p>Interessate: linee S11, S12, S19, RE6</p> <p>Interessata: Glacier Express</p> <p>Interessate: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Interessata: servizio della ferrovia di montagna</p> <p>Interessata: servizio di battelli</p> <p>Interessata: linea 3</p>
<i>E</i>	<p>Affected: line 9</p> <p>Affected: lines 8, 9, 10</p> <p>Affected: lines S11, S12, S19, RE6</p> <p>Affected: Glacier Express</p> <p>Affected: Glacier Express, Bernina Express</p> <p>Affected: line 9</p>

	<p>Affected: lines 8, 9, 10</p> <p>Affected: lines S11, S12, S19, RE6</p> <p>Affected: Glacier Express trains</p> <p>Affected: Glacier Express, Bernina Express trains</p> <p>Affected: mountain railway services</p> <p>Affected: boat services</p> <p>Affected: line 3</p>
--	---

1.4.2 Accès

Mandatory attributes: [access], [free text], [departure point], [platform number], [letter], [DiDok]

Version longue	D	<p>Betroffen ist der Zugang zum Gleis 7.</p> <p>Betroffen ist der Zugang zum Gleis 7, Sektor A.</p> <p>Betroffen ist der Zugang zur Kante B.</p> <p>Betroffen ist der Zugang zum Steg 1.</p> <p>Betroffen ist der Zugang zur Kante Richtung Schlieren, Geissweid.</p> <p>Betroffen ist die Unterführung Hardwald.</p> <p>Betroffen ist der Lift zum Gleis 7, Sektor A.</p>
	F	<p>L'accès à la voie 7 est concerné.</p> <p>L'accès à la voie 7, secteur A est concerné.</p> <p>L'accès au quai B est concerné.</p> <p>L'accès au quai 1 est concerné.</p> <p>L'accès au quai pour les départs en direction de Schlieren, Geissweid est concerné.</p> <p>Le passage sous-voies de Hardwald est concerné.</p> <p>L'ascenseur pour le quai 7, secteur A est concerné.</p>
	I	<p>È interessato l'accesso al binario 7.</p> <p>È interessato l'accesso al binario 7, settore A.</p> <p>È interessato l'accesso alla corsia B.</p> <p>È interessato l'accesso alla passerella 1.</p> <p>È interessato l'accesso alla corsia direzione Schlieren, Geissweid.</p> <p>È interessato il sottopassaggio Hardwald.</p> <p>È interessato l'ascensore al binario 7, settore A.</p>
	E	<p>Access to platform 7 is affected.</p> <p>Access to platform 7, sector A is affected.</p> <p>Access to boarding point B is affected.</p> <p>Access to pier 1 is affected.</p> <p>Access to the boarding point for departures to Schlieren, Geissweid is affected.</p> <p>The Hardwald underpass is affected.</p>

		The lift to platform 7, sector A is affected.
Version moyenne	D	<p>Betrifft: Zugang zum Gleis 7</p> <p>Betrifft: Zugang zum Gleis 7, Sektor A</p> <p>Betrifft: Zugang zur Kante B</p> <p>Betrifft: Zugang zum Steg 1</p> <p>Betrifft: Zugang zur Kante Richtung Schlieren, Geissweid</p> <p>Betrifft: Unterführung Hardwald</p> <p>Betrifft: Lift zum Gleis 7, Sektor A</p>
	F	<p>Concerne: accès à la voie 7</p> <p>Concerne: accès à la voie 7, secteur A</p> <p>Concerne: accès au quai B</p> <p>Concerne: accès au quai 1</p> <p>Concerne: accès au quai direction Schlieren, Geissweid</p> <p>Concerne: passage sous-voies Hardwald</p> <p>Concerne: ascenseur pour le quai 7, secteur A</p>
	I	<p>Interessa: accesso al binario 7</p> <p>Interessa: accesso al binario 7, settore A</p> <p>Interessa: accesso alla corsia B</p> <p>Interessa: accesso alla passerella 1</p> <p>Interessa: accesso alla corsia direzione Schlieren, Geissweid</p> <p>Interessa: sottopassaggio Hardwald</p> <p>Interessa: ascensore al binario 7, settore A</p>
	E	<p>Affected: access to platform 7</p> <p>Affected: access to platform 7, sector A</p> <p>Affected: access to boarding point B</p> <p>Affected: access to pier 1</p> <p>Affected: access to boarding point for departures to Schlieren, Geissweid</p> <p>Affected: Hardwald underpass</p> <p>Affected: lift to platform 7, sector A</p>
Version courte	D	<p>Betrifft: Zugang Gleis 7</p> <p>Betrifft: Zugang Gleis 7, Sektor A</p> <p>Betrifft: Zugang Kante B</p> <p>Betrifft: Zugang Steg 1</p> <p>Betrifft: Zugang Kante Richtung Schlieren, Geissweid</p> <p>Betrifft: Unterführung Hardwald</p> <p>Betrifft: Lift Gleis 7, Sektor A</p>
	F	<p>Concerne: accès voie 7</p> <p>Concerne: accès voie 7, secteur A</p> <p>Concerne: accès quai B</p>

	<p>Concerne: accès quai 1</p> <p>Concerne: accès quai direction Schlieren, Geissweid</p> <p>Concerne: passage sous-voies Hardwald</p> <p>Concerne: ascenseur voie 7, secteur A</p>
I	<p>Interessa: accesso binario 7</p> <p>Interessa: accesso binario 7, settore A</p> <p>Interessa: accesso corsia B</p> <p>Interessa: accesso passerella 1</p> <p>Interessa: accesso corsia direzione Schlieren, Geissweid</p> <p>Interessa: sottopassaggio Hardwald</p> <p>Interessa: ascensore binario 7, settore A</p>
E	<p>Affected: access platform 7</p> <p>Affected: access platform 7, sector A</p> <p>Affected: access boarding point B</p> <p>Affected: access pier 1</p> <p>Affected: access boarding point direction Schlieren, Geissweid</p> <p>Affected: Hardwald underpass</p> <p>Affected: lift platform 7, sector A</p>

1.5 Conséquences

1.5.1 Conséquences générales

1.5.1.1 Conséquences incertaines non liées à une ligne

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[effect 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[minutes]</i>

Version longue	D	<p>Es ist eine längere Reisezeit zu erwarten.</p> <p>Es ist eine längere Reisezeit von zirka 20 Minuten zu erwarten.</p> <p>Es ist ein geänderter Fahrplan zu erwarten.</p> <p>Es ist ein geänderter Fahrplan und geänderte Anschlüsse zu erwarten.</p> <p>Es sind Verspätungen zu erwarten.</p> <p>Es sind Verspätungen und Ausfällen zu erwarten.</p> <p>Es sind Verspätungen und Umleitungen zu erwarten.</p> <p>Es sind Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen zu erwarten.</p> <p>Es sind geänderte Reisezeiten zu erwarten.</p> <p>Es sind geänderte Anschlüsse zu erwarten.</p> <p>Es sind Ausfälle und ein geänderter Fahrplan zu erwarten.</p> <p>Es sind Ausfälle, ein geänderter Fahrplan und geänderte Anschlüsse zu erwarten.</p>
-----------------------	----------	---

	<p>F Un temps de parcours prolongé est à prévoir. Un temps de parcours prolongé d'environ 20 minutes est à prévoir. Des modifications d'horaire sont à prévoir. Des modifications d'horaire et modifications de correspondances sont à prévoir. Des retards sont à prévoir. Des retards et des suppressions sont à prévoir. Des retards et des déviations sont à prévoir. Des retards, des suppressions et des déviations sont à prévoir. Des modifications de temps de trajet sont à prévoir. Des modifications de correspondances sont à prévoir. Des suppressions et des modifications d'horaire sont à prévoir. Des suppressions, des modifications d'horaire et modifications de correspondances sont à prévoir.</p>
	<p>I È da prevedere una durata del viaggio più lunga. È da prevedere una durata del viaggio più lunga di circa 20 minuti. Sono da prevedere modifiche dell'orario. Sono da prevedere modifiche dell'orario e variazioni alle coincidenze. Sono da prevedere ritardi. Sono da prevedere ritardi e soppressioni. Sono da prevedere ritardi e deviazioni. Sono da prevedere ritardi, soppressioni e deviazioni. Sono da prevedere variazioni dei tempi di percorrenza. Sono da prevedere variazioni alle coincidenze. Sono da prevedere soppressioni e modifiche dell'orario. Sono da prevedere soppressioni, modifiche dell'orario e variazioni alle coincidenze.</p>
	<p>E Expect longer journey times. Expect longer journey times of approximately 20 minutes. Expect timetable changes. Expect timetable changes and changed connections. Expect delays. Expect delays and cancellations. Expect delays and diversions. Expect delays, cancellations and diversions. Expect changed journey times. Expect changes to connections. Expect cancellations and timetable changes. Expect cancellations, timetable changes and changed connections.</p>
	<p>D Längere Reisezeit zu erwarten</p>

Version moyenne	<p>Längere Reisezeit von ca. 20 Minuten zu erwarten</p> <p>Ein geänderter Fahrplan zu erwarten</p> <p>Ein geänderter Fahrplan und geänderte Anschlüsse zu erwarten</p> <p>Verspätungen zu erwarten</p> <p>Verspätungen und Ausfälle zu erwarten</p> <p>Verspätungen und Umleitungen zu erwarten</p> <p>Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen zu erwarten</p> <p>Geänderte Reisezeit zu erwarten</p> <p>Geänderte Anschlüsse zu erwarten</p> <p>Ausfälle und ein geänderter Fahrplan zu erwarten</p> <p>Ausfälle, ein geänderter Fahrplan und geänderte Anschlüsse zu erwarten</p>
	<p>F Temps de parcours prolongé à prévoir</p> <p>Temps de parcours prolongé d'environ 20 minutes à prévoir</p> <p>Modifications d'horaire à prévoir</p> <p>Modifications d'horaire et modifications de correspondances à prévoir</p> <p>Retards à prévoir</p> <p>Retards et suppressions à prévoir</p> <p>Retards et déviations à prévoir</p> <p>Retards, suppressions et déviations à prévoir</p> <p>Modifications de temps de trajet à prévoir</p> <p>Modifications de correspondances à prévoir</p> <p>Suppressions et modifications d'horaire à prévoir</p> <p>Suppressions, modifications d'horaire et modifications de correspondances à prévoir</p>
	<p>I È prevedibile una durata del viaggio più lunga</p> <p>È prevedibile una durata del viaggio più lunga di circa 20 minuti</p> <p>Da prevedere modifiche dell'orario</p> <p>Da prevedere modifiche dell'orario e variazioni alle coincidenze</p> <p>Da prevedere ritardi</p> <p>Da prevedere ritardi e soppressioni</p> <p>Da prevedere e ritardi e deviazioni</p> <p>Da prevedere ritardi, soppressioni e deviazioni</p> <p>Da prevedere variazioni dei tempi di percorrenza</p> <p>Da prevedere variazioni alle coincidenze</p> <p>Da prevedere soppressioni e modifiche dell'orario</p> <p>Da prevedere soppressioni, modifiche dell'orario e variazioni alle coincidenze</p>
	<p>E Expect longer journey times</p> <p>Expect journey times approx. 20 minutes longer</p> <p>Expect timetable changes</p>

	<p>Expect timetable changes and changed connections</p> <p>Expect delays</p> <p>Expect delays and cancellations</p> <p>Expect delays and diversions</p> <p>Expect delays, cancellations and diversions</p> <p>Expect changed journey times</p> <p>Expect changes to connections</p> <p>Expect cancellations and timetable change</p> <p>Expect cancellations, timetable changes and changed connections</p>
--	--

1.5.1.2 Conséquences incertaines liées à un lieu

Mandatory attributes: [DiDok from 1-n] and [DiDok to 1-n] or [region 1-n], [effect 1-n]

Optional attributes: [area], [minutes]

Version longue	D	<p>Zwischen Bern und Thun ist eine längere Reisezeit zu erwarten.</p> <p>Zwischen Bern und Thun ist eine längere Reisezeit von zirka 20 Minuten zu erwarten.</p> <p>Zwischen Bern und Thun sind Verspätungen zu erwarten.</p> <p>In der Region Zürich Innenstadt sind Verspätungen und Ausfälle zu erwarten.</p> <p>In der Region Zürich Innenstadt sind Verspätungen und Umleitungen zu erwarten.</p> <p>In der Region Zürich Innenstadt sind Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen zu erwarten.</p>
	F	<p>Un temps de parcours prolongé est à prévoir entre Bern et Thun.</p> <p>Un temps de parcours prolongé d'environ 20 minutes est à prévoir entre Bern et Thun.</p> <p>Des retards sont à prévoir entre Bern et Thun.</p> <p>Des retards et des suppressions sont à prévoir au centre ville de Zürich.</p> <p>Des retards et des déviations sont à prévoir au centre ville de Zürich.</p> <p>Des retards, des suppressions et des déviations sont à prévoir au centre ville de Zürich.</p>
	I	<p>Tra Bern e Thun è da prevedere una durata del viaggio più lunga.</p> <p>Tra Bern e Thun è da prevedere una durata del viaggio più lunga di circa 20 minuti.</p> <p>Tra Bern e Thun sono da prevedere ritardi.</p> <p>Nella zona del centro città di Zürich sono da prevedere ritardi e soppressioni.</p> <p>Nella zona del centro città di Zürich sono da prevedere ritardi e deviazioni.</p> <p>Nella zona del centro città di Zürich sono da prevedere ritardi, soppressioni e deviazioni.</p>
	E	<p>Expect a longer journey time between Bern and Thun.</p>

		<p>Expect a journey time of approximately 20 minutes longer between Bern and Thun.</p> <p>Expect delays between Bern and Thun.</p> <p>Expect delays and cancellations in the Zürich Innenstadt.</p> <p>Expect delays and diversions in the Zürich Innenstadt.</p> <p>Expect delays, cancellations and diversions in the Zürich Innenstadt.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Bern–Thun: Längere Reisezeit zu erwarten</p> <p>Bern–Thun: Längere Reisezeit von ca. 20 Minuten zu erwarten</p> <p>Bern–Thun: Verspätungen zu erwarten</p> <p>Bern–Thun: Verspätungen und Ausfälle zu erwarten</p> <p>Zürich Innenstadt: Verspätungen und Umleitungen zu erwarten</p> <p>Zürich Innenstadt: Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen zu erwarten</p>
	<i>F</i>	<p>Bern–Thun: temps de parcours prolongé à prévoir</p> <p>Bern–Thun: temps de parcours prolongé d'environ 20 minutes à prévoir</p> <p>Bern–Thun: retards à prévoir</p> <p>Centre ville de Zürich: retards et suppressions à prévoir</p> <p>Centre ville de Zürich: retards et déviations à prévoir</p> <p>Centre ville de Zürich: retards, suppressions et déviations à prévoir</p>
	<i>I</i>	<p>Bern–Thun: da prevedere durata del viaggio più lunga</p> <p>Bern–Thun: da prevedere durata del viaggio più lunga di circa 20 minuti</p> <p>Bern–Thun: da prevedere ritardi</p> <p>Bern–Thun: da prevedere ritardi e soppressioni</p> <p>Centro città di Zürich: da prevedere ritardi e deviazioni</p> <p>Centro città di Zürich: da prevedere ritardi, soppressioni e deviazioni</p>
	<i>E</i>	<p>Bern–Thun: expect longer journey time</p> <p>Bern–Thun: expect longer journey time of approx. 20 minutes</p> <p>Bern–Thun: expect delays</p> <p>Bern–Thun: expect delays and cancellations</p> <p>Zürich city centre: expect delays and diversions</p> <p>Zürich city centre: expect delays, cancellations and diversions</p>

1.5.1.3 Conséquences incertaines liées à une ligne

1.5.1.3.1 Une seule ligne

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [effect 1-n]

Optional attributes: [DiDok from 1-n], [DiDok to 1-n]

Une ligne concernée, avec indication des arrêts de départ et d'arrivée:

Version longue	D	Auf der Linie 13 sind Verspätungen und Umleitungen zu erwarten. Auf der Linie S11 Aarau–Wila sind Verspätungen, Ausfällen und Umleitungen zu erwarten. Die Linie 13 fährt nach geändertem Fahrplan. Die Linie S11 Aarau–Wila fährt nach geändertem Fahrplan.
	F	Des retards et des déviations sont à prévoir sur la ligne 13 . Des retards , des suppressions et des déviations sont à prévoir sur la ligne S11 Aarau–Wila . La ligne 13 circule selon un horaire modifié. La ligne S11 Aarau–Wila circule selon un horaire modifié.
	I	Sulla linea 13 sono da prevedere ritardi e deviazioni . Sulla linea S11 Aarau–Wila sono da prevedere ritardi, soppressioni e deviazioni . La linea 13 circola con un orario modificato. La linea S11 Aarau–Wila circola con un orario modificato.
	E	Expect delays and diversions on line 13 . Expect delays, cancellations and diversions on line S11 Aarau–Wila . There are changes to the timetable on line 13 . There are changes to the timetable on line S11 Aarau–Wila .
Version moyenne	D	Linie 13 : Verspätungen und Umleitungen zu erwarten Linie S11 : Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen zu erwarten Linie 13 : Fährt nach geändertem Fahrplan Linie S11 : Fährt nach geändertem Fahrplan
	F	Ligne 13 : retards et déviations à prévoir Ligne S11 : retards, suppressions et déviations à prévoir Ligne 13 : circule selon un horaire modifié Ligne S11 : circule selon un horaire modifié
	I	Linea 13 : prevedibili ritardi e deviazioni Linea S11 : prevedibili ritardi, soppressioni e deviazioni Linea 13 : circola con un orario modificato Linea S11 : circola con un orario modificato
	E	Line 13 : expect delays and diversions

	Line S11 : expect delays, cancellations and diversions Line 13 : changes to the timetable Line S11 : changes to the timetable
--	--

1.5.1.3.2 Plusieurs lignes

<i>Mandatory attributes:</i> [product category/line number 1-n] or [product name], [effect 1-n]
<i>Optional attributes:</i> [DiDok from 1-n], [DiDok to 1-n]

Plusieurs lignes qui circulent sur une même partie de tronçon:

Version longue	D	Auf den Linien S11, S12, S19, RE37 sind Verspätungen zu erwarten. Auf den Linien S11, S12, S19 und RE37 Aarau–Zürich HB sind Verspätungen und Ausfälle zu erwarten. Die Linien S11, S12, S19 und RE37 fahren nach geändertem Fahrplan. Die Linien S11, S12, S19 und RE37 Aarau–Zürich HB fahren nach geändertem Fahrplan.
	F	Des retards sont à prévoir sur les lignes S11, S12, S19, RE37 . Des retards et des suppressions sont à prévoir sur les lignes S11, S12, S19 et RE37 entre Aarau et Zürich gare centrale . Les lignes S11, S12, S19 et RE37 circulent selon un horaire modifié. Les lignes S11, S12, S19 et RE37 Aarau–Zürich HB circulent selon un horaire modifié.
	I	Sulle linee S11, S12, S19, RE37 sono da prevedere ritardi . Sulle linee S11, S12, S19, RE37 Aarau–Zürich HB sono da prevedere ritardi e soppressioni . Le linee S11, S12, S19 e RE37 circolano con un orario modificato. Le linee S11, S12, S19 e RE37 Aarau–Zürich HB circolano con un orario modificato.
	E	Expect delays on lines S11, S12, S19 and RE37 . Expect delays and cancellations on lines S11, S12, S19 and RE37 Aarau–Zürich HB . There are changes to the timetable on lines S11, S12, S19 and RE37 . There are changes to the timetable on lines S11, S12, S19 and RE37 Aarau–Zürich HB .
Version moyenne	D	Linien S11, S12, S19, RE37 : Verspätungen zu erwarten Linien S11, S12, S19, RE37 : Verspätungen und Ausfälle zu erwarten Linien S11, S12, S19 und RE37 : Fahren nach geändertem Fahrplan Linien S11, S12, S19 und RE37 : Fahren nach geändertem Fahrplan
	F	Lignes S11, S12, S19, RE37 : retards à prévoir Lignes S11, S12, S19, RE37 : retards et suppressions à prévoir Lignes S11, S12, S19 et RE37 : circulent selon un horaire modifié.

		Lignes S11, S12, S19 et RE37 : circulent selon un horaire modifié.
	I	Linee S11, S12, S19, RE37 : prevedibili ritardi Linee S11, S12, S19, RE37 : prevedibili ritardi e soppressioni Linee S11, S12, S19 e RE37 : circolano con un orario modificato Linee S11, S12, S19 e RE37 : circolano con un orario modificato
	E	Lines S11, S12, S19, RE37 : expect delays Lines S11, S12, S19, RE37 : expect delays and cancellations Lines S11, S12, S19 and RE37 : changes to timetable Lines S11, S12, S19 and RE37 : changes to timetable

1.5.2 Pas de trafic dans une catégorie de moyen de transport

Mandatory attribute: [means of transport plural 1-n]

Version longue	D	Es fahren keine Züge . Es fahren keine Trams und Busse .
	F	Tous les trains sont supprimés. Tous les trams et bus sont supprimés.
	I	I treni non circolano. I tram e i bus non circolano.
	E	No trains are running. No trams or buses are running.

1.5.3 Interruption de trafic sur un tronçon lié à une ligne

1.5.3.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],
[from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Linie 6 fällt zwischen Gümligen, Bahnhof und Worb Dorf aus. Die Linien S11, S12, S19 und RE37 fallen zwischen Dietikon und Killwangen-Spreitenbach aus. Die Linie RE1 fällt zwischen Thun und Bern aus. Die Linien 2 und 3 fallen zwischen Zürich, Albisriederplatz und Zypressenstrasse aus. Die Linien IC6 und IC8 fallen zwischen Bern und Thun aus.
	F	La ligne 6 est supprimé entre Gümligen, Bahnhof et Worb Dorf . Les lignes S11, S12, S19 et RE37 sont supprimées entre Dietikon et Killwangen-Spreitenbach . La ligne RE1 est supprimé entre Thun et Bern .

		<p>Les lignes 2 et 3 sont supprimées entre Zürich, Albisriederplatz et Zypressenstrasse.</p> <p>Les lignes IC6 et IC8 sont supprimées entre Bern et Thun.</p>
	<i>I</i>	<p>La linea 6 è soppressa tra Gümligen, Bahnhof e Worb Dorf.</p> <p>Le linee S11, S12, S19 e RE37 sono sopprese tra Dietikon e Killwangen-Spreitenbach.</p> <p>La linea RE1 è soppressa tra Thun e Bern nelle due direzioni.</p> <p>Le linee 2 e 3 sono sopprese tra Zürich, Albisriederplatz e Zypressenstrasse.</p> <p>Le linee IC6 e IC8 sono sopprese tra Bern e Thun.</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service on line 6 between Gümligen, Bahnhof and Worb Dorf.</p> <p>Interrupted service on lines S11, S12, S19 and RE37 between Dietikon and Killwangen-Spreitenbach.</p> <p>Interrupted service on line RE1 between Thun and Bern.</p> <p>Interrupted service on lines 2 and 3 between Zürich, Albisriederplatz and Zypressenstrasse.</p> <p>Interrupted service on lines IC6 and IC8 between Bern and Thun.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Linie 6: Ausfall zwischen Gümligen, Bahnhof–Worb Dorf</p> <p>Linien S11, S12, S19, RE37: Ausfall zwischen Dietikon–Killwangen-Spreitenbach</p> <p>Linie RE1: Ausfall zwischen Thun–Bern</p> <p>Linien 2, 3: Ausfall zwischen Zürich, Albisriederplatz–Zypressenstrasse</p> <p>Linien IC6, IC8: Ausfall zwischen Bern–Thun</p>
	<i>F</i>	<p>Ligne 6: suppression Gümligen, Bahnhof–Worb Dorf</p> <p>Lignes S11, S12, S19, RE37: suppression Dietikon–Killwangen-Spreitenbach</p> <p>Ligne RE1: suppression Thun–Bern</p> <p>Lignes 2, 3: suppression Zürich, Albisriederplatz–Zypressenstrasse</p> <p>Lignes IC6, IC8: suppression Bern–Thun</p>
	<i>I</i>	<p>Linea 6: soppressione Gümligen, Bahnhof–Worb Dorf</p> <p>Linee S11, S12, S19, RE37: soppressione Dietikon–Killwangen-Spreitenbach</p> <p>Linea RE1: soppressione Thun–Bern</p> <p>Linee 2, 3: soppressione Zürich, Albisriederplatz–Zypressenstrasse</p> <p>Linee IC6, IC8: soppressione Bern–Thun</p>
	<i>E</i>	<p>Line 6: no service Gümligen, Bahnhof–Worb Dorf</p> <p>Lines S11, S12, S19, RE37: no service Dietikon–Killwangen-Spreitenbach</p> <p>Line RE1: no service Thun–Bern</p> <p>Lines 2, 3: no service Zürich, Albisriederplatz–Zypressenstrasse</p> <p>Lines IC6, IC8: no service Bern–Thun</p>

1.5.3.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],
[from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Die 6 fällt zwischen Gümligen, Bahnhof (Tram) und Rüfenacht in der Fahrtrichtung Rüfenacht aus. Die Linien S11, S12, S19 und RE37 fallen zwischen Dietikon und Killwangen-Spreitenbach in Fahrtrichtung Killwangen-Spreitenbach aus.
	F	La ligne 6 est supprimé entre Gümligen, Bahnhof (Tram) et Rüfenacht en direction de Rüfenacht . Les lignes S11, S12, S19 et RE37 sont supprimées entre Dietikon et Killwangen-Spreitenbach en direction de Killwangen-Spreitenbach .
	I	La linea 6 è soppressa tra Gümligen, Bahnhof (Tram) e Rüfenacht in direzione di Rüfenacht . Le S11, S12, S19 e RE37 sont sopprese tra Dietikon e Killwangen-Spreitenbach in direzione di Killwangen-Spreitenbach .
	E	Tram service on line 6 are cancelled between Gümligen, Bahnhof (Tram) and Rüfenacht in the direction of Rüfenacht . Rail service on lines S11, S12, S19 and RE37 are cancelled between Dietikon and Killwangen-Spreitenbach in the direction of Killwangen-Spreitenbach .
Version moyenne	D	Linie 6 Fahrtrichtung Worb Dorf : Ausfall Gümligen, Bahnhof (Tram) bis Rüfenacht Linien S11, S12, S19, RE37 : Ausfall Dietikon bis Killwangen-Spreitenbach
	F	Ligne 6 direction Worb Dorf : suppression de Gümligen, Bahnhof (Tram) à Rüfenacht Lignes S11, S12, S19, RE37 : suppression de Dietikon à Killwangen-Spreitenbach
	I	Linea 6 in direzione di Worb Dorf : soppressione da Gümligen, Bahnhof (Tram) fino a Rüfenacht Linee S11, S12, S19, RE37 : soppressione da Dietikon fino a Killwangen-Spreitenbach
	E	Line 6 to Worb Dorf : no service from Gümligen, Bahnhof (Tram) to Rüfenacht Lines S11, S12, S19, RE37 : no service from Dietikon to Killwangen-Spreitenbach

1.5.4 Suppression de lignes entières

Dans la mesure où le titre de l'annonce d'événement indique suffisamment clairement quelles lignes sont supprimées, il n'est pas nécessaire d'utiliser en sus les phrases standard suivantes pour décrire les conséquences.

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Die Linie 2 zwischen Schlieren, Geissweid und Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen ist eingestellt. Die Linie S11 zwischen Aarau und Wila ist eingestellt. Die Linie IR 13 zwischen Chur und Zürich HB ist eingestellt.
	F	La ligne 2 entre Schlieren, Geissweid et Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen est supprimée. La ligne S11 entre Aarau et Wila est supprimée. La ligne IR 13 entre Chur et Zürich HB est supprimée.
	I	Il servizio sulla linea 2 Schlieren, Geissweid e Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen è sospeso. Il traffico sulla linea S11 Aarau e Wila è sospeso. Il traffico sulla linea IR 13 Chur e Zürich HB è sospeso.
	E	Service is suspended on line 2 Schlieren, Geissweid and Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen . Service is suspended on line S11 Aarau and Wila . Service is suspended on line IR 13 Chur and Zürich HB

1.5.5 Arrêt déplacé

1.5.5.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [DiDok 1-n], [free text]

Optional attribute: [departure point], [letter] or [platform number], [meter]

Version longue	D	Die Haltestelle Köniz, Schloss, Kante A ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich vor der Bäckerei Aegerter Köniz . Die Haltestelle Köniz, Schloss, Kanten A und B sind verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich 200 Meter weiter vor der Bäckerei Aegerter Köniz . Die Haltestelle Bern, Weyermannshaus Bad ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich 300 Meter weiter in der Murtenstrasse .
	F	L'arrêt Köniz, Schloss, quai A est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé devant la boulangerie Aegerter de Köniz . L'arrêt Köniz, Schloss, quais A et B , est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à 200 mètres devant la boulangerie Aegerter de Köniz .

		L'arrêt Bern, Weyermannshaus Bad est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à 300 m sur la Murtenstrasse .
I		La corsia A della fermata Köniz, Schloss è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova di fronte alla panetteria Aegerter Köniz . Le corsie A, B della fermata Köniz, Schloss sono state spostate. La fermata sostitutiva si trova 200 m più avanti, di fronte alla panetteria Aegerter Köniz . La fermata Bern, Weyermannshaus Bad è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova 300 m più avanti sulla Murtenstrasse .
E		Stop A at stop Köniz, Schloss has been relocated. The replacement stop is in front of Bäckerei Aegerter Köniz . Stops A and B at stop Köniz, Schloss have been relocated. The replacement stop is 200 meters away, in front of Bäckerei Aegerter Köniz . Stop Bern, Weyermannshaus Bad has been relocated. The replacement stop is 300 meters away on Murtenstrasse .

1.5.5.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n], [free text]

Optional attribute: [departure point], [letter] or [platform number], [meter]

Version longue	D	Die Haltestelle Köniz, Schloss, Kante A in Richtung Ostermundigen, Rüti ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich vor der Bäckerei Aegerter Köniz . Die Haltestelle Köniz, Schloss, Kanten A, B in Richtung Ostermundigen, Rüti ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich 200 Meter weiter vor der Bäckerei Aegerter Köniz . Die Haltestelle Bern, Weyermannshaus Bad in Richtung Kappelenring, West ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich 300 Meter weiter in der Murtenstrasse .
	F	L'arrêt Köniz, Schloss, quai A , en direction de Ostermundigen, Rüti est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé devant la boulangerie Aegerter de Köniz . L'arrêt Köniz, Schloss, quais A et B , en direction de Ostermundigen, Rüti est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à 200 mètres devant la boulangerie Aegerter de Köniz . L'arrêt Bern, Weyermannshaus Bad en direction de Kappelenring, West est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à 300 m sur la Murtenstrasse .
	I	La corsia A della fermata Köniz, Schloss in direzione di Ostermundigen, Rüti è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova di fronte alla panetteria Aegerter Köniz .

	<p>Le corsie A, B della fermata Köniz, Schloss in direzione di Ostermundigen, Rüti sono state spostate. La fermata sostitutiva si trova 200 m più avanti, di fronte alla panetteria Aegerter Köniz.</p> <p>La fermata Bern, Weyermannshaus Bad in direzione di Kappelenring, West è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova 300 m più avanti sulla Murtenstrasse.</p>
E	<p>Stop A at stop Köniz, Schloss for Ostermundigen, Rüti has been relocated. The replacement stop is in front of Bäckerei Aegerter Köniz.</p> <p>Stop Köniz, Schloss, Stops A and B for Ostermundigen, Rüti have been relocated. The replacement stop is 200 meters away, in front of Bäckerei Aegerter Köniz.</p> <p>Stop Bern, Weyermannshaus Bad for Kappelenring, West has been relocated. The replacement stop is 300 meters away on Murtenstrasse.</p>

1.5.6 Arrêt non desservi

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[DiDok 1-n], [product category/line number 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[DiDok destination 1-n]</i>

Version longue	D	<p>Die Haltestelle Brunnadernstrasse der Linie 28 Richtung Wankdorf Bahnhof wird nicht bedient.</p> <p>Die Haltestelle Brunnadernstrasse der Linie 28 ist nicht bedient.</p>
	F	<p>L'arrêt Brunnadernstrasse de la ligne 28 en direction de Wankdorf Bahnhof n'est pas desservi.</p> <p>L'arrêt Brunnadernstrasse de la ligne 28 n'est pas desservi.</p>
	I	<p>La fermata Brunnadernstrasse della linea 28 in direzione di Wankdorf Bahnhof non è servita.</p> <p>La fermata Brunnadernstrasse della linea 28 non è servita.</p>
	E	<p>Service on line 28 to Wankdorf Bahnhof will not stop at Brunnadernstrasse.</p> <p>Service on line 28 will not stop at Brunnadernstrasse.</p>

1.5.7 Dernier arrêt (terminus) non desservi / demi-tour

Un «demi-tour» décrit le retour plus tôt qu'à l'ordinaire d'un véhicule dans la direction opposée.

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[means of transport plural 1-n], [product category/line number 1-n], [DiDok 1-n]</i>
------------------------------	---

Version longue	D	<p>Die Busse der Linie 350 fahren nur bis Berikon, Kirche.</p> <p>Die Züge der Linie IR75 fahren nur bis Zug.</p>
	F	<p>Les bus de la ligne 350 circulent seulement jusqu'à Berikon, Kirche.</p> <p>Les trains de la ligne IR75 circulent seulement jusqu' Zug.</p>
	I	<p>I bus della linea 350 circolano solo fino a Berikon, Kirche.</p>

		I treni della linea IR75 circolano solo fino a Zug .
	E	Buses on line 350 are running to Berikon, Kirche only. Trains on line IR75 are running to Zug only.

1.5.8 Arrêts exceptionnellement non desservis par des lignes

1.5.8.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name] or [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Linie 9 hält nicht in Cologny, Pré-Picot Gradelle und Clos du Môlan . Die Linien S4, S44 halten nicht in Hindelbank und Lyssach . Die Linie 6 hält nicht in St. Gallen, Mühlegg . Der Panoramaexpress hält nicht in Samedan . Der Voralpen-Express hält nicht in Degersheim . Die Bergbahn hält nicht in Grubisbalm .
	F	La ligne 9 ne dessert pas à Cologny, Pré-Picot Gradelle et Clos du Môlan . Les lignes S4 et S44 ne desservent pas Hindelbank et Lyssach . La ligne 6 ne dessert pas St. Gallen, Mühlegg . Le Panoramaexpress ne dessert pas Samedan . Le VoralpenExpress ne dessert pas Degersheim . Le chemin de fer de montagne ne dessert pas Grubisbalm .
	I	La linea 9 non ferma a Cologny, Pré-Picot Gradelle e Clos du Môlan . Le linee S4, S44 non fermano a Hindelbank e Lyssach . La linea 6 non ferma a St. Gallen, Mühlegg . Il Panoramaexpress non ferma a Samedan . Il Voralpen-Express non ferma a Degersheim . La ferrovia di montagna non ferma a Grubisbalm .
	E	Line 9 will not stop at Cologny, Pré-Picot Gradelle and Clos du Môlan . Lines S4 and S44 will not stop at Hindelbank and Lyssach . Line 6 will not stop at St. Gallen, Mühlegg . The Panoramaexpress will not stop at Samedan . The Voralpen-Express will not stop at Degersheim . The mountain railway will not stop at Grubisbalm .

1.5.8.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name] or [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	<p>Die Linie 9 in Richtung Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air hält nicht in Cologny, Pré-Picot Gradelle und Clos du Môlan.</p> <p>Die Linien S4, S44 in Richtung Burgdorf halten nicht in Hindelbank und Lyssach.</p> <p>Die Linie 6 in Richtung St. Gallen, Bach St. Georgen hält nicht in Mühlegg.</p> <p>Der Panoramaexpress in Richtung Tirano hält nicht in Samedan.</p> <p>Der Voralpen-Express in Richtung Luzern hält nicht in Degersheim.</p> <p>Die Bergbahn in Richtung Rigi Kulm hält nicht in Grubisbalm.</p>
	F	<p>La ligne 9 en direction de Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air ne dessert pas à Cologny, Pré-Picot Gradelle et Clos du Môlan.</p> <p>Les lignes S4 et S44 en direction de Burgdorf ne desservent pas Hindelbank et Lyssach.</p> <p>La ligne 6 en direction de St. Gallen, Bach St. Georgen ne dessert pas St. Gallen, Mühlegg.</p> <p>Le Panoramaexpress en direction de Tirano ne dessert pas Samedan.</p> <p>Le Voralpen-Express en direction de Luzern ne dessert pas Degersheim.</p> <p>Le chemin de fer de montagne en direction de Rigi Kulm ne dessert pas Grubisbalm.</p>
	I	<p>La linea 9 in direzione di Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air non ferma a Cologny, Pré-Picot Gradelle e Clos du Môlan.</p> <p>Le linee S4, S44 in direzione di Burgdorf non fermano a Hindelbank e Lyssach.</p> <p>La linea 6 in direzione di St. Gallen, Bach St. Georgen non ferma a Mühlegg.</p> <p>Il Panoramaexpress in direzione di Tirano non ferma a Samedan.</p> <p>Il Voralpen-Express in direzione di Luzern non ferma a Degersheim.</p> <p>La ferrovia di montagna in direzione di Rigi Kulm non ferma a Grubisbalm.</p>
	E	<p>Line 9 to Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air will not stop at Cologny, Pré-Picot Gradelle and Clos du Môlan.</p> <p>Lines S4 and S44 to Burgdorf will not stop at Hindelbank and Lyssach.</p> <p>Line 6 to St. Gallen, Bach St. Georgen will not stop at Mühlegg.</p> <p>The Panoramaexpress to Tirano will not stop at Samedan.</p> <p>The Voralpen-Express to Luzern will not stop at Degersheim.</p> <p>The mountain railway to Rigi Kulm will not stop at Grubisbalm.</p>

1.5.9 Arrêts exceptionnellement non desservis par des catégories de moyen de transport

1.5.9.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Busse halten nicht in Cologny, Pré-Picot Gradelle und Clos du Môlan . Die Züge halten nicht in Hindelbank und Lyssach . Die Busse halten nicht in St. Gallen, Mühlegg . Die Züge halten nicht in Samedan .
	F	Les bus ne desservent pas Cologny, Pré-Picot Gradelle et Clos du Môlan . Les trains ne desservent pas Hindelbank et Lyssach . Les bus ne desservent pas St. Gallen, Mühlegg . Les trains ne desservent pas Samedan .
	I	I bus non fermano a Cologny, Pré-Picot Gradelle e Clos du Môlan . I treni non fermano a Hindelbank e Lyssach . I bus non fermano a St. Gallen, Mühlegg . I treni non fermano a Samedan .
	E	Buses will not stop at Cologny, Pré-Picot Gradelle and Clos du Môlan . Trains will not stop at Hindelbank and Lyssach . Buses will not stop at St. Gallen, Mühlegg . Trains will not stop at Samedan .

1.5.9.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Busse in Richtung Chêne-Bourg halten nicht in Cologny, Pré-Picot Gradelle und Clos du Môlan . Die Züge in Richtung Burgdorf halten nicht in Hindelbank und Lyssach . Die Busse in Richtung St. Gallen, Bach St. Georgen halten nicht in Mühlegg . Die Züge in Richtung Tirano halten nicht in Samedan .
	F	Les bus en direction de Chêne-Bourg ne desservent pas à Cologny, Pré-Picot Gradelle et Clos du Môlan . Les trains en direction de Burgdorf ne desservent pas Hindelbank et Lyssach . Les bus en direction de St. Gallen, Bach St. Georgen ne desservent pas St. Gallen, Mühlegg . Les trains en direction de Tirano ne desservent pas Samedan .

	I	<p>I bus in direzione di Chêne-Bourg non fermano a Cologny, Pré-Picot Gradelle e Clos du Môlan.</p> <p>I treni in direzione di Burgdorf non fermano a Hindelbank e Lyssach.</p> <p>I bus in direzione di St. Gallen, Bach St. Georgen non fermano a Mühlegg.</p> <p>I treni in direzione di Tirano non fermano a Samedan.</p>
	E	<p>Buses to Chêne-Bourg will not stop at Cologny, Pré-Picot Gradelle and Clos du Môlan.</p> <p>Trains to Burgdorf will not stop at Hindelbank and Lyssach.</p> <p>Buses to St. Gallen, Bach St. Georgen will not stop at Mühlegg.</p> <p>Trains to Tirano will not stop at Samedan.</p>

1.5.10 Arrêts exceptionnels de lignes

1.5.10.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]

Version longue	D	<p>Die Linie IR35 hält zusätzlich in Dietikon.</p> <p>Die Linie IC1 hält zusätzlich in Gossau SG Flawil Uzwil und Wil.</p> <p>Die Linie 6 hält zusätzlich in Bern, Luisenstrasse und Weltpostverein.</p> <p>Die Linie 24 hält zusätzlich in Luzern, Haldensteig Europe und Dietschiberg.</p>
	F	<p>La ligne IR35 dessert exceptionnellement Dietikon.</p> <p>La ligne IC1 dessert exceptionnellement Gossau SG Flawil Uzwil et Wil.</p> <p>La ligne 6 dessert exceptionnellement Bern, Luisenstrasse et Weltpostverein.</p> <p>La ligne 24 dessert exceptionnellement Luzern, Haldensteig Europe et Dietschiberg.</p>
	I	<p>La linea IR35 ferma anche a Dietikon.</p> <p>La linea IC1 ferma anche a Gossau SG Flawil Uzwil e Wil.</p> <p>La linea 6 ferma anche a Bern, Luisenstrasse e Weltpostverein.</p> <p>La linea 24 ferma anche a Luzern, Haldensteig Europe e Dietschiberg.</p>
	E	<p>Line IR35 will also stop at Dietikon.</p> <p>Line IC1 will also stop at Gossau SG Flawil Uzwil and Wil.</p> <p>Linie 6 will also stop at Bern, Luisenstrasse and Weltpostverein.</p> <p>Linie 24 will also stop at Luzern, Haldensteig Europe and Dietschiberg.</p>

1.5.10.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	<p>Die Linie IR35 in Richtung Zürich HB hält zusätzlich in Dietikon.</p> <p>Die Linie IC1 in Richtung Genève-Aéroport hält zusätzlich in Gossau SG Flawil Uzwil und Wil.</p> <p>Die Linien IC21 und IR26 in Richtung Basel SBB halten zusätzlich in Sursee und Zofingen.</p> <p>Die Linie 6 in Richtung Worb Dorf hält zusätzlich in Bern, Luisenstrasse und Weltpostverein.</p> <p>Die Linie 24 in Richtung Meggen, Gottlieben hält zusätzlich in Luzern, Haldenstein Europe und Dietschiberg.</p>
	F	<p>La ligne IR35 en direction de Zürich HB dessert exceptionnellement Dietikon.</p> <p>La ligne IC1 en direction de Genève-Aéroport dessert exceptionnellement Gossau SG Flawil Uzwil et Wil.</p> <p>Les lignes IC21 et IR26 en direction de Basel SBB desservent exceptionnellement Sursee et Zofingen.</p> <p>La ligne 6 en direction de Worb Dorf dessert exceptionnellement Bern, Luisenstrasse et Weltpostverein.</p> <p>La ligne 24 en direction de Meggen, Gottlieben dessert exceptionnellement Luzern, Haldenstein Europe et Dietschiberg.</p>
	I	<p>La linea IR35 in direzione di Zürich HB ferma anche a Dietikon.</p> <p>La linea IC1 in direzione di Genève Aéroport ferma anche a Gossau SG Flawil Uzwil e Wil.</p> <p>Le linee IC21 e IR26 in direzione di Basel SBB fermano anche a Sursee e Zofingen.</p> <p>La linea 6 in direzione di Worb Dorf ferma anche a Bern, Luisenstrasse e Weltpostverein.</p> <p>La linea 24 in direzione di Meggen, Gottlieben ferma anche a Luzern, Haldenstein Europe e Dietschiberg.</p>
	E	<p>Line IR35 to Zürich HB will also stop at Dietikon.</p> <p>Line IC1 to Genève-Aéroport will also stop at Gossau SG Flawil Uzwil and Wil.</p> <p>Lines IC21 and IR26 to Basel SBB will also stop at Sursee and Zofingen.</p> <p>Linie 6 to Worb Dorf will also stop at Bern, Luisenstrasse and Weltpostverein.</p> <p>Linie 24 to Meggen, Gottlieben will also stop at Luzern, Haldenstein Europe and Dietschiberg.</p>

1.5.11 Arrêt exceptionnel d'une catégorie de moyen de transport

1.5.11.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Züge zwischen Genève und Lausanne halten zusätzlich in Nyon . Die Züge zwischen Bellinzona und Lugano halten zusätzlich in Giubiasco und Lamone-Cadempino .
	F	Les trains entre Genève et Lausanne desservent exceptionnellement Nyon . Les trains entre Bellinzona et Lugano desservent exceptionnellement Giubiasco et Lamone-Cadempino .
	I	I treni tra Genève e Lausanne fermano anche a Nyon . I treni tra Bellinzona e Lugano fermano anche a Giubiasco e Lamone-Cadempino
	E	Trains running between Genève and Lausanne will also stop at Nyon . Trains running between Bellinzona and Lugano will also stop at Giubiasco and Lamone-Cadempino .

1.5.11.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Züge zwischen Genève und Lausanne in Richtung Lausanne halten zusätzlich in Nyon . Die Züge zwischen Bellinzona und Lugano in Richtung Lugano halten zusätzlich in Giubiasco und Lamone-Cadempino .
	F	Les trains entre Genève et Lausanne en direction de Lausanne desservent exceptionnellement Nyon . Les trains entre Bellinzona et Lugano en direction de Lugano desservent exceptionnellement Giubiasco et Lamone-Cadempino .
	I	I treni tra Genève e Lausanne in direzione di Lausanne fermano anche a Nyon . I treni tra Bellinzona e Lugano in direzione di Lugano fermano anche a Giubiasco e Lamone-Cadempino .
	E	Trains running from Genève to Lausanne will also stop at Nyon . Trains running from Bellinzona to Lugano will also stop at Giubiasco and Lamone-Cadempino .

1.5.12 Déviation avec suppression d'arrêt (et facultativement avec arrêt exceptionnel)

La communication relative aux conséquences d'une déviation avec suppression d'arrêt diffère d'un arrêt exceptionnellement supprimé en ceci que la déviation est signalée en sus. Les voyageurs qui connaissent l'endroit obtiennent ainsi un sentiment de sécurité.

Les indications relatives à un prolongement de la durée du parcours ou à des arrêts supplémentaires exceptionnels sont facultatives.

1.5.12.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]

Optional attribute: [minutes]

Version longue	D	Die Linie IR75 wird umgeleitet und hält nicht in Kreuzlingen . Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 20 Minuten. Die Linie 5 wird umgeleitet und hält nicht in Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr. Sihlcity Nord Sporthalle und Laubegg . Die Linie 11 wird umgeleitet und hält nicht in Bern, Bollwerk und Henkerbrännli . Die Linie hält zusätzlich in Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler und Lindenhofspital .
	F	La ligne IR75 est déviée et ne dessert pas Kreuzlingen . Le trajet est rallongé d'environ 20 minutes. La ligne 5 est déviée et ne dessert pas Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr. Sihlcity Nord Sporthalle et Laubegg . La ligne 11 est déviée et ne dessert pas Bern, Bollwerk et Henkerbrännli . La ligne dessert exceptionnellement Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler et Lindenhofspital .
	I	La linea IR75 è deviata e non ferma a Kreuzlingen . La durata del viaggio si prolunga di circa 20 minuti. La linea 5 è deviata e non ferma a Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr. Sihlcity Nord Sporthalle e Laubegg . La linea 11 è deviata e non ferma a Bern, Bollwerk e Henkerbrännli . La linea ferma eccezionalmente anche a Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler e Lindenhofspital .
	E	Line IR75 will be diverted and will not stop at Kreuzlingen . The journey time will be approximately 20 minutes longer. Line 5 will be diverted and will not stop at Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr. Sihlcity Nord Sporthalle and Laubegg . Line 11 will be diverted and will not stop at Bern, Bollwerk and Henkerbrännli . It will also stop at Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler and Lindenhofspital .

1.5.12.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],
[DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

Optional attribute: [minutes]

Version longue	D	<p>Die Linien IR75 Richtung Luzern und S14 Richtung Weinfelden werden umgeleitet und halten nicht in Kreuzlingen. Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 20 Minuten.</p> <p>Die Linien IR75 und S14 Richtung Konstanz werden umgeleitet und halten nicht in Kreuzlingen. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. 20 Minuten.</p> <p>Die Linie 10 Richtung Dornach, Bahnhof wird umgeleitet und hält nicht in Basel, Aeschenplatz.</p> <p>Die Linie 11 Richtung Bern, Neufeld P+R wird umgeleitet und hält nicht in Bern, Bollwerk und Henkerbrännli. Die Linie hält zusätzlich in Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler und Lindenhofspital.</p>
	F	<p>Les lignes IR75 en direction de Luzern et S14 en direction de Weinfelden sont déviées et ne desservent pas Kreuzlingen. Le trajet est rallongé d'environ 20 minutes.</p> <p>Les lignes IR75 et S14 en direction de Konstanz sont déviées et ne desservent pas Kreuzlingen. Le trajet est rallongé d'environ 20 minutes.</p> <p>La ligne 10 en direction de Dornach, Bahnhof est déviée et ne dessert pas Basel, Aeschenplatz.</p> <p>La ligne 11 en direction de Bern, Neufeld P+R est déviée et ne dessert pas Bern, Bollwerk et Henkerbrännli. La ligne dessert exceptionnellement Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler et Lindenhofspital.</p>
	I	<p>Le linee IR75 in direzione di Luzern e S14 in direzione di Weinfelden sono deviate e non fermano a Kreuzlingen. La durata del viaggio si prolunga di circa 20 minuti.</p> <p>Le linee IR75 e S14 in direzione di Konstanz sono deviate e non fermano a Kreuzlingen. La durata del viaggio si prolunga di circa 20 minuti.</p> <p>La linea 10 in direzione di Dornach, Bahnhof è deviata e non ferma a Basel, Aeschenplatz.</p> <p>La linea 11 in direzione di Bern, Neufeld P+R è deviata e non ferma a Bern, Bollwerk e Henkerbrännli. La linea ferma eccezionalmente anche a Bern, Obergericht Mittelstrasse Unitobler e Lindenhofspital.</p>
	E	<p>Lines IR75 to Luzern and S14 to Weinfelden will be diverted and will not stop at Kreuzlingen. The journey time will be approximately 20 minutes longer.</p> <p>Lines IR75 and S14 to Konstanz will be diverted and will not stop at Kreuzlingen. The journey time will be approx. 20 minutes longer.</p> <p>Line 10 to Dornach, Bahnhof will be diverted and will not stop at Basel, Aeschenplatz.</p>

	Line 11 to Bern, Neufeld P+R will be diverted and will not stop at Bern, Bollwerk and Henkerbrünnli . It will also stop at Bern, Obergericht Mittelstrasse Unibobler and Lindenhofspital .
--	--

1.5.13 Déviation sans suppression d'arrêt

Les déviations sans suppression d'arrêt sont uniquement annoncées s'il en résulte un rallongement de la durée du parcours. Si ce n'est pas le cas, le client arrive de toute manière à destination à l'heure.

1.5.13.1 Dans les deux directions

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[minutes]</i>

Version longue	D	Die Linien S4 Zürich HB–Sihlwald und S10 Zürich HB–Uetliberg werden umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 10 Minuten. Die Linie 102 Serrières–Temple des Valangines wird umgeleitet.
	F	Les lignes S4 Zürich HB–Sihlwald et S10 Zürich HB–Uetliberg sont déviées. Le parcours est rallongé d'environ 10 minutes. La ligne 102 Serrières–Temple des Valangines est déviée.
	I	Le linee S4 Zürich HB–Sihlwald e S10 Zürich HB–Uetliberg sono deviate. La durata del viaggio si prolunga di circa 10 minuti. La linea 102 Serrières–Temple des Valangines è deviata.
	E	Lines S4 Zürich HB–Sihlwald and S10 Zürich HB–Uetliberg will be diverted. The journey time will be approximately 10 minutes longer. Line 102 Serrières–Temple des Valangines will be diverted.

1.5.13.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

<i>Mandatory attributes:</i>	<i>[product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n], [minutes]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[minutes]</i>

Version longue	D	Die Linie S4 Richtung Sihlwald und die S10 Richtung Uetliberg werden umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 10 Minuten. Die Linie 102 Richtung Temple des Valangines wird umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 15 Minuten.
	F	Les lignes S4 en direction de Sihlwald et S10 en direction d' Uetliberg sont déviées. Le parcours est rallongé d'environ 10 minutes.

		La ligne 102 en direction de Temple des Valangines est déviée. Le parcours est rallongé d'environ 15 minutes.
I		Le linee S4 in direzione di Sihlwald e S10 in direzione di Uetliberg sono deviate. La durata del viaggio si prolunga di circa 10 minuti. La linea 102 in direzione di Temple des Valangines è deviata. La durata del viaggio si prolunga di circa 15 minuti.
E		Lines S4 to Sihlwald and S10 to Uetliberg will be diverted. The journey time will be approximately 10 minutes longer. Line 102 to Temple des Valangines will be diverted. The journey time will be approximately 15 minutes longer.

1.5.14 Déviation avec arrêt exceptionnel

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]

Optional attribute: [minutes]

Version longue	D	Die Linien IR46 und IC2 werden umgeleitet und halten zusätzlich in Rotkreuz . Die Fahrzeit verlängert sich um zirka 10 Minuten. Die Linie IC8 wird umgeleitet und hält zusätzlich in Langenthal und Burgdorf .
	F	Les lignes IR46 et IC2 sont déviées et desservent exceptionnellement Rotkreuz . Le parcours est rallongé d'environ 10 minutes. La ligne IC8 est déviée et dessert exceptionnellement Langenthal et Burgdorf .
	I	Le linee IR46 e IC2 sono deviate e fermano anche a Rotkreuz . La durata del viaggio si prolunga di circa 10 minuti. La linea IC8 è deviata e ferma anche a Langenthal e Burgdorf .
	E	Lines IR46 and IC2 will be diverted and will also stop at Rotkreuz . The journey time will be approximately 10 minutes longer. Line IC8 will be diverted and will now also stop at Langenthal and Burgdorf .

1.5.15 Tronçon dans la direction opposée praticable normalement

Si des déviations ont lieu uniquement dans une direction, la phrase suivante peut facultativement être ajoutée:

Mandatory attributes: [DiDok 1-n]

Optional attribute: [product category/line number 1-n]

Version longue	D	In Richtung Bulle fährt die Linie normal. In Richtung Zürich, Auzelg fährt die Linie 7 normal.
	F	En direction de Bulle , la ligne circule normalement. En direction de Zürich, Auzelg , la ligne 7 circule normalement.
	I	In direzione di Bulle la linea circola normalmente.

		In direzione di Zürich, Auzelg la linea 7 circola normalmente.
	E	The line runs normally in the direction of Bulle . In the direction Zürich, Auzelg the line 7 runs normally.

1.5.16 Événement terminé

1.5.16.1 Retour (partiel) à la normale à un arrêt avec indication facultative de ligne(s)

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]</i>
<i>Optional attributes:</i>	<i>[product category/line number 1-n]</i>

Version longue	D	Die Busse an der Haltestelle Bern, Helvetiaplatz fahren wieder normal. Die Trams und Busse der Linien 6, 7, 8 und 19 an der Haltestelle Bern, Helvetiaplatz fahren wieder normal.
	F	Le service de bus est rétabli à l'arrêt Bern, Helvetiaplatz . Le service de trams et de bus des lignes 6, 7, 8 et 19 est rétabli à l'arrêt Bern, Helvetiaplatz .
	I	I bus alla fermata Bern, Helvetiaplatz circolano di nuovo normalmente. I tram e i bus delle linee 6, 7, 8 e 19 alla fermata Bern, Helvetiaplatz circolano di nuovo normalmente.
	E	Buses are again stopping at Bern, Helvetiaplatz as scheduled. Trams and buses on lines 6, 7, 8 and 19 are again stopping at Bern, Helvetiaplatz as scheduled.
Version moyenne	D	Bern, Helvetiaplatz: Busse fahren wieder normal Bern, Helvetiaplatz: Trams und Busse Linien 6, 7, 8, 19 fahren wieder normal
	F	Service rétabli Bern, Helvetiaplatz [bus] Service rétabli lignes 6, 7, 8, 9, 19 à Bern, Helvetiaplatz [tram, bus]
	I	Bern, Helvetiaplatz: i bus circolano di nuovo normalmente Bern, Helvetiaplatz: tram e bus delle linee 6, 7, 8, 19 circolano di nuovo normalmente
	E	Bern, Helvetiaplatz: buses again running as scheduled Bern, Helvetiaplatz: trams and buses on lines 6, 7, 8, 19 are again running as scheduled

1.5.16.2 Retour (partiel) à la normale avec indication de tronçons et/ou de lignes

Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [product category/line number 1-n] and/or [from DiDok 1-n] and [to DiDok 1-n]

Version longue	D	Die Busse auf der Linie 6 fahren wieder normal. Die Trams auf den Linien 6, 7 und 8 fahren wieder normal. Die Züge der Linie S14 auf der Strecke Dietikon–Schlieren fahren wieder normal. Die Trams auf der Strecke Bern, Zytglogge–Saali fahren wieder normal.
	F	Le service de bus de la ligne 6 est rétabli. Le service de trams des lignes 6, 7 et 8 est rétabli. Le trafic de trains de la ligne S14 est rétabli entre Dietikon–Schlieren . Le service de trams est rétabli entre Bern, Zytglogge–Saali .
	I	I bus della linea 6 circolano di nuovo normalmente. I tram delle linee 6, 7 e 8 circolano di nuovo normalmente. I treni della linea S14 sulla tratta Dietikon–Schlieren circolano di nuovo normalmente. I tram sulla tratta Bern, Zytglogge–Saali circolano di nuovo normalmente.
	E	Buses on line 6 are again running as scheduled. Trams on lines 6, 7 and 8 are again running as scheduled. Trains on line S14 are again running as scheduled between Dietikon–Schlieren . Trams are again running as scheduled between Bern, Zytglogge–Saali .
Version moyenne	D	Linie 6: Busse fahren wieder normal Linien 6, 7, 8: Trams fahren wieder normal Linie S14: Züge Dietikon–Schlieren fahren wieder normal Trams Bern, Zytglogge–Saali fahren wieder normal
	F	Service rétabli ligne 6 [bus] Service rétabli lignes 6 , 7 et 8 [tram] Trafic rétabli ligne S14 Dietikon–Schlieren [train] Service rétabli Bern, Zytglogge–Saali [tram]
	I	Linea 6: i bus circolano di nuovo normalmente Linee 6, 7, 8: i tram circolano di nuovo normalmente Linea S14: i treni Dietikon–Schlieren circolano di nuovo normalmente I tram Bern, Zytglogge–Saali circolano di nuovo normalmente
	E	Line 6: buses are again running as scheduled Lines 6, 7, 8: trams are again running as scheduled Line S14: Dietikon–Schlieren trains are again running as scheduled Bern, Zytglogge–Saali trams are again running as scheduled

1.5.16.3 Indication générale de suppressions et de retards résiduels

Mandatory attribute: [effect 1-n]

Version longue	D	Vereinzelt sind weiterhin Verspätungen möglich. Vereinzelt sind weiterhin Verspätungen und Ausfälle möglich.
	F	Quelques retards restent possibles. Quelques retards et suppressions restent possibles.
	I	Sono possibili ritardi occasionali. Sono possibili ritardi e soppressioni occasionali.
	E	Some delays are still possible. Some delays and cancellations are still possible.

1.5.16.4 Prolongement général de la durée de parcours

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Es ist vereinzelt mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	F	Des temps de parcours prolongés sont possibles.
	I	Sono possibili tempi di percorrenza prolungati.
	E	Some journey times still may be longer.

1.5.16.5 Prolongement de la durée de parcours sur une ligne

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],
[DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]*

Version longue	D	Auf den Linien IC1 St. Gallen–Genève Aéroport und IC8 Romanshorn–Brig ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. Auf der Linie 1 Landhaus Laret–Glaris Ortolfi ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	F	Des temps de parcours prolongés restent possibles sur les lignes IC1 St. Gallen–Genève Aéroport et IC8 Romanshorn–Brig . Des temps de parcours prolongés restent possibles sur la ligne 1 Landhaus Laret–Glaris Ortolfi .
	I	Sulle linee IC1 St. Gallen–Genève Aéroport e IC8 Romanshorn–Brig sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Sulla linea 1 Landhaus Laret–Glaris Ortolfi sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	E	Expect longer journey times on lines IC1 St. Gallen–Genève Aéroport and IC8 Romanshorn–Brig .

	Allow for longer journey times on line 1 Landhaus Laret–Glaris Ortolfi .
--	---

1.5.16.6 Prolongement de la durée de parcours sur un tronçon

1.5.16.6.1 Dans les deux directions

<i>Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]</i>

Version longue	D	Zwischen Chur, Bahnhofplatz und Alexanderplatz ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. Zwischen Kreuzlingen und Romanshorn ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	F	Des temps de parcours prolongés restent possibles entre Chur, Bahnhofplatz et Alexanderplatz . Des temps de parcours prolongés restent possibles entre Kreuzlingen et Romanshorn .
	I	Tra Chur, Bahnhofplatz e Alexanderplatz sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Tra Kreuzlingen e Romanshorn sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	E	Expect longer journey times between Chur, Bahnhofplatz and Alexanderplatz . Expect longer journey times between Kreuzlingen and Romanshorn .

1.5.16.6.2 Dans une seul direction

<i>Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]</i>

Version longue	D	Zwischen Chur, Bahnhofplatz und Alexanderplatz in Fahrtrichtung Alexanderplatz ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	F	Des temps de parcours prolongés restent possibles entre Chur, Bahnhofplatz et Alexanderplatz en direction de Alexanderplatz .
	I	Tra Chur, Bahnhofplatz e Alexanderplatz in direzione di Alexanderplatz sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	E	Expect longer journey times between Chur, Bahnhofplatz and Alexanderplatz in the direction of Alexanderplatz .

1.5.16.7 Prolongement de la durée de parcours dans une région

<i>Mandatory attribute:</i> [DiDok 1-n] or [region 1-n]
<i>Optional attribute:</i> [area]

Version longue	D	In der Region Olten ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. In der Region Zürich Innenstadt ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. In der Region Emmental ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	F	Des temps de parcours prolongés restent possibles dans la région d' Olten . Des temps de parcours prolongés restent possibles au centre-ville de Zürich . Des temps de parcours prolongés restent possibles en Emmental .
	I	Nella zona di Olten sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Nella zona del centro città di Zürich sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Nella zona dell' Emmental sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	E	Expect longer journey times in the Olten area. Expect longer journey times in the Zürich Innenstadt . Expect longer journey times in the Emmental region.

1.6 Recommendations

Les chiffres 1.6.1 suivants indiquent des recommandations pouvant être indiquées sur tous les canaux de publication (p. ex. les canaux mobiles). Les recommandations du chiffre 1.6.10 sont prévues pour la communication aux arrêts.

Les recommandations sont susceptibles d'être communiquées sur des canaux qui permettent d'afficher un nombre de signes élevé, raison pour laquelle elles sont uniquement livrées en version longue.

1.6.1 Généralités du guidage des voyageurs

1.6.1.1 Renvoi à l'horaire en ligne

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Prüfen Sie Ihre Verbindung im Online-Fahrplan.
	F	Veuillez vérifier votre relation dans l'horaire en ligne.
	I	Si prega di verificare il collegamento nell'orario online.
	E	Please consult the online timetable for your service.
Version moyenne	D	Verbindung im Online-Fahrplan prüfen
	F	Vérifiez votre relation dans l'horaire en ligne

	<i>I</i>	Verificare il collegamento nell'orario online
	<i>E</i>	Please consult online timetable for service
Version courte	<i>D</i>	Bitte Online-Fahrplan konsultieren
	<i>F</i>	Veillez consulter l'horaire en ligne
	<i>I</i>	Consultare l'orario online
	<i>E</i>	Please consult online timetable

Lorsque des relations ne peuvent pas être supprimées (à temps) de l'horaire en ligne (p. ex. en cas d'arrêt du réseau de nuit ou d'interruption d'un tronçon en raison d'un glissement de terrain), la phrase suivante peut être ajoutée:

Version longue	<i>D</i>	Aus technischen Gründen werden Verbindungen fälschlicherweise im Online-Fahrplan angezeigt.
	<i>F</i>	Pour des raisons techniques, l'horaire en ligne affiche quelques relations incorrectes.
	<i>I</i>	Per motivi tecnici, i collegamenti sono visualizzati erroneamente nell'orario online.
	<i>E</i>	For technical reasons, the online timetable is currently displaying incorrect information.

1.6.1.2 Avec indication de la région

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[DiDok 1-n] or [region 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[area]</i>

Version longue	<i>D</i>	Wir empfehlen, die Region Zürich Innenstadt zu umfahren. Wir empfehlen, die Region Zentralschweiz zu umfahren. Wir empfehlen, die Region Baden zu umfahren.
	<i>F</i>	Il est recommandé de contourner le centre-ville de Zürich . Il est recommandé de contourner la Suisse centrale . Il est recommandé de contourner la région de Baden .
	<i>I</i>	Raccomandiamo di aggirare la zona del centro città di Zürich . Raccomandiamo di aggirare la zona della Zentralschweiz . Raccomandiamo di aggirare la zona di Baden .
	<i>E</i>	We recommend to avoid the Zürich Innenstadt . We recommend to avoid the Zentralschweiz region. We recommend to avoid the Baden area.

1.6.1.3 Renvoi à la signalisation

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

	<i>D</i>	Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort.
--	----------	---

Version longue	F	Veillez observer la signalisation sur place.
	I	Si prega di osservare la segnalazione sul posto.
	E	Please observe the local signals.

1.6.2 Nouveau lieu de départ

1.6.2.1 Service de remplacement

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Bitte folgen Sie der Signalisation zum Abfahrtsort des Ersatzverkehrs.
	F	Prière de suivre la signalisation menant au départ du service de remplacement.
	I	Si prega di seguire la segnalazione che conduce al luogo di partenza del trasporto sostitutivo.
	E	Please follow the signs to the departure point of the replacement service.

1.6.2.2 Arrêt provisoire

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[DiDok 1] and/or [meter] and [free text]</i>
<i>Optional attributes:</i>	<i>[departure point], [letter] or [platform number]</i>

Version longue	D	Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle Bern, Burgernziel . Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle Bern, Burgernziel, Kante C . Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle Bern, Burgernziel 300 Meter weiter in der Murtenstrasse . Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle Bern, Burgernziel, Kante C 300 Meter weiter in der Murtenstrasse .
	F	Veillez vous rendre à l'arrêt provisoire Bern, Burgernziel . Veillez vous rendre à l'arrêt provisoire Bern, Burgernziel, quai C . Veillez vous rendre à l'arrêt provisoire Bern, Burgernziel 300 mètres plus loin sur la Murtenstrasse . Veillez vous rendre à l'arrêt provisoire Bern, Burgernziel, quai C 300 mètres plus loin sur la Murtenstrasse .
	I	Si prega di utilizzare la fermata provvisoria Bern, Burgernziel . Si prega di utilizzare la fermata provvisoria Bern, Burgernziel, corsia C . Si prega di utilizzare la fermata provvisoria Bern, Burgernziel 300 metri più avanti sulla Murtenstrasse . Si prega di utilizzare la fermata provvisoria Bern, Burgernziel, corsia C, 300 metri più avanti sulla Murtenstrasse .
	E	Please use the temporary stop Bern, Burgernziel . Please use the temporary stop, Stop C, at Bern, Burgernziel . Please use the temporary stop Bern, Burgernziel, 300 meters away in Murtenstrasse .

	Please use the temporary stop Bern, Burgernziel, boarding point C 300 meters away in Murtenstrasse .
--	--

1.6.2.3 Arrêt de remplacement

Il s'agit d'un complément aux conséquences indiquées sous 1.5.6.

<i>Mandatory attribute:</i> [DiDok 1]
<i>Optional attribute:</i> [departure point], [letter] or [platform number], [free text]

Version longue	D	Bitte benützen Sie die Haltestelle Bern, Burgernziel . Bitte benützen Sie die Haltestelle Bern, Burgernziel, Kante C . Bitte benützen Sie die Haltestelle Bern, Länggasse (Postautohaltestelle) . Bitte benützen Sie die Haltestelle Bern, Bahnhof, Kante N (in der Schwanengasse) . Bitte benützen Sie die Haltestellen Bern, Burgernziel oder Thunplatz . Bitte benützen Sie die Haltestellen Bern, Burgernziel Thunplatz oder Ostring Bitte benützen sie die Haltestelle Bern, Bahnhof Kante D oder E .
	F	Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Burgernziel . Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Burgernziel, quai C . Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Länggasse (arrêt du car postal) . Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Bahnhof, quai N (dans la Schwanengasse) . Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Burgernziel ou Thunplatz . Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Burgernziel Thunplatz ou Ostring Veillez vous rendre à l'arrêt Bern, Bahnhof quai D ou E .
	I	Si prega di utilizzare la fermata Bern, Burgernziel . Si prega di utilizzare la fermata Bern, Burgernziel, corsia C . Si prega di utilizzare la fermata Bern, Länggasse (fermata Autopostale) . Si prega di utilizzare la fermata Bern, Bahnhof, corsia N (nella Schwanengasse) . Si prega di utilizzare la fermata Bern, Burgernziel o Thunplatz . Si prega di utilizzare la fermata Bern, Burgernziel Thunplatz oder Ostring Si prega di utilizzare la fermata Bern, Bahnhof corsia D o E .
	E	Please use the stop Bern, Burgernziel . Please use the stop Bern, Burgernziel, boarding point C . Please use the stop Bern, Länggasse (PostBus stop) . Please use the stop Bern, Bahnhof, boarding point N (in the Schwanengasse) . Please use the stop Bern, Burgernziel or Thunplatz . Please use the stop Bern, Burgernziel Thunplatz or Ostring Please use the stop Bern, Bahnhof stop D or E .

1.6.2.4 Lieu de départ de remplacement pour une ligne

La phrase suivante permet d'indiquer de manière générale un changement du lieu de départ d'une ligne (l'information en temps réel n'indique que les courses actuelles).

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n], [DiDok 1-n], [departure point], [letter] or [platform number]

Version longue	D	Geänderter Abfahrtsort: Die Linie 6 in Richtung Bern, Burgernziel fährt ab Kante C . Geänderter Abfahrtsort: Die Linie S14 in Richtung Hinwil fährt ab Gleis 16 .
	F	Changement de quai : la ligne 6 en direction de Bern, Burgernziel part du quai C . Changement de voie : la ligne S14 en direction de Hinwil part de la voie 16 .
	I	Cambiamento del luogo di partenza: la linea 6 in direzione di Bern, Burgernziel parte dalla corsia C . Cambiamento del luogo di partenza: la linea S14 in direzione di Hinwil parte dal binario 16 .
	E	Change of departure point: line 6 to Bern, Burgernziel will now depart from Stop C . Change of departure point: line S14 to Hinwil will now depart from platform 16 .

Lieu de départ modifié

Les phrases suivantes permettent d'annoncer un changement du lieu de départ d'une ou de plusieurs lignes. Ces phrases sont uniquement employées en combinaison avec les phrases du chiffre 1.7.3 «Adaptation de l'horaire en ligne».

Ces phrases standard ne nécessitent pas d'attribut.

Version longue	D	Bitte beachten Sie die geänderten Abfahrtsorte.
	F	Veuillez observer les lieux de départ modifiés.
	I	Prestare attenzione ai i punti di partenza modificati.
	E	Please note the change to your departure point.
Version moyenne	D	Bitte geänderte Abfahrtsorte beachten
	F	Veuillez observer: lieux de départ modifiés
	I	Attenzione ai punti di partenza modificati
	E	Please note change to departure point
Version courte	D	Geänderte Abfahrtsorte beachten.
	F	Attention: lieux de départ modifiés
	I	Attenzione: punti di partenza modificati
	E	Note change to departure point

1.6.3 Alternative pour accéder à bord

*Mandatory attributes: [station type] und [DiDok 1-n] or [departure point]
and [platform number] and/or [letter]*

Version longue	D	Bitte benützen Sie die Haltestelle Zürich, Grimselstrasse . Bitte benützen Sie den Bahnhof Gümligen . Bitte benützen Sie den Zugang über die Kante A . Bitte benützen Sie den Zugang über Gleis 7, Sektor C . Bitte benützen Sie die Unterführung Hardwald . Bitte benützen Sie den Lift zum Gleis 7, Sektor A .
	F	Veillez utiliser l' arrêt Zürich, Grimselstrasse . Veillez utiliser la Bahnhof gare de Gümligen . Veillez utiliser l' accès par le quai A . Veillez utiliser l' accès par la voie 7, secteur C . Veillez utiliser le passage sous-voies de Hardwald . Veillez utiliser l' ascenseur de la voie 7, secteur A .
	I	Si prega di utilizzare la fermata Zürich, Grimselstrasse . Si prega di utilizzare la stazione Gümligen . Si prega di utilizzare l' accesso attraverso la corsia A . Si prega di utilizzare l' accesso attraverso il binario 7, settore C . Si prega di utilizzare il sottopassaggio Hardwald . Si prega di utilizzare l' ascensore al binario 7, settore A .
	E	Please use stop Zürich, Grimselstrasse . Please use Gümligen station . Please use the access via boarding point A . Please use the access via platform 7, sector C . Please use the Hardwald underpass . Please us the lift to platform 7, sector A

1.6.4 Évitement d'un tronçon (sans changement)

Dans les phrases standard suivantes, les attributs [means of transport plural 1-n] et/ou [product category/line number 1-n] ou [product name] doivent toujours être utilisés. Un service de remplacement peut être annoncé sur une ou plusieurs parties de tronçon.

1.6.4.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]
or [product name]*

Version longue	D	<p>Reisende zwischen Zürich HB und Zürich Stadelhofen benützen die Trams der Linien 4 oder 11.</p> <p>Reisende zwischen Bern und Bern Wankdorf benützen die Trams der Linien 9 oder die Busse der Linie 20.</p> <p>Reisende zwischen Olten und Bern benützen die Linie IC6.</p> <p>Reisende zwischen Schlieren und Affoltern am Albis benützen die Ersatzbusse (EV).</p> <p>Reisende zwischen Zürich, Milchbuck und Bahnhof Stettbach sowie Zürich, Milchbuck und Hirzenbach benützen die Ersatzbusse (EV).</p>
	F	<p>Les voyageurs entre Zürich HB et Zürich Stadelhofen empruntent les trams des lignes 4 ou 11.</p> <p>Les voyageurs entre Bern et Bern Wankdorf empruntent les trams de la ligne 9 ou les bus de la ligne 20.</p> <p>Les voyageurs entre Olten et Bern empruntent la ligne IC6.</p> <p>Les voyageurs entre Schlieren et Affoltern am Albis empruntent les bus de remplacement (EV).</p> <p>Les voyageurs entre Zürich, Milchbuck et Bahnhof Stettbach, ainsi qu'entre Zürich, Milchbuck et Hirzenbach empruntent les bus de remplacement (EV).</p>
	I	<p>I viaggiatori tra Zürich HB e Zürich Stadelhofen utilizzano i tram delle linee 4 o 11.</p> <p>I viaggiatori tra Bern e Bern Wankdorf utilizzano i tram della linea 9 o i bus della linea 20.</p> <p>I viaggiatori tra Olten e Bern utilizzano la linea IC6.</p> <p>I viaggiatori tra Schlieren e Affoltern am Albis utilizzano i bus sostitutivi (EV).</p> <p>I viaggiatori tra Zürich, Milchbuck e la stazione di Stettbach e tra Zürich, Milchbuck e Hirzenbach utilizzano i bus sostitutivi (EV).</p>
	E	<p>Passengers travelling between Zürich HB and Zürich Stadelhofen please use the trams on lines 4 or 11.</p> <p>Passengers travelling between Bern and Bern Wankdorf please use the trams on line 9 or the buses on line 20.</p> <p>Passengers travelling between Olten and Bern please use line IC6.</p> <p>Passengers travelling between Schlieren and Affoltern am Albis please use the replacement bus (EV).</p> <p>Passengers travelling between Zürich, Milchbuck and Bahnhof Stettbach and between Zürich, Milchbuck and Hirzenbach please use the replacement bus (EV).</p>
Version moyenne	D	<p>Reisende Zürich HB–Zürich Stadelhofen benützen Tram 4 oder 11</p> <p>Reisende Bern–Bern Wankdorf benützen Tram 9 oder Bus 20</p> <p>Reisende Olten–Bern benützen den IC6</p> <p>Reisende Schlieren–Affoltern am Albis benützen die Ersatzbusse (EV)</p> <p>Reisende zwischen Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach sowie Zürich, Milchbuck–Hirzenbach benützen die Ersatzbusse (EV)</p>

	<p>F Voyageurs entre Zürich HB–Zürich Stadelhofen: trams 4 ou 11 Voyageurs entre Bern–Bern Wankdorf: tram 9 ou bus 20 Voyageurs entre Olten–Bern: ligne IC6 Voyageurs entre Schlieren–Affoltern am Albis: bus de remplacement (EV) Voyageurs entre Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach, ainsi qu'entre Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: bus de remplacement (EV)</p>
	<p>I I viaggiatori Zürich HB–Zürich Stadelhofen utilizzano i tram 4 o 11 I viaggiatori Bern–Bern Wankdorf utilizzano il tram 9 o bus 20 I viaggiatori Olten–Bern utilizzano l'IC6 I viaggiatori Schlieren–Affoltern am Albis utilizzano i bus sostitutivi (EV) I viaggiatori Zürich, Milchbuck–stazione di Stettbach e Zürich, Milchbuck–Hirzenbach utilizzano i bus sostitutivi (EV)</p>
	<p>E Passengers between Zürich HB–Zürich Stadelhofen please use trams 4 or 11 Passengers between Bern–Bern Wankdorf please use tram 9 or bus 20 Passengers between Olten–Bern please use IC6 Passengers between Schlieren–Affoltern am Albis please use replacement buses (EV) Passengers between Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach and Zürich, Milchbuck–Hirzenbach please use replacement buses (EV)</p>
Version courte	<p>D Reisende Zürich HB–Zürich Stadelhofen: Linie 4, 11 Reisende Bern–Bern Wankdorf: Linie 9, 20 Reisende Olten–Bern: Züge IC6 Reisende Herzogenbuchsee–Langenthal: Ersatzbusse (EV) Reisende Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach sowie Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: Ersatzbusse (EV)</p>
	<p>F Voyageurs Zürich HB–Zürich Stadelhofen: lignes 4, 11 Voyageurs Bern–Bern Wankdorf: lignes 9, 20 Voyageurs Olten–Bern: trains IC6 Voyageurs Herzogenbuchsee–Langenthal: bus de remplacement (EV) Voyageurs Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach et Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: bus de remplacement (EV)</p>
	<p>I Viaggiatori Zürich HB–Zürich Stadelhofen: linea 4, 11 Viaggiatori Bern–Bern Wankdorf: linea 9, 20 Viaggiatori Olten–Bern: treni IC6 Viaggiatori Herzogenbuchsee–Langenthal: bus sostitutivi (EV). Viaggiatori Zürich, Milchbuck–stazione di Stettbach e Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: bus sostitutivi (EV)</p>
	<p>E Passengers Zürich HB–Zürich Stadelhofen: lines 4, 11 Passengers Bern–Bern Wankdorf: lines 9, 20 Passengers Olten–Bern: IC6 trains</p>

	<p>Passengers Herzogenbuchsee–Langenthal: replacement buses (EV)</p> <p>Passengers Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach and Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: replacement buses (EV)</p>
--	--

1.6.4.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]
or [product name], [DiDok destination 1-n]*

Version longue	D	<p>Reisende ab Zürich HB bis Zürich, Stadelhofen benützen die Trams der Linien 4 nach Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen oder 11 nach Zürich, Rehalp.</p> <p>Reisende ab Olten bis Bern benützen die Linie IC6 nach Brig.</p> <p>Reisende ab Schlieren bis Affoltern am Albis benützen die Ersatzbusse (EV).</p> <p>Reisende ab Zürich, Milchbuck bis Bahnhof Stettbach sowie ab Zürich, Milchbuck bis Hirzenbach benützen die Ersatzbusse (EV).</p>
	F	<p>Les voyageurs au départ de Zürich HB pour Zürich Stadelhofen empruntent les trams de la ligne 4 en direction de Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen ou de la ligne 11 en direction de Zürich, Rehalp.</p> <p>Les voyageurs au départ d'Olten pour Bern empruntent la ligne IC6 en direction de Brig.</p> <p>Les voyageurs au départ de Schlieren pour Affoltern am Albis empruntent les bus de remplacement (EV).</p> <p>Les voyageurs au départ de Zürich Milchbuck pour Bahnhof Stettbach et de Zürich, Milchbuck pour Hirzenbach empruntent les bus de remplacement (EV).</p>
	I	<p>I viaggiatori da Zürich HB a Zürich, Stadelhofen utilizzano i tram delle linee 4 per Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen e 11 per Zürich, Rehalp.</p> <p>I viaggiatori da Olten a Bern utilizzano la linea IC6 per Brig.</p> <p>I viaggiatori da Schlieren a Affoltern am Albis utilizzano i bus sostitutivi (EV).</p> <p>I viaggiatori da Zürich, Milchbuck alla Bahnhof Stettbach e da Zürich, Milchbuck a Hirzenbach utilizzano i bus sostitutivi (EV).</p>
	E	<p>Passengers travelling from Zürich HB to Zürich, Stadelhofen please use the trams, line 4 to Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen or line 11 to Zürich, Rehalp.</p> <p>Passengers travelling from Olten to Bern please use line IC6 to Brig.</p> <p>Passengers travelling from Schlieren to Affoltern am Albis please use the replacement bus (EV).</p> <p>Passengers travelling from Zürich, Milchbuck to Bahnhof Stettbach and from Zürich, Milchbuck to Hirzenbach please use the replacement bus (EV).</p>
Version moyenne	D	<p>Reisende in Fahrtrichtung Zürich HB–Zürich Stadelhofen benützen Linie 4 oder 11</p> <p>Reisende in Fahrtrichtung Bern–Bern Wankdorf benützen Linie 4 oder 20</p> <p>Reisende in Fahrtrichtung Olten–Bern benützen den IC6</p>

		<p>Reisende in Fahrtrichtung Schlieren–Affoltern am Albis benützen die Ersatzbusse (EV)</p> <p>Reisende in Fahrtrichtung zwischen Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach sowie Zürich, Milchbuck–Hirzenbach benützen die Ersatzbusse (EV)</p>
	F	<p>Voyageurs direction Zürich HB–Zürich Stadelhofen: veuillez utiliser les lignes 4 ou 11</p> <p>Voyageurs direction Bern–Bern Wankdorf: veuillez utiliser les lignes 4 ou 20</p> <p>Voyageurs direction Olten–Bern: veuillez utiliser la ligne IC6</p> <p>Voyageurs direction Schlieren–Affoltern am Albis: veuillez utiliser les bus de remplacement (EV)</p> <p>Voyageurs direction Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach et de Zürich, Milchbuck–Hirzenbach: veuillez utiliser les bus de remplacement (EV)</p>
	I	<p>I viaggiatori in direzione Zürich HB–Zürich Stadelhofen utilizzano la linea 4 o 11</p> <p>I viaggiatori in direzione Bern–Bern Wankdorf utilizzano la linea 4 o 20</p> <p>I viaggiatori in direzione Olten–Bern utilizzano l'IC6</p> <p>I viaggiatori in direzione Schlieren–Affoltern am Albis utilizzano i bus sostitutivi (EV)</p> <p>I viaggiatori in direzione tra Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach e Zürich, Milchbuck–Hirzenbach utilizzano i bus sostitutivi (EV)</p>
	E	<p>Passengers in direction Zürich HB–Zürich Stadelhofen please use line 4 or 11</p> <p>Passengers in direction Bern–Bern Wankdorf please use line 4 or 20</p> <p>Passengers in direction Olten–Bern please use IC6</p> <p>Passengers in direction Schlieren–Affoltern am Albis please use replacement buses (EV)</p> <p>Passengers in direction Zürich, Milchbuck–Bahnhof Stettbach and from Zürich, Milchbuck–Hirzenbach please use replacement buses (EV)</p>

1.6.5 Évitement d'un tronçon avec un changement

1.6.5.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name]

Version longue	D	<p>Reisende zwischen Sargans und Chur benützen zwischen Sargans und Landquart die Linien RE5 oder S12 und zwischen Landquart und Chur die Linie S1.</p> <p>Reisende zwischen Muttenz und Basel SBB benützen zwischen Muttenz und Basel, St. Jakob die Busse der Linie 47 und zwischen Basel, St. Jakob und Basel SBB die Ersatzbusse (EV).</p>
	F	<p>Les voyageurs entre Sargans et Chur empruntent la ligne RE5 ou la ligne S12 entre Sargans et Landquart, et la ligne S1 entre Landquart et Chur.</p>

		Les voyageurs entre Muttentz et Basel SBB empruntent les bus de la ligne 47 entre Muttentz et Basel, St. Jakob , et les bus de remplacement (EV) entre Basel, St. Jakob et Basel SBB .
	I	I viaggiatori tra Sargans e Chur utilizzano tra Sargans e Landquart le linee RE5 o S12 , e tra Landquart e Chur la linea S1 . I viaggiatori tra Muttentz e Basel SBB utilizzano tra Muttentz e Basel, St. Jakob i bus della linea 47 , e tra Basel, St. Jakob e Basel SBB i bus sostitutivi (EV) .
	E	Passengers travelling between Sargans and Chur please use lines RE5 or S12 between Sargans and Landquart and line S1 between Landquart and Chur . Passengers travelling between Muttentz and Basel SBB please use the buses on line 47 between Muttentz and Basel, St. Jakob and the replacement bus service (EV) between Basel, St. Jakob and Basel SBB .
Version moyenne	D	Reisende Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart und S1 Landquart–Chur Reisende Muttentz–Basel SBB : Linie 47 Muttentz, Bahnhof–Basel, St. Jakob und Ersatzbusse (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB
	F	Voyageurs Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart et S1 Landquart–Chur Voyageurs Muttentz–Basel SBB : ligne 47 Muttentz, Bahnhof–Basel, St. Jakob et bus de remplacement (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB
	I	Viaggiatori Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart e S1 Landquart–Chur Viaggiatori Muttentz–Basel SBB : linea 47 Muttentz, Bahnhof–Basel, St. Jakob e bus sostitutivi (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB
	E	Passengers Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart and S1 Landquart–Chur Passengers Muttentz–Basel SBB : line 47 Muttentz, Bahnhof–Basel, St. Jakob and replacement buses (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB

1.6.5.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]
or [product name]*

Version longue	D	Reisende ab Sargans bis Chur benützen ab Sargans bis Landquart die Linien RE5 oder S12 und ab Landquart bis Chur die Linie S1 . Reisende ab Muttentz bis Basel SBB benützen ab Muttentz bis Basel, St. Jakob die Busse der Linie 47 und ab Basel, St. Jakob bis Basel SBB die Ersatzbusse (EV) .
	F	Les voyageurs de Sargans pour Chur empruntent la ligne RE5 ou la ligne S12 entre Sargans et Landquart , et la ligne S1 entre Landquart et Chur .

		Les voyageurs de Muttenz pour Basel SBB empruntent les bus de la ligne 47 entre Muttenz et Basel, St. Jakob , et les bus de remplacement (EV) entre Basel, St. Jakob et Basel SBB .
	<i>I</i>	I viaggiatori da Sargans a Chur utilizzano da Sargans a Landquart le linee RE5 o S12 e da Landquart a Chur la linea S1 . I viaggiatori da Muttenz a Basel SBB utilizzano da Muttenz a Basel, St. Jakob i bus della linea 47 e da Basel, St. Jakob a Basel SBB i bus sostitutivi (EV) .
	<i>E</i>	Passengers travelling from Sargans to Chur please use line RE5 or S12 from Sargans to Landquart and line S1 from Landquart to Chur . Passengers travelling from Muttenz to Basel SBB please use the buses on line 47 from Muttenz to Basel, St. Jakob and the replacement bus service (EV) from Basel, St. Jakob to Basel SBB .
Version moyenne	<i>D</i>	Reisende in Fahrtrichtung Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart und S1 Landquart–Chur Reisende in Fahrtrichtung Muttenz–Basel SBB : Linie 47 Muttenz, Bahnhof–Basel, St. Jakob und Ersatzbusse (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB, Bahnhof
	<i>F</i>	Voyageurs direction Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart et S1 Landquart–Chur Voyageurs direction Muttenz–Basel SBB : ligne 47 Muttenz, Bahnhof–Basel, St. Jakob et bus de remplacement (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB, station
	<i>I</i>	Viaggiatori in direzione Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart e S1 Landquart–Chur Viaggiatori in direzione Muttenz–Basel SBB : linea 47 Muttenz, Bahnhof–Basel, St. Jakob e bus sostitutivi (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB, Bahnhof
	<i>E</i>	Passengers in direction Sargans–Chur : RE5, S12 Sargans–Landquart and S1 Landquart–Chur Passengers in direction Muttenz–Basel SBB : line 47 Muttenz, Bahnhof–Basel, St. Jakob and replacement buses (EV) Basel, St. Jakob–Basel SBB, station

1.6.6 Évitement d'un tronçon avec deux changements

1.6.6.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name]

Version longue	<i>D</i>	Reisende zwischen Olten und Basel SBB fahren wie folgt: S3 Olten–Sissach / Ersatzbus (EV) Sissach–Liestal / S3 Liestal–Basel SBB .
	<i>F</i>	Les voyageurs entre Olten et Basel SBB transitent comme suit: S3 Olten–Sissach / bus de remplacement (EV) Sissach–Liestal / S3 Liestal–Basel SBB .
	<i>I</i>	I viaggiatori tra Olten e Basel SBB utilizzano: S3 Olten–Sissach / bus sostitutivo (EV) Sissach–Liestal / S3 Liestal–Basel SBB .

	E	Passengers travelling between Olten and Basel SBB please take the following route: S3 Olten–Sissach / replacement bus service (EV) Sissach–Liestal / S3 Liestal–Basel SBB .
--	----------	--

1.6.6.2 Dans une seule direction

Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]
or [product name]

Version longue	D	Reisende ab Olten bis Basel SBB benützen die S3 bis Sissach , die Ersatzbusse (EV) bis Liestal und die S3 bis Basel SBB .
	F	Les voyageurs d' Olten pour Basel SBB empruntent la S3 jusqu'à Sissach , puis les bus de remplacement (EV) jusqu'à Liestal , puis la S3 jusqu'à Basel SBB .
	I	I viaggiatori da Olten a Basel SBB utilizzano la S3 fino a Sissach , i bus sostitutivi (EV) fino a Liestal e la S3 fino a Basel SBB .
	E	Passengers travelling from Olten to Basel SBB please take the S3 to Sissach , the replacement bus service (EV) to Liestal and the S3 to Basel SBB .

1.6.7 Aucune possibilité de voyager

Optional attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

Version longue	D	Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit. Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit zwischen Ziegelbrücke und Linthal . Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit nach Linthal, Stichplattenkehre . Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit zwischen Ziegelbrücke und Unterterzen sowie zwischen Ziegelbrücke und Schwanden . Es besteht keine Reisemöglichkeit.
	F	Il n'est actuellement pas possible de voyager. Il n'est actuellement pas possible de voyager entre Ziegelbrücke et Linthal . Il n'est actuellement pas possible de se rendre à Linthal, Stichplattenkehre . Il n'est actuellement pas possible de voyager entre Ziegelbrücke et Unterterzen ainsi qu'entre Ziegelbrücke et Schwanden . Il n'est pas possible de voyager.
	I	Al momento nessun servizio è disponibile. Al momento nessun servizio è disponibile tra Ziegelbrücke e Linthal . Al momento nessun servizio è disponibile verso Linthal, Stichplattenkehre . Al momento nessun servizio è disponibile tra Ziegelbrücke e Unterterzen e tra Ziegelbrücke e Schwanden . Nessun servizio è disponibile.
	E	No service is currently running.

	<p>No service is currently running between Ziegelbrücke and Linthal.</p> <p>No service is currently running to Linthal, Stichplattenkehre.</p> <p>No service is currently running between Ziegelbrücke and Unterterzen and between Ziegelbrücke and Schwanden.</p> <p>No service is running.</p>
--	---

1.6.8 Bus de remplacement

Au début d'un dérangement (pendant la phase de «chaos»), l'exploitation par des bus de remplacement peut être annoncée et le temps d'attente prévu être indiqué. Dès que les bus de remplacement sont en place, ils sont signalés. Le texte selon chiffre 1.6.10 peut être utilisé en sus à cette fin.

<i>Optional attributes:</i>	<i>[from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[DiDok via 1-n]</i>

Version longue	D	<p>Es werden Ersatzbusse (EV) organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen.</p> <p>Zwischen Ziegelbrücke und Linthal werden Ersatzbusse (EV) organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen.</p> <p>Zwischen Ziegelbrücke und Linthal via Glarus werden Ersatzbusse (EV) organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen.</p> <p>Es fahren Ersatzbusse.</p> <p>Zwischen Ziegelbrücke und Linthal fahren Ersatzbusse (EV).</p> <p>Zwischen Ziegelbrücke und Linthal via Glarus fahren Ersatzbusse (EV).</p>
	F	<p>Des bus de remplacement (EV) vont être mis en service. Des temps d'attente sont à prévoir.</p> <p>Des bus de remplacement (EV) vont être mis en service entre Ziegelbrücke et Linthal. Des temps d'attente sont à prévoir.</p> <p>Des bus de remplacement (EV) vont être mis en service entre Ziegelbrücke et Linthal via Glarus. Des temps d'attente sont à prévoir.</p> <p>Des bus de remplacement (EV) circulent.</p> <p>Des bus de remplacement (EV) circulent entre Ziegelbrücke et Linthal.</p> <p>Des bus de remplacement (EV) circulent entre Ziegelbrücke et Linthal via Glarus.</p>
	I	<p>Vengono impiegati bus sostitutivi (EV). Si devono prevedere tempi di attesa.</p> <p>Tra Ziegelbrücke e Linthal vengono impiegati bus sostitutivi (EV). Si devono prevedere tempi di attesa.</p> <p>Tra Ziegelbrücke e Linthal via Glarus vengono impiegati bus sostitutivi (EV). Si devono prevedere tempi di attesa.</p> <p>Circolano bus sostitutivi (EV).</p> <p>Tra Ziegelbrücke e Linthal circolano bus sostitutivi (EV).</p> <p>Tra Ziegelbrücke e Linthal via Glarus circolano bus sostitutivi (EV).</p>
	E	<p>Replacement buses (EV) are being organized. Please allow for longer waiting times.</p>

	<p>Replacement buses (EV) are being organized between Ziegelbrücke and Linthal. Please allow for longer waiting times.</p> <p>Replacement buses (EV) are being organized between Ziegelbrücke and Linthal via Glarus. Please allow for longer waiting times.</p> <p>Replacement buses (EV) are running.</p> <p>Replacement buses (EV) are running between Ziegelbrücke and Linthal.</p> <p>Replacement buses (EV) are running between Ziegelbrücke and Linthal via Glarus.</p>
--	--

1.6.9 Évitement d'un tronçon avec arrêts intermédiaires différents

1.6.9.1 Dans les deux directions

Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Reisende zwischen Lausanne, Ours und Foyer reisen via Lausanne, Pont de Chailly .
	F	Les voyageurs entre Lausanne, Ours et Foyer circulent via Lausanne, Pont-de-Chailly .
	I	I viaggiatori tra Lausanne, Ours e Foyer circolano via Lausanne, Pont de Chailly .
	E	Passengers travelling between Lausanne, Ours and Foyer travel via Lausanne, Pont de Chailly .

1.6.9.2 Dans une seule direction

Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]

Version longue	D	Reisende ab Lausanne, Ours bis Foyer reisen via Lausanne, Pont de Chailly .
	F	Les voyageurs au départ de Lausanne, Ours pour Foyer circulent via Lausanne, Pont-de-Chailly .
	I	I viaggiatori da Lausanne, Ours fino a Foyer circolano via Lausanne, Pont de Chailly .
	E	Passengers travelling from Lausanne, Ours to Foyer travel via Lausanne, Pont de Chailly .

1.6.10 Guidage des voyageurs du point de vue du client à l'arrêt

1.6.10.1 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction (sans changement)

Mandatory attributes: [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	<p>Reisende Richtung Bern benützen die Linien IC6 oder IC61 nach Basel.</p> <p>Reisende Richtung Zürich Stadelhofen benützen die Trams der Linien 4 nach Zürich, Tiefenbrunnen und 11 nach Zürich, Rehalp.</p> <p>Reisende Richtung Affoltern am Albis benützen die Ersatzbusse der Linie EV1 nach Horgen.</p> <p>Reisende Richtung Zürich, Bahnhof Stettbach sowie Hirzenbach benützen die Ersatzbusse der Linie EV nach Bahnhof Stettbach.</p>
	F	<p>Les voyageurs en direction de Bern empruntent les lignes IC6 ou IC61 à destination de Basel SBB.</p> <p>Les voyageurs en direction de Zürich Stadelhofen empruntent les trams de la ligne 4 à destination de Zürich, Tiefenbrunnen ou ceux de la ligne 11 à destination de Zürich, Rehalp.</p> <p>Les voyageurs à destination d'Affoltern am Albis empruntent les bus de remplacement de la ligne EV1 à destination de Horgen.</p> <p>Les voyageurs à destination de Zürich, Bahnhof Stettbach et de Hirzenbach empruntent les bus de remplacement de la ligne EV à destination de Bahnhof Stettbach.</p>
	I	<p>I viaggiatori in direzione di Bern utilizzano le linee IC6 o IC61 per Basel.</p> <p>I viaggiatori in direzione di Zürich Stadelhofen utilizzano i tram delle linee 4 per Zürich, Tiefenbrunnen e 11 per Zürich, Rehalp.</p> <p>I viaggiatori in direzione di Affoltern am Albis utilizzano i bus sostitutivi della line EV1 per Horgen.</p> <p>I viaggiatori in direzione di Zürich, Bahnhof Stettbach e di Hirzenbach utilizzano i bus sostitutivi della line EV per la stazione di Stettbach.</p>
	E	<p>Passengers travelling to Bern please use line IC6 or IC61 to Basel.</p> <p>Passengers travelling to Zürich Stadelhofen please use the trams line 4 to Zürich, Tiefenbrunnen and line 11 to Zürich, Rehalp.</p> <p>Passengers travelling to Affoltern am Albis please use the replacement busses line EV1 to Horgen.</p> <p>Passengers travelling to Zürich, Bahnhof Stettbach and to Hirzenbach please use the replacement busses line EV to Bahnhof Stettbach.</p>

1.6.10.2 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction et un changement

Mandatory attributes: [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Reisende Richtung Chur benützen die Linie RE5 bis nach Landquart und anschliessend bis Chur die Linie S1 nach Rhätzens . Reisende Richtung Basel SBB benützen die Busse der Linie 47 bis Muttenz, Bahnhof und anschliessend die Ersatzbusse der Linie EV nach Basel SBB .
	F	Les voyageurs en direction de Chur empruntent la ligne RE5 jusqu'à Landquart , puis la ligne S1 à destination de Rhätzens jusqu'à Chur . Les voyageurs en direction de Basel SBB empruntent les bus de la ligne 47 jusqu'à Muttenz, Bahnhof , puis les bus de remplacement jusqu'à de la ligne EV Basel SBB .
	I	I viaggiatori in direzione di Chur utilizzano la linea RE5 fino a Landquart e in seguito la linea S1 per Rhätzens fino a Chur . I viaggiatori in direzione di Basel SBB utilizzano i bus della linea 47 fino a Muttenz, Bahnhof e in seguito i bus sostitutivi della linea EV per Basel SBB .
	E	Passengers travelling to Chur please use line RE5 to Landquart and from there line S1 (Rhätzens) to Chur . Passengers travelling to Basel SBB please use the buses line 47 to Muttenz, Bahnhof and from there the replacement buses line EV to Basel SBB .

1.6.10.3 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction et deux changements

Mandatory attributes: [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]

Version longue	D	Reisende Richtung Basel SBB fahren wie folgt: Bis Sissach mit der S3 nach Porrentruy / Sissach–Liestal mit dem Ersatzbus / Liestal–Basel SBB mit der S3 nach Laufen .
	F	Les voyageurs en direction de Basel SBB transitent comme suit: S3 à destination de Porrentruy jusqu'à Sissach / Sissach–Liestal avec le bus de remplacement EV2 / Liestal–Basel SBB avec la ligne S3 en direction de Laufen .
	I	I viaggiatori in direzione di Basel SBB circolano come segue: fino a Sissach con la S3 per Porrentruy / Sissach–Liestal con il bus sostitutivo EV2 / Liestal–Basel SBB con la S3 per Laufen .
	E	Passengers travelling to Basel SBB please take the following route: S3 direction Porrentruy to Sissach / Sissach–Liestal the replacement bus EV2 / Liestal–Basel SBB line S3 to Laufen .

1.6.11 Informations complémentaires

Les différentes recommandations peuvent être complétées si nécessaire des phrases suivantes:

1.6.11.1 Pas de possibilité de transport de vélos

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Der Transport von Fahrrädern ist nicht möglich.
	F	Le transport de vélos n'est pas possible.
	I	Non è possibile trasportare bicicletta.
	E	The transport of bicycles is not possible.

1.6.11.2 Fauteuils roulants

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Die Anmeldung für Reisende im Rollstuhl ist empfohlen.
	F	L'annonce préalable est recommandée pour les personnes en fauteuil roulant.
	I	Si raccomanda di registrare i viaggiatori con sedia a rotelle.
	E	Passengers using a wheelchair are advised to contact a member of staff.

1.7 Remarques

1.7.1 Possibilité d'information

1.7.1.1 Sources d'informations spécifiques

Les attributs [infopoints] (sous numéro de téléphone) et [free text] (p. ex. 0800 988 988) sont utilisés pour indiquer un numéro de téléphone.

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[infopoints]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[free text]</i>

Version longue	D	Weitere Informationen erhalten Sie beim Fahrpersonal . Weitere Informationen erhalten Sie beim Informationspersonal . Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon 0800 988 988 .
	F	Vous obtiendrez plus d'informations auprès du personnel de conduite . Vous obtiendrez plus d'informations auprès du personnel d'information . Vous obtiendrez plus d'informations par téléphone au 0800 988 988 .
	I	Per ulteriori informazioni rivolgersi al personale viaggiante . Per ulteriori informazioni rivolgersi al personale addetto all'informazione . Per ulteriori informazioni rivolgersi al numero 0800 988 988 .
	E	Further information is available from the onboard staff . Further information is available from the information staff .

	Further information is available by phone on 0800 988 988 .
--	--

1.7.1.2 Informations sur place

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Weitere Informationen erhalten Sie vor Ort.
	F	Vous obtiendrez plus d'informations sur place.
	I	Per ulteriori informazioni rivolgersi sul posto.
	E	Further information is available on site.

1.7.2 Moment de l'information

<i>Optional attribute:</i> <i>[to time]</i>

Version longue	D	Weitere Informationen erhalten Sie um zirka 16:25 . Wir werden so rasch als möglich weiter informieren.
	F	Vous obtiendrez plus d'informations aux environs de 16:25 . Nous vous tenons informés dès que possible.
	I	Ulteriori informazioni seguiranno alle 16:25 circa. Ulteriori informazioni seguiranno il più presto possibile.
	E	Further information will be available at approximately 16:25 . Further information will be provided as soon as possible.

1.7.3 Adaptation de l'horaire en ligne

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

Version longue	D	Der Online-Fahrplan wird angepasst. Der Online-Fahrplan ist angepasst.
	F	L'horaire en ligne sera adapté. L'horaire en ligne est adapté.
	I	L'orario online sarà adattato. L'orario online è stato adattato.
	E	The online timetable will be changed. The online timetable has been changed.
Version moyenne	D	Online-Fahrplan wird angepasst Online-Fahrplan ist angepasst
	F	Horaire en ligne sera adapté Horaire en ligne adapté
	I	Orario online: sarà adattato Orario online: è stato adattato

	E	Online timetable will be changed Online timetable has been changed
--	----------	---

1.7.4 Pas d'accès sans obstacle

Lorsqu'un arrêt est déplacé ou que l'accès à l'arrêt n'est plus exempt d'obstacle, le statut BfR doit être indiqué correctement dans Atlas. Si le statu ne peut pas être modifié dans Atlas en raison du court délai, l'absence d'accès sans obstacle doit être indiquée dans l'annonce d'événement. Si un service de navette ou une aide à la mobilité sont proposés, il y a lieu de signaler en sus les informations relatives à l'annonce ou d'indiquer l'arrêt de remplacement.

Version longue	D	Die Ersatzhaltestelle ist nicht barrierefrei zugänglich. Reisende im Rollstuhl melden sich bis spätestens 2 Stunden vor der Reise beim Contact Center Handicap Telefon +41 800 007 102 (von 5 bis 24 Uhr).
	F	L'arrêt de remplacement n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. Les voyageurs en fauteuil roulant doivent s'annoncer au plus tard 2 heures avant le voyage au Contact Center Handicap, téléphone: +41 800 007 102 (de 5h à minuit).
	I	Presenza di barriere architettoniche alla fermata sostitutiva. I viaggiatori con sedia a rotelle si annunciano al più tardi 2 ore prima del viaggio presso il Contact Center Handicap Telefono +41 800 007 102 (dalle ore 5 alle 24).
	E	The replacement stop is not wheelchair accessible. Passengers using a wheelchair should contact the Contact Center Handicap telephone +41 800 007 102 no later than 2 hours before the time of travel (from 05:00 to 00:00).
Version moyenne	D	Ersatzhaltestelle nicht barrierefrei zugänglich Reisende im Rollstuhl: bis 2 Stunden vor Reise beim Contact Center Handicap +41 800 007 102 melden
	F	Arrêt de remplacement non accessible sans obstacle Voyageurs en fauteuil: annonce au plus tard 2 heures avant le voyage au Contact Center Handicap: +41 800 007 102
	I	Barriere architettoniche alla fermata sostitutiva. Viaggiatori con sedia a rotelle: annuncio fino a 2 ore prima del viaggio presso il Contact Center Handicap +41 800 007 102.
	E	Replacement stop not wheelchair accessible. Passengers using a wheelchair: contact the Contact Center Handicap +41 800 007 102 no later than 2 hours before travel

1.8 URL en lien

Il est recommandé de créer un lien avec du texte libre en particulier si l'URL en lien est trop longue.

<i>Mandatory attribute:</i> [URL]

Version longue	D	Weitere Informationen erhalten Sie im SBB-Fahrplan . Weitere Informationen erhalten Sie unter www.zvv.ch/fahrplan .
	F	Vous trouverez plus d'informations dans l' horaire CFF . Vous trouverez plus d'informations sous www.zvv.ch/fahrplan .
	I	Per ulteriori informazioni consultare l' orario FFS . Per ulteriori informazioni visitare il sito www.zvv.ch/fahrplan .
	E	Further information is available at SBB-Fahrplan . Further information is available at www.zvv.ch/fahrplan .
Version moyenne	D	Weitere Informationen: SBB-Fahrplan Weitere Informationen: www.zvv.ch/fahrplan
	F	Plus d'informations dans l' horaire CFF . Plus d'informations sous www.zvv.ch/fahrplan
	I	Ulteriori informazioni: orario FFS Ulteriori informazioni: www.zvv.ch/fahrplan
	E	Further information: SBB-Fahrplan Further information: www.zvv.ch/fahrplan